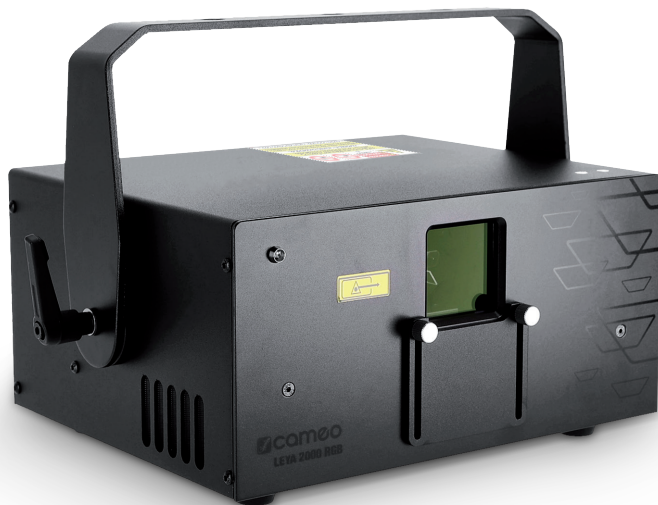


USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D' USO



LEYA 2000 / 3000 RGB

FULL DIODE SHOW LASER

CLLLEYA2000RGB / CLLLEYA3000RGB

CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO

ENGLISH

INFORMATION ON THIS USER MANUAL	5
INTENDED USE	5
DEFINITIONS AND SYMBOL EXPLANATIONS	5
SAFETY INSTRUCTIONS	6
NOTES ON PORTABLE INDOOR DEVICES	9
PACKAGING CONTENT	10
INTRODUCTION	10
CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS	11
SETUP AND INSTALLATION	14
OPTIONAL ACCESSORIES	15
CARE, MAINTENANCE AND REPAIR	15
DIMENSIONS	17
TECHNICAL SPECIFICATIONS	18
DISPOSAL	19
MANUFACTURER'S DECLARATIONS	19

DEUTSCH

INFORMATIONEN ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG	21
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	21
BEGRIFFS- UND SYMBOLERKLÄRUNGEN	21
SICHERHEITSHINWEISE	22
HINWEISE FÜR ORTSVERÄNDERLICHE INDOOR-GERÄTE	26
LIEFERUMFANG	26
EINFÜHRUNG	27
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE	28
AUFSTELLUNG UND MONTAGE	31
OPTIONALES ZUBEHÖR	32
PFLEGE, WARTUNG UND REPARATUR	32
ABMESSUNGEN	34
TECHNISCHE DATEN	35
ENTSORGUNG	36
HERSTELLERERKLÄRUNGEN	36

FRANÇAIS

INFORMATIONS SUR CE MANUEL D'UTILISATION	38
UTILISATION PRÉVUE	38
DÉFINITIONS ET EXPLICATION DES PICTOGRAMMES	38
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	39
NOTES POUR LES APPAREILS MOBILES D'INTÉRIEUR	42
CONTENU DU CARTON	43
INTRODUCTION	43
CONNECTEURS, UTILISATION ET INDICATEURS	44
MONTAGE ET INSTALLATION	47
ACCESSOIRES EN OPTION	48
ENTRETIEN, MAINTENANCE ET RÉPARATIONS	48
DIMENSIONS	50
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	51
MISE AU REBUT	52
DÉCLARATIONS DU FABRICANT	53

ESPAÑOL

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL DE USUARIO	54
USO PREVISTO	54
DEFINICIONES Y EXPLICACIONES DE LOS SÍMBOLOS	54
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	55
INDICACIONES PARA EQUIPOS PORTÁTILES DE INTERIOR	59
ELEMENTOS SUMINISTRADOS	59
INTRODUCCIÓN	60
CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES	61
INSTALACIÓN Y MONTAJE	64
ACCESORIOS OPCIONALES	65
CUIDADO, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN	65
DIMENSIONES	67
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	68
ELIMINACIÓN	69
DECLARACIÓN DEL FABRICANTE	69

CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO

POLSKI

INFORMACJE NA TEMAT NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI	71
ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE	71
DEFINICJE I SYMBOLE	71
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	72
UWAGI DOTYCZĄCE PRZENOŚNYCH URZĄDZEŃ WEWNĘTRZNYCH	75
ZAKRES DOSTAWY	76
WPROWADZENIE	76
PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI	77
KONFIGURACJA I INSTALACJA	80
AKCESORIA OPCJONALNE	81
WYMIARY	83
SPECYFIKACJE TECHNICZNE	84
UTYLIZACJA	85
DEKLARACJE PRODUCENTA	86

ITALIANO

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONI	87
USO CONFORME	87
SPIEGAZIONE DI TERMINI E SIMBOLI	87
AVVERTENZE PER DISPOSITIVI PORTATILI PER INTERNI	92
DOTAZIONE	92
INTRODUZIONE	93
CONNESSIONI, ELEMENTI DI COMANDO E INDICATORI	94
INSTALLAZIONE E MONTAGGIO	97
ACCESSORI OPZIONALI	98
CURA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE	98
DIMENSIONI	100
DATI TECNICI	101
SMALTIMENTO	102
DICHIARAZIONI DEL FABBRICANTE	102

YOU HAVE MADE THE RIGHT CHOICE!

This device has been developed and manufactured to the highest quality standards to ensure many years of trouble-free operation. Please read this user manual carefully to be able to quickly put your new Cameo Light product to optimum use. Further information about Cameo Light is available on our website **CAMEOLIGHT.COM**.

INFORMATION ON THIS USER MANUAL

- Carefully read the safety instructions and the entire manual before operating the device.
- Observe the warnings on the device and in the user manual.
- Always keep the user manual within reach.
- If you sell or pass on the device, it is important that you also include this user manual, as it is an integral part of the product.

INTENDED USE

The product is a device for event technology!

This product has been developed for professional use in the field of event technology and is not suitable for use as domestic lighting!

Furthermore, this product is only intended for qualified users with specialist knowledge of event technology!

Use of the product outside the specified technical data and operating conditions is considered improper use!

Liability for damage and third-party damage to persons and property due to inappropriate use is excluded!

The product is not suitable for:

- Use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge.
- Children (children must be instructed not to play with the device).

DEFINITIONS AND SYMBOL EXPLANATIONS

1. **DANGER:** The word DANGER, possibly in combination with a symbol, indicates immediately dangerous situations or conditions for life and limb.
2. **WARNING:** The word WARNING, possibly in combination with a symbol, indicates potentially dangerous situations or conditions for life and limb.
3. **CAUTION:** The word CAUTION, possibly in combination with a symbol, is used to indicate situations or conditions that may lead to injury.
4. **ATTENTION:** The word ATTENTION, possibly in combination with a symbol, refers to situations or conditions that can lead to damage to property and/or the environment.



This symbol identifies hazards that can cause electric shock.



This symbol identifies hazardous areas or hazardous situations.



This symbol indicates hazards caused by hot surfaces.



This symbol indicates hazards due to laser beams.



This symbol indicates the laser exit port of the device.



This symbol indicates additional information on the operation of the product.



This symbol indicates additional information on the operation of the product.



This symbol indicates a device that may only be used in dry rooms.

SAFETY INSTRUCTIONS



DANGER:

1. Do not open the device and do not perform any modifications.
2. If your device no longer functions properly, if liquids or objects get inside it or if it has been damaged in any other way, switch it off immediately and disconnect it from the mains. The device may be repaired only by authorised repair technicians.
3. For devices of protection class 1, the protective earth conductor must be connected correctly. Never disconnect the protective earth conductor. Devices of protection class 2 do not have a protective earth conductor.
4. Ensure that live cables are not kinked or otherwise mechanically damaged.
5. Never bypass the device fuse.



WARNING:

1. The device may not be operated if it shows obvious signs of damage.
2. The device may only be installed in a voltage-free state.
3. If the power cable of the device is damaged, do not operate the device.
4. Permanently connected power cables may only be replaced by a qualified person.

**ATTENTION:**

1. Do not operate the device if it has been exposed to large temperature fluctuations (for example, after transport). Moisture and condensation can damage the device. Switch on the device only when it has reached ambient temperature.
2. Make sure that the voltage and frequency of the mains supply correspond to the values indicated on the device. If the device has a voltage selector switch, do not turn the device on until it has been set correctly. Use only suitable power cables.
3. To disconnect the device completely from the power supply, unplug the power cable or the power adapter from the socket. It is not sufficient to press the on/off switch on the device.
4. Make sure that the fuse used corresponds to the type printed on the device.
5. Make sure that appropriate measures have been taken against overvoltage (e.g. lightning strike).
6. Observe the specified maximum output current on devices with Power Out connection. Ensure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the specified value.
7. Replace pluggable power cables only with original cables.
8. Connect the device only to compliant, tested and undamaged power outlets.

**DANGER:**

1. Danger of suffocation! Plastic bags and small parts must be kept out of reach of persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities.
2. Danger caused by falling device! Make sure that the device is securely installed and cannot fall down. Only use suitable stands or mounts (particularly for fixed installations). Ensure that accessories are properly installed and secured. Ensure that all applicable safety regulations are observed.

**WARNING:**

1. Use the device only in the manner intended.
2. Operate the device only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
3. During installation, observe the safety regulations applicable in your country.
4. After connecting the device, check all cable routes to avoid damage or accidents, e.g. due to tripping hazards.
5. Always observe the specified minimum distance to normally flammable materials! Unless explicitly stated, the minimum distance is 0.3 m.

**CAUTION:**

1. Moving components such as mounting brackets pose a jamming hazard.
2. In the case of devices with motor-driven components, there is a risk of injury from the movement of the device. Sudden movement of the device can cause shock reactions.



3. The exterior surface of the device can become very hot during regular operation. Ensure that accidental touching of the housing is not possible. Always allow the device to cool sufficiently before removal, maintenance work and charging etc.



ATTENTION:

1. Do not install and operate the device in the vicinity of radiators, heat accumulators, ovens, or other heat sources. Ensure that the device is always installed in such a way that it is sufficiently cooled and cannot overheat.
2. Do not place ignition sources such as lighted candles near the device.
3. Vents must not be covered and fans must not be blocked.
4. Use the original packaging or packaging provided by the manufacturer for transport.
5. Avoid shock or impact to the device.
6. Observe the IP rating as well as the ambient conditions such as temperature and humidity according to the specification.
7. Devices can always be further improved. In the event of any discrepancies between the operating instructions and the device labelling with regard to operating conditions, performance or other device characteristics, the information on the device always takes precedence.
8. The device is not suitable for tropical climates and for operation at elevations higher than 2000 m above sea level.
9. Unless explicitly stated, the device is not suitable for operation in marine conditions.



CAUTION! IMPORTANT INFORMATION REGARDING LIGHTING PRODUCTS!

Stroboscopic effects may cause epileptic seizures in susceptible individuals!



HAZARD! IMPORTANT NOTES REGARDING LASER PRODUCTS!

1. This product has been developed for professional use in the field of event technology and is not suitable for use as domestic lighting.
2. This device contains a laser of the laser class marked on the housing and in the technical specifications according to EN 60825-1 classification.
3. DO NOT look directly into the laser beam. Risk of injury and blinding!
4. Do not expose to the laser beam. The laser beam can cause burns.
5. In this context, exercise increased caution when using optical instruments (e.g. magnifying glass, camera, binoculars etc.)!
6. If installed or used incorrectly, laser radiation can be a fire and explosion hazard. Therefore, commissioning may only be carried out by trained specialist personnel.
7. In some countries, the installation or operation of lasers is subject to authorisation. Please contact the relevant authority.
8. Appointing a laser safety officer for commissioning is always advisable and even mandatory in some countries. Please observe your country-specific safety regulations and guidelines for operating the laser device.
9. The safety distances between the device and the public required at the place of operation and the maximum permissible exposure (MPE) values must always be determined by trained specialist personnel and compliance with them must be ensured (MPE limits are country-specific).
10. Even if the laser diode does not appear to be lit, radiation that is harmful to the eye may be emitted. Therefore, always disconnect the device from the mains at all poles when it is not in use.
11. In order to ensure the device cannot be operated by unauthorised persons, lock the switch and remove the key!
12. If the device has an interlock connection (from laser class 3B), it must be installed in such a way that an emergency shutdown is possible at any time.
13. Before operating the device, the laser emission window must be checked for foreign objects (dust, dirt, nicotine deposits etc.), condensation, droplets of liquid and damage such as scratches and cracks. If the window is not in perfect condition, laser beams could be deflected in an uncontrolled manner. If this is the case, the show laser must not be used. Clean the laser emission window regularly and in the event of damage, have it replaced by an authorised service centre. The laser emission window must be in perfect condition to ensure safe operation of the show laser.



NOTES ON PORTABLE INDOOR DEVICES

1. Temporary operation! Event equipment is generally only designed for temporary operation.
2. Continuous operation or permanent installation can impair the functioning of the device and cause premature ageing.

PACKAGING CONTENT

Remove the product from the packaging and remove all packaging material. Please check the completeness and integrity of the delivery and notify your distribution partner immediately after purchase if the delivery is not complete or if it is damaged.

Included with the product CLLLEYA2000RGB are:

- ▶ 1 x LEYA 2000 RGB show laser
- ▶ 1 x Mounting bracket (pre-assembled)
- ▶ 1 x Power cable
- ▶ 2 x Key (for KEY SWITCH)
- ▶ 1 x XLR bridge plug (for INTERLOCK)
- ▶ 2 x Replacement clamping lever
- ▶ User manual

Included with the product CLLLEYA3000RGB are:

- ▶ 1 x LEYA 3000 RGB show laser
- ▶ 1 x Mounting bracket (pre-assembled)
- ▶ 1 x Power cable
- ▶ 2 x Key (for KEY SWITCH)
- ▶ 1 x XLR bridge plug (for INTERLOCK)
- ▶ 2 x Replacement clamping lever
- ▶ User manual

INTRODUCTION

PROFESSIONAL RGB SHOW LASERS

CLLLEYA2000RGB

CLLLEYA3000RGB

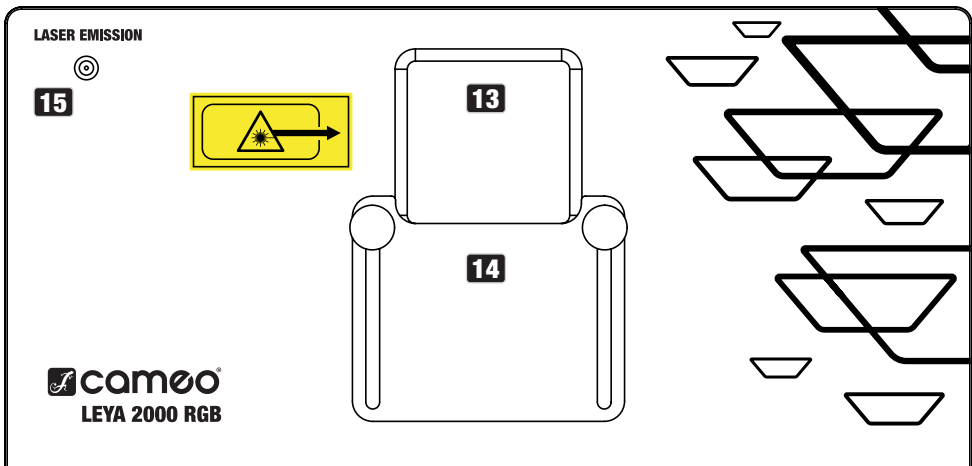
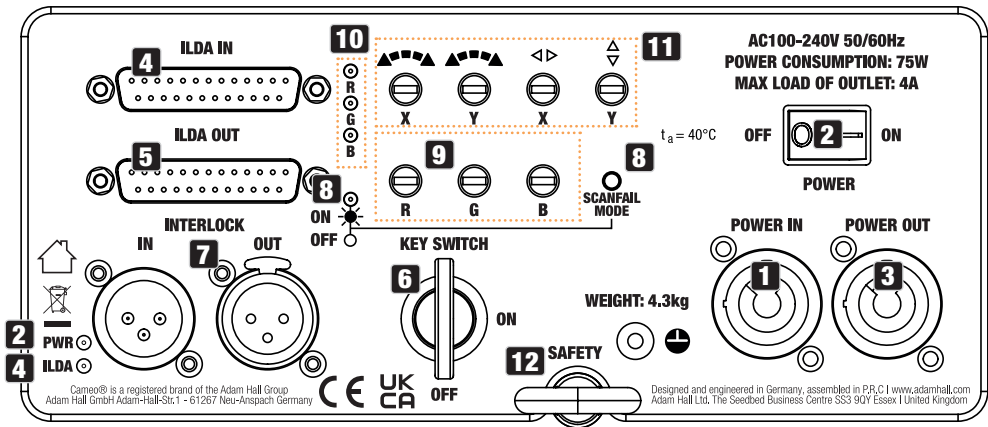
CONTROL FUNCTIONS:

ILDA control

FEATURES:

2000 mW RGB laser (LEYA2000RGB). 3000 mW RGB laser (LEYA3000RGB). Professional show lasers. Aluminium housing for minimal maintenance. 25 Kpps high speed galvo scanner @ 8° ILDA. Analogue modulation for up to 16 million colour shades. Precise beams with extremely low divergence for razor-sharp projections. Control via ILDA. Scan Fail Safety system with deactivation function (prevents emission of a dangerous spot beam). Neutrik powerCON mains input and output. Low-noise fan for controlled operating temperature. Operating voltage 100 - 240 V AC.

CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS



- The LEYA 2000 RGB and LEYA 3000 RGB models have identical connections, controls and displays -

1 POWER IN

Neutrik powerCON mains input socket for power supply to the device. Operating voltage 100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz. Use the included power cable.

2 POWER ON/OFF

Illuminated rocker switch for switching the device on and off. As soon as the device is correctly connected to the mains and switched on, both the switch and the associated power LED PWR light up.

3 POWER OUT

Neutrik powerCON mains output socket for supplying power supply to additional CAMEO products. Ensure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the value specified on the device in amperes (A).

4 ILDA IN

ILDA input with 25-pin D-sub connector for computer control. An ILDA interface and ILDA software for show programming are not included with the device. The associated ILDA status LED lights up as soon as an ILDA interface is connected to the ILDA IN input and the show laser is ready for operation.

5 ILDA OUT

25-pin D-sub connector for transmitting the ILDA control signal.

6 KEY SWITCH ON / OFF

Lock switch for switching the built-in lasers on and off. The lasers are deactivated in the OFF position and activated in the ON position. Two keys are included. **In order to ensure the device cannot be operated by unauthorised persons, lock the switch and remove the key!**

7 INTERLOCK

The interlock connection allows for the implementation of an emergency cut-off system that enables the immediate, remote-controlled shutdown of any connected effect lasers in the event of a hazardous situation. Cameo LEYA lasers can only be operated if the interlock circuit is closed. Pressing the emergency cut-off switch opens the contact, thereby interrupting the circuit.

INPUT: Male 3-pin XLR socket for connecting the optionally available CAMEO emergency cut-off switch; use a standard microphone or DMX cable to connect to the XLR socket of the switch. If the emergency off switch is not used, the included bridging plug must be inserted into the interlock socket in order to be able to activate the laser. **The bridging plug is intended for service purposes only and must not be used at events with an audience!**

OUTPUT: Female 3-pin XLR connector for connecting compatible laser products to the Interlock emergency cut-off system.

8 SCANFAIL MODE - BUTTON + INDICATOR LED ON / OFF

The ScanFail Safety system prevents the emission of a dangerous spot beam. Therefore, leave the ScanFail Safety system permanently activated during operation! Only deactivate the Scan Fail Safety system in exceptional cases (e.g. when adjusting the laser) and only if utmost care has been taken to ensure that persons, animals and combustible materials cannot be hit by laser beams (also take mirrors and other reflecting materials into consideration)!

Press the button to activate the ScanFail Safety system and again to deactivate it. The associated indicator LED lights up when the ScanFail Safety system is activated. If the ScanFail Safety system is deactivated, the associated LED does not light up (LED switched off).



PLEASE NOTE

After a restart, the last selected state is activated.

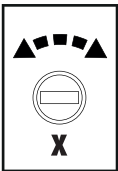
9 RGB BRIGHTNESS CONTROL

Use the brightness control to set the brightness of the R, G and B lasers as required (far left = laser dimmed to zero, far right = laser at maximum brightness).

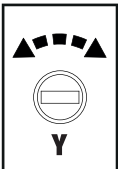
10 RGB DISPLAY LEDS

The LEDs indicate which of the three built-in lasers R, G and B are currently active.

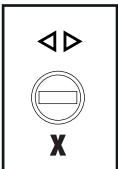
11 ADJUSTING THE LASER PROJECTION



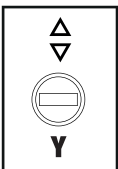
Horizontal rotation of projection, continuously variable from 0° to 180°.



Vertical rotation of projection, continuously variable from 0° to 180°.



Shift projection on the horizontal plane.



Shift projection on the vertical plane.

12 SAFETY

Safety eyelet for securing the device when mounted overhead.

13 LASER EXIT WINDOW

DO NOT look directly into the laser beam! Risk of injury and blinding! Do not expose yourself to the laser beam!

14 BEAM CATCHER

Adjustable metal beam catcher with knurled screws for limiting the output range of the laser if required. Check the position of the beam catcher regularly and make sure that it cannot change even in the event of strong vibrations.

15 LASER EMISSION

The indicator LED on the front of the show laser lights up when the laser system is ready to emit laser radiation.



PLEASE NOTE

The lasers are ready to use approximately 10 seconds after the device is powered up. Likewise, it takes approximately 10 seconds after activating the lasers using the lock or emergency cut-off switches before they are ready to use.

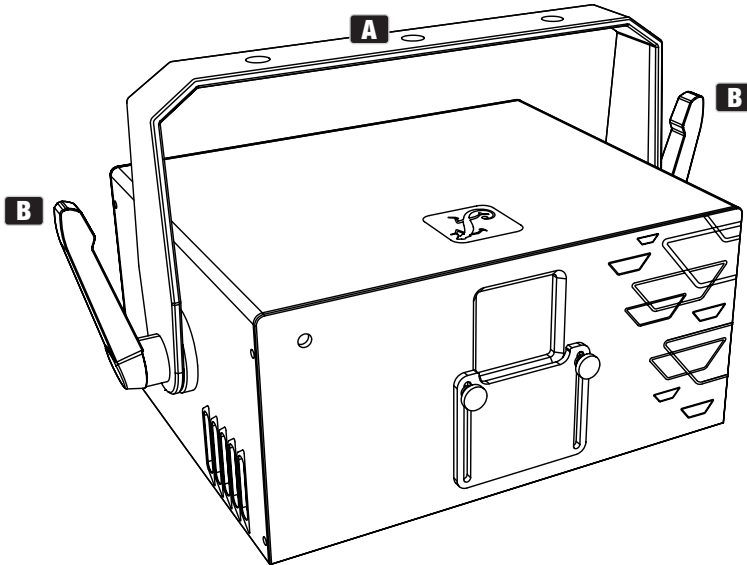
SETUP AND INSTALLATION



DANGER: Overhead mounting requires extensive experience, including the calculation of the load limit values of the installation material and regular safety inspection of all installation materials and spotlights. If you do not have these qualifications, do not attempt to perform an installation yourself. Refer instead to a qualified professional. There is a risk that devices that are incorrectly mounted and secured may come loose and fall down. This can cause serious injury or death.

If installed or used incorrectly, laser radiation can be a fire and explosion hazard. Therefore, commissioning may only be carried out by trained specialist personnel. In some countries, the installation or operation of lasers is subject to authorisation. Please contact the relevant authority. Appointing a laser safety officer for commissioning is always advisable and even mandatory in some countries. Please observe your country-specific safety regulations and guidelines for operating the laser device. The safety distances between the device and the public required at the place of operation and the maximum permissible exposure (MPE) values must always be determined by trained specialist personnel and compliance with them must be ensured (MPE limits are country-specific).

Thanks to its integrated rubber feet, the show laser can be positioned in a suitable location on a flat surface. Truss mounting is possible with a suitable truss clamp, which is attached to the mounting bracket (A). Truss clamps are available as an option. Ensure firm connections and secure the show laser with a suitable safety rope to the safety eyelet provided on the back of the device. Use the clamping levers (B) to adjust the radiation direction on a vertical plane.



OPTIONAL ACCESSORIES



CLLEKSXL

Emergency cut-off switch with 3-pin XLR socket

CARE, MAINTENANCE AND REPAIR

In order to ensure the long-term, proper functioning of the device, it must be regularly cleaned and, if necessary, serviced. The servicing requirement depends on the intensity of use and the environment in which it is used.

We recommend a visual inspection before each operation. Furthermore, we recommend carrying out all the applicable service measures specified below once every 500 operating hours or, in the case of a lower intensity of use, at the latest after one year. Warranty claims may be limited should defects result from inadequate service and maintenance.

CARE (carried out by user)

WARNING! Before carrying out any care or maintenance, the power supply – and, if possible, all device connections – must be disconnected.



PLEASE NOTE! Improper care can lead to impairment of the device or even its destruction.

1. Housing surfaces must be cleaned with a clean, damp cloth. Make sure that no moisture can penetrate the device.
2. Air inlets and outlets must be regularly cleaned of dust and dirt. If compressed air is used, make sure that damage to the device is prevented (e.g. fans must be blocked in this case, as they could otherwise over-rev.).
3. Cables and connectors must be cleaned regularly and dust and dirt must be removed.
4. In general, no cleaning agents or abrasive agents may be used, otherwise the surface finish may be damaged.
5. Devices must be stored in a dry environment and protected from dust and dirt.
6. To ensure correct and safe operation, all accessible or removable lenses and light-emitting apertures must be cleaned regularly.

MAINTENANCE AND REPAIR (by qualified personnel only)

HAZARD! There are live components in the device. Even after disconnecting the mains connection, there may still be residual voltage in the device, e.g. due to charged capacitors.



PLEASE NOTE! Maintenance and repair work may only be carried out by sufficiently qualified specialist personnel. If in doubt, consult a specialist workshop.

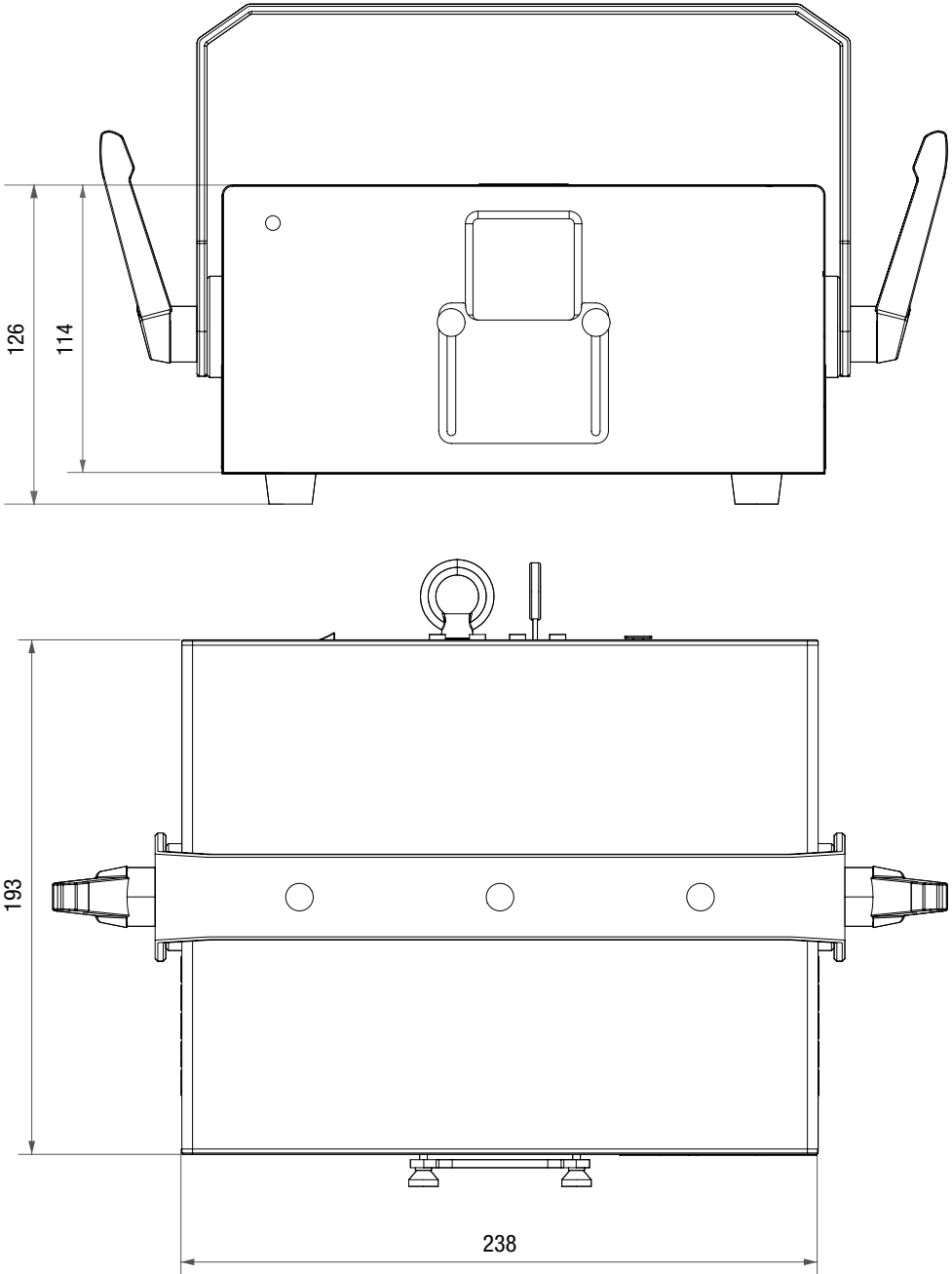


PLEASE NOTE! Improperly performed maintenance work may affect warranty claims.



PLEASE NOTE! For conversion or retrofit sets provided by the manufacturer, it is essential to observe the enclosed installation instructions.

DIMENSIONS (mm)



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

TECHNICAL SPECIFICATIONS

ENGLISH

Product number:	CLLLEYA2000RGB	CLLLEYA3000RGB
Product type:	Effects spotlight	Effects spotlight
Type:	Show laser	Show laser
Colour spectrum:	Red: 638 nm	Red: 638 nm
	Green: 520 nm	Green: 525 nm
	Blue: 450 nm	Blue: 450 nm
No. of diodes:	1 x Red, 1 x Green, 1 x Blue	1 x Red, 1 x Green, 1 x Blue
Diode types:	Red 400 mW (laser diode)	Red 600 mW (laser diode)
	Green 600 mW (laser diode)	Green 800 mW (laser diode)
	Blue 1000 mW (laser diode)	Blue 1600 mW (laser diode)
Stepper motors X/Y:	25kpps @ILDA 8°	25kpps @ILDA 8°
Dispersion:	40°	40°
Laser class:	4	4
Beam data:	≤1mrad (Full Angle)	≤1mrad (Full Angle)
Modulation:	Analogue, 100 kHz	Analogue, 100 kHz
Laser shutdown (safety function):	Lock switch, interlock connector 3-pin XLR IN & OUT	Lock switch, interlock connector 3-pin XLR IN & OUT
ILDA input:	25-pin D-SUB connection, male	25-pin D-SUB connection, male
ILDA output:	25-pin D-SUB connection, female	25-pin D-SUB connection, female
	Operating controls:	R, G, B, 4 controls for laser projection, SFS ON/OFF, lock switch, on/off switch
Display elements:	7 indicator LEDs, illuminated on/off switch	7 indicator LEDs, illuminated on/off switch
Power supply connection:	Neutrik powerCON input and output	Neutrik powerCON input and output
Maximum power out load rating:	4 A	4 A
Operating voltage:	100–240 V AC, 50–60 Hz	100–240 V AC, 50–60 Hz
Power consumption:	75 W	75 W
Protection class:	IP20	IP20
Ambient temperature (for operation):	10°C - 40°C	10°C - 40°C
Relative air humidity:	10% – 70%, non-condensing	10% – 70%, non-condensing
Housing material:	Metal	Metal
Housing colour:	Black	Black
Housing cooling:	Fan	Fan
Dimensions (W x H x D, without bracket and rubber feet):	238 x 114 x 193 mm	238 x 114 x 193 mm
Weight:	4.3 kg	4.3 kg

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

Additional features:

Power cable, adjustable mounting bracket, 2 x replacement clamping levers, safety eyelet, jumper plug, 2 keys for lock switch included. Emergency off switch optional.

Power cable, adjustable mounting bracket, 2 x replacement clamping levers, safety eyelet, jumper plug, 2 keys for lock switch included. Emergency off switch optional.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

DISPOSAL



PACKAGING:

1. Packaging can be recycled using the usual disposal methods.
2. Please separate the packaging in accordance with the disposal laws and recycling regulations in your country.



DEVICE:

1. This device is subject to the European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment as amended. WEEE Directive Waste Electrical and Electronic Equipment. Electronic devices do not belong in household waste. The old device must be disposed of via an approved disposal company or a municipal disposal facility. Please observe the applicable regulations in your country!
2. Observe all disposal laws applicable in your country.
3. As a private customer, you can obtain information on environmentally-friendly disposal options from the seller of the product or the appropriate regional authorities.

MANUFACTURER'S DECLARATIONS

Manufacturer's warranty & limitation of liability

Adam Hall GmbH | Adam-Hall-Str.1 | 61267 Neu-Anspach | Germany

E-mail: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0

Our current warranty conditions and limitation of liability can be found at:

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf

For service requests, please contact your distribution partner.

CE conformity

Adam Hall GmbH hereby confirms that this product meets the following guidelines (where applicable):

Low-Voltage Directive (2014/35/EU)

EMC Directive (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

RED (2014/53/EU)

EC Declaration of Conformity

Declarations of conformity for products subject to the LVD, EMC, RoHS Directive can be requested from info@adamhall.com

Declarations of conformity for products subject to RED can be downloaded from www.adamhall.com/compliance/

Subject to misprints and errors, as well as technical or other modifications!

SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von Cameo Light schnell und optimal einsetzen können. Weitere Informationen über Cameo Light erhalten Sie auf unserer Website **CAMEOLIGHT.COM**.

INFORMATIONEN ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch.
- Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Gerät für die Veranstaltungstechnik!

Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Verwendung in Haushalten geeignet!

Weiterhin ist dieses Produkt nur für qualifizierte Benutzer mit Fachkenntnissen im Umgang mit Veranstaltungstechnik vorgesehen!

Die Benutzung des Produkts außerhalb der spezifizierten technischen Daten und Betriebsbedingungen gilt als nicht bestimmungsgemäß!

Haftung für Schäden und Drittschäden an Personen und Sachen durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch ist ausgeschlossen!

Das Produkt ist nicht geeignet für:

- Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis.
- Kinder (Kinder müssen angewiesen werden, nicht mit dem Gerät zu spielen).

BEGRIFFS- UND SYMBOLERKLÄRUNGEN

1. **GEFAHR:** Mit dem Wort GEFAHR, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf unmittelbar gefährliche Situationen oder Zustände für Leib und Leben hingewiesen.
2. **WARNUNG:** Mit dem Wort WARNUNG, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf potentiell gefährliche Situationen oder Zustände für Leib und Leben hingewiesen.
3. **VORSICHT:** Mit dem Wort VORSICHT, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf Situationen oder Zustände hingewiesen, die zu Verletzungen führen können.
4. **ACHTUNG:** Mit dem Wort ACHTUNG, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf Situationen oder Zustände hingewiesen, die zu Sach- und/oder Umweltschäden führen können.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahrenstellen oder gefährliche Situationen.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren durch heiße Oberflächen.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren durch Laserstrahlen.



Dieses Symbol kennzeichnet die Laseraustrittsöffnung des Geräts.



Dieses Symbol kennzeichnet ergänzende Informationen zur Bedienung des Produkts.



Dieses Symbol kennzeichnet ergänzende Informationen zur Bedienung des Produkts.



Dieses Symbol kennzeichnet ein Gerät, das nur in trockenen Räumen verwendet werden darf.

SICHERHEITSHINWEISE



GEFAHR:

1. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
2. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Spannungsversorgung. Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
3. Bei Geräten der Schutzklasse 1 muss der Schutzleiter korrekt angeschlossen werden. Unterbrechen Sie niemals den Schutzleiter. Geräte der Schutzklasse 2 haben keinen Schutzleiter.
4. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel nicht geknickt oder anderweitig mechanisch beschädigt werden.
5. Überbrücken Sie niemals die Gerätesicherung.



WARNUNG:

1. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es offensichtliche Beschädigungen aufweist.
2. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand installiert werden.



3. Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
4. Fest angeschlossene Netzleitungen dürfen nur von einer qualifizierten Person ersetzt werden.



ACHTUNG:

1. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Umgebungstemperatur erreicht hat.
2. Stellen Sie sicher, dass die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät erst an, wenn dieser korrekt eingestellt ist. Nutzen Sie nur geeignete Netzkabel.
3. Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie das Netzkabel oder den Netzadapter aus der Steckdose. Es genügt nicht, den Ein-/Aus-schalter am Gerät zu betätigen.
4. Stellen Sie sicher, dass die eingesetzte Sicherung dem auf dem Gerät abgedruckten Typ entspricht.
5. Stellen Sie sicher, dass geeignete Maßnahmen gegen Überspannung (z.B. Blitzschlag) ergriffen wurden.
6. Beachten Sie den angegebenen maximalen Ausgangsstrom an Geräten mit Power Out-Anschluss. Beachten Sie, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den vorgegebenen Wert nicht überschreitet.
7. Ersetzen Sie steckbare Netzleitungen nur durch Originalleitungen.
8. Betrieb nur an aktuell bestimmungsgemäß konformen, geprüften und intakten Netzanschlusseinrichtungen.



GEFAHR:

1. Erstickungsgefahr! Kunststoffbeutel und Kleinteile müssen außer Reichweite von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten aufbewahrt werden.
2. Gefahr durch Herabfallen! Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Stative bzw. Befestigungen (im Besonderen bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Zubehör ordnungsgemäß installiert und gesichert ist. Achten Sie dabei darauf, dass geltende Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden.



WARNING:

1. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
2. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
3. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.



4. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
5. Beachten Sie unbedingt den angegebenen Mindestabstand zu normal entflammbar Materialen! Sofern dieser nicht explizit ausgewiesen ist, beträgt der Mindestabstand 0,3 m.

**VORSICHT:**

1. Bei beweglichen Bauteilen wie Montagebügeln, oder sonstigen beweglichen Bauteilen besteht die Möglichkeit sich zu klemmen.
2. Bei Geräten mit motorisch angetriebenen Bauteilen besteht Verletzungsgefahr durch die Bewegung des Gerätes. Plötzliche Gerätebewegungen können zu Schreckreaktionen führen.
3. Die Gehäuseoberfläche des Geräts kann sich im regulären Betrieb stark erwärmen. Stellen Sie sicher, dass ein versehentliches Berühren des Gehäuses ausgeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät vor dem Abbau, vor Wartungsarbeiten und vor dem Aufladen etc. immer ausreichend abkühlen.

**ACHTUNG:**

1. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
2. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen in der Nähe des Geräts.
3. Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt und Lüfter nicht blockiert werden.
4. Nutzen Sie zum Transport die Originalverpackung oder vom Hersteller dafür vorgesehene Verpackungen.
5. Vermeiden Sie, dass Erschütterung oder Schläge auf das Gerät einwirken.
6. Beachten Sie die IP-Schutzart, sowie die Umgebungsbedingungen wie Temperatur und Luftfeuchtigkeit entsprechend der Spezifizierung.
7. Geräte können stetig weiterentwickelt werden. Bei abweichenden Angaben zu Betriebsbedingungen, Leistung oder sonstigen Geräteeigenschaften zwischen Bedienungsanleitung und Gerätebeschriftung, hat immer die Angabe auf dem Gerät Priorität.
8. Das Gerät ist nicht für tropische Klimazonen und für den Betrieb oberhalb 2000 m über NN geeignet.
9. Sofern nicht explizit ausgewiesen, ist das Gerät nicht für den Betrieb unter Marinebedingungen geeignet.

**VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE!**

Stroboskopeffekte können bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen!



GEFAHR! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LASER-PRODUKTE!

1. Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Raumbelichtung in Haushalten geeignet.
2. Dieses Gerät beinhaltet einen Laser der auf dem Gehäuse und in den technischen Daten gekennzeichneten Laserklasse entsprechend der Klassifizierung nach EN 60825-1.
3. Unter keinen Umständen in den austretenden Laserstrahl blicken. Verletzungs- und Erblindungsgefahr!
4. Nicht dem Laserstrahl aussetzen. Der Laserstrahl kann Verbrennungen hervorrufen.
5. In diesem Zusammenhang auch erhöhte Vorsicht bei Verwendung optischer Instrumente (z.B. Vergrößerungsglas, Fotoapparat, Fernglas etc.)!
6. Bei falscher Installation, bzw. Anwendung kann Laserstrahlung eine Feuer- und Explosionsgefahr darstellen. Daher darf die Inbetriebnahme nur von geschultem Fachpersonal erfolgen.
7. In einigen Ländern ist die Installation bzw. das Betreiben von Lasern genehmigungspflichtig. Bitte wenden Sie sich an Ihre zuständige Behörde.
8. Einen Laserschutzbeauftragten für die Inbetriebnahme zu bestellen ist immer ratsam und in einigen Ländern sogar vorgeschrieben. Bitte beachten Sie Ihre länderspezifischen Sicherheitsbestimmungen und Richtlinien für den Betrieb des Lasergeräts.
9. Die am Betriebsort geforderten Sicherheitsabstände zwischen Gerät und Publikum, bzw. maximal zulässige Bestrahlungswerte (MZB) müssen immer von geschultem Fachpersonal ermittelt und deren Einhaltung kontrolliert werden (MZB Grenzwerte länderspezifisch).
10. Auch wenn die Laserdiode augenscheinlich nicht leuchtet, kann für das Auge schädliche Strahlung austreten. Trennen Sie daher das Gerät stets allpolig vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet werden soll.
11. Stellen sie sicher, dass unbefugte Personen das Gerät nicht in Betrieb nehmen können, verriegeln Sie hierzu den Schloss-Schalter und entfernen den dazugehörigen Schlüssel.
12. Wenn das Gerät über einen Interlock Anschluss verfügt (ab Laser-Klasse 3B), muss es so installiert werden, dass eine Not-Abschaltung jederzeit möglich ist.

13. Das Laseraustrittsfenster muss vor jeder Inbetriebnahme des Geräts auf Verunreinigung (Staub, Schmutz, Nikotinablagerungen usw.), Kondenswasserbildung, Tropfen von Flüssigkeiten und Beschädigungen wie Kratzer und Risse überprüft werden. Wenn sich das Fenster nicht in einem einwandfreiem Zustand befindet, können Laserstrahlen unkontrolliert abgelenkt werden. In diesem Fall darf der Show-Laser nicht in Betrieb genommen werden. Reinigen Sie das Laseraustrittsfenster regelmäßig und lassen das Fenster im Fall einer Beschädigung von einem autorisierten Servicezentrum austauschen. Nur wenn sich das Laseraustrittsfenster in einem einwandfreiem Zustand befindet, ist ein sicherer Betrieb des Show-Lasers möglich.



HINWEISE FÜR ORTSVERÄNDERLICHE INDOOR-GERÄTE

1. Temporärer Betrieb! Veranstaltungsequipment ist grundsätzlich nur für den vorübergehenden Betrieb konzipiert.
2. Dauerbetrieb oder dauerhafte Installation kann zur Beeinträchtigung der Funktion und vorzeitiger Alterung der Geräte führen.

LIEFERUMFANG

Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie Ihren Vertriebspartner bitte unverzüglich nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist.

Im Lieferumfang des Produkts CLLLEYA2000RGB sind enthalten:

- ▶ 1 x LEYA 2000 RGB Show-Laser
- ▶ 1 x Montagebügel (vormontiert)
- ▶ 1 x Netzkabel
- ▶ 2 x Schlüssel (für KEY SWITCH)
- ▶ 1 x XLR Brückenstecker (für INTERLOCK)
- ▶ 2 x Ersatz-Klemmhebel
- ▶ Bedienungsanleitung

Im Lieferumfang des Produkts CLLLEYA3000RGB sind enthalten:

- ▶ 1 x LEYA 3000 RGB Show-Laser
- ▶ 1 x Montagebügel (vormontiert)
- ▶ 1 x Netzkabel
- ▶ 2 x Schlüssel (für KEY SWITCH)
- ▶ 1 x XLR Brückenstecker (für INTERLOCK)
- ▶ 2 x Ersatz-Klemmhebel
- ▶ Bedienungsanleitung

EINFÜHRUNG

PROFESSIONELLE RGB SHOW-LASER

CLLLEYA2000RGB

CLLLEYA3000RGB

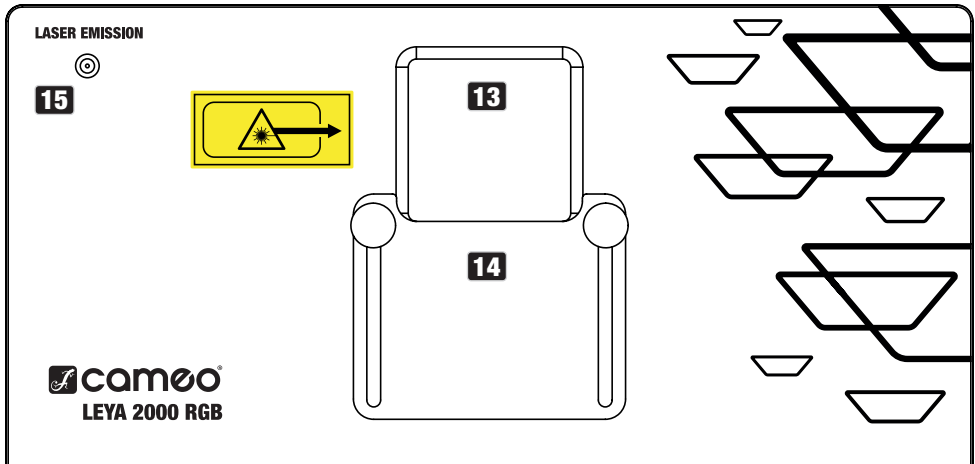
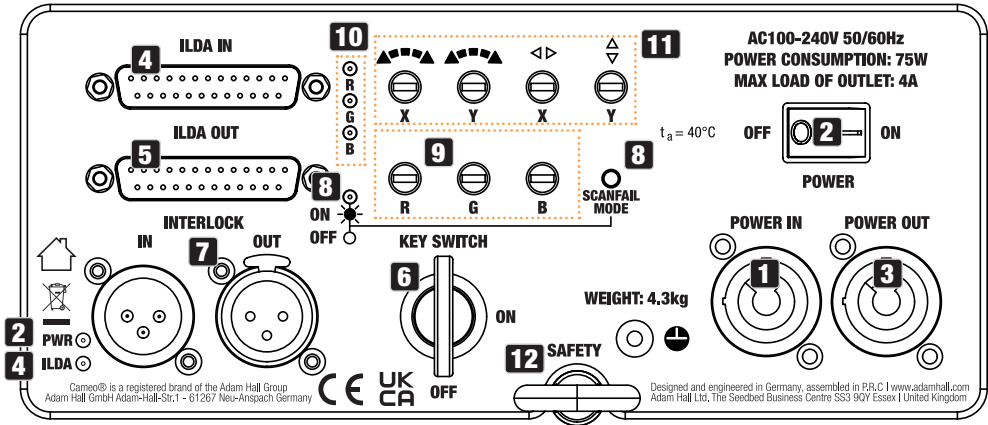
STEUERUNGSFUNKTIONEN:

ILDA-Steuerung

EIGENSCHAFTEN:

2000 mW RGB-Laser (LEYA2000RGB). 3000 mW RGB-Laser (LEYA3000RGB). Professionelle Show-Laser. Aluminiumgehäuse für minimalen Wartungsaufwand. 25 Kpps Hochgeschwindigkeits-Galvoscanner @ 8° ILDA. Analoge Modulation für bis zu 16 Millionen Farbschattierungen. Präzise Strahlen mit extrem geringer Divergenz für messerscharfe Projektionen. Steuerung über ILDA. Abschaltbares Scan Fail Safety-System (verhindert das Austreten eines gefährlichen Punktstrahls). Neutrik powerCON Netzein- und Ausgang. Geräuscharmer Lüfter für kontrollierte Betriebstemperatur. Betriebsspannung 100V - 240V AC.

ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE



- Die Modelle LEYA 2000 RGB und LEYA 3000 RGB verfügen über identische Anschlüsse, Bedien- und Anzeigeelemente -

1 POWER IN

Neutrik powerCON Netzeingangsbuchse für die Spannungsversorgung des Geräts. Betriebsspannung 100 - 240V AC / 50 - 60Hz. Anschluss mit Hilfe des mitgelieferten Netzkabels.

2 POWER ON / OFF

Beleuchteter Wippschalter zum Ein- und Ausschalten des Geräts. Sobald das Gerät korrekt am Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist, leuchten sowohl der Schalter als auch die zugehörige Power-LED PWR.

3 POWER OUT

Neutrik powerCON Netzausgangsbuchse für die Spannungsversorgung weiterer CAMEO Produkte. Achten Sie darauf, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den auf dem Gerät in Ampere (A) angegebenen Wert nicht überschreitet.

4 ILDA IN

ILDA-Eingang mit 25-poligem D-Sub-Verbinder für die Computersteuerung. Ein ILDA-Interface und eine ILDA-Software für die Show-Programmierung sind nicht im Lieferumfang enthalten. Die zugehörige Status-LED ILDA leuchtet, sobald ein ILDA-Interface am ILDA-Eingang ILDA IN angeschlossen und der Show-Laser betriebsbereit ist.

5 ILDA OUT

25-poliger D-Sub-Verbinder zum Weiterleiten des ILDA-Steuersignals.

6 KEY SWITCH ON / OFF

Schloss-Schalter zum Ein- und Ausschalten der integrierten Laser. In Position OFF sind die Laser deaktiviert, in Position ON aktiviert. Zwei Schlüssel sind im Lieferumfang enthalten. **Stellen Sie sicher, dass unbefugte Personen das Gerät nicht in Betrieb nehmen können, verriegeln Sie hierzu den Schloss-Schalter und entfernen den dazugehörigen Schlüssel!**

7 INTERLOCK

Der Interlock-Anschluss dient der Einrichtung eines Not-Aus-Systems, um im Falle einer Gefahrensituation angeschlossene Show-Laser unmittelbar ferngesteuert abschalten zu können. Cameo LEYA Laser können nur bei geschlossenem Interlock-Schaltkreis in Betrieb genommen werden, beim Betätigen des Not-Aus-Schalters wird ein Kontakt geöffnet und der Schaltkreis somit unterbrochen.

INPUT: Männliche 3-Pol XLR-Buchse zum Anschließen des optional erhältlichen CAMEO Not-Aus-Schalters mit XLR-Buchse, verwenden Sie hierzu ein handelsübliches Mikrofon- oder DMX-Kabel. Wird der Not-Aus-Schalter nicht verwendet, muss der mitgelieferte Brückenstecker an der Interlock-Buchse angeschlossen sein, um den Laser aktivieren zu können. **Ein Brückenstecker dient ausschließlich Servicezwecken und darf bei Veranstaltungen mit Publikum nicht verwendet werden!**

OUTPUT: Weibliche 3-Pol XLR-Buchse zum Anschließen kompatibler Laser-Produkte an das Interlock Not-Aus-System.

8 SCANFAIL MODE - TASTER + ANZEIGE-LED ON / OFF

Das ScanFail Safety-System verhindert das Austreten eines gefährlichen Punktstrahls. Lassen Sie das ScanFail Safety-System daher im Betrieb permanent eingeschaltet! Schalten Sie das Scan Fail Safety-System nur in Ausnahmefällen aus (z.B. Laser Justierung) und auch nur dann, wenn absolut sichergestellt ist, dass Personen, Tiere und brennbare Materialien nicht von Laserstrahlen getroffen werden können (Spiegel und andere reflektierende Materialien beachten)!

Drücken Sie auf den Taster, um das ScanFail Safety-System zu aktivieren und nochmals, um es zu deaktivieren. Die zugehörige Anzeige-LED leuchtet, wenn das ScanFail Safety-System aktiviert ist. Wenn das ScanFail Safety-System deaktiviert ist, leuchtet die zugehörige LED nicht (LED abgeschaltet).



HINWEIS

Nach einem Neustart wird der zuletzt gewählte Zustand aktiviert.

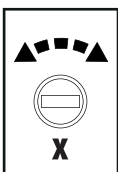
9 RGB HELLIGKEITSSTELLER

Nutzen Sie die Helligkeitssteller, um die Helligkeit der Laser R, G und B nach Wunsch einzustellen (Linksanschlag = Laser auf null gedimmt, Rechtsanschlag = Laser mit maximaler Helligkeit).

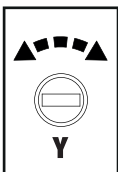
10 RGB ANZEIGE-LEDS

Welcher der drei integrierten Laser R, G und B aktiv ist, wird durch die entsprechende LED angezeigt.

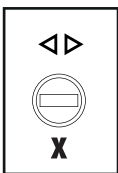
11 EINSTELLEN DER LASER-PROJEKTION



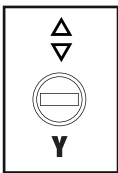
Horizontale Drehung der Projektion, stufenlos von 0° bis 180°.



Vertikale Drehung der Projektion, stufenlos von 0° bis 180°.



Verschieben der Projektion auf der horizontalen Ebene.



Verschieben der Projektion auf der vertikalen Ebene.

12 SICHERHEIT

Sicherungsöse zum Sichern des Geräts bei der Überkopfmontage.

13 LASERAUSTRITTSFENSTER

Unter keinen Umständen in den austretenden Laserstrahl blicken! Verletzungs- und Erblindungsgefahr! Nicht dem Laserstrahl aussetzen!

14 STRAHLFANG

Verstellbarer Strahlfang aus Metall mit Rändelschrauben um den Ausgabebereich des Lasers bei Bedarf zu begrenzen. Kontrollieren Sie den Strahlfang regelmäßig auf korrekte Position und achten darauf, dass sich seine Position selbst bei starken Vibrationen nicht verändern kann.

15 LASER EMISSION

Die Anzeige-LED auf der Vorderseite des Show-Lasers leuchtet, sobald das Lasersystem bereit ist, Laserstrahlung zu emittieren.



HINWEIS

Die Laser sind circa 10 Sekunden nach dem Einschalten des Geräts einsatzbereit. Nach dem Aktivieren der Laser mit Hilfe des Schloss-Schalters und des Not-Aus-Schalters dauert es ebenso circa 10 Sekunden, bis die Laser einsatzbereit sind.

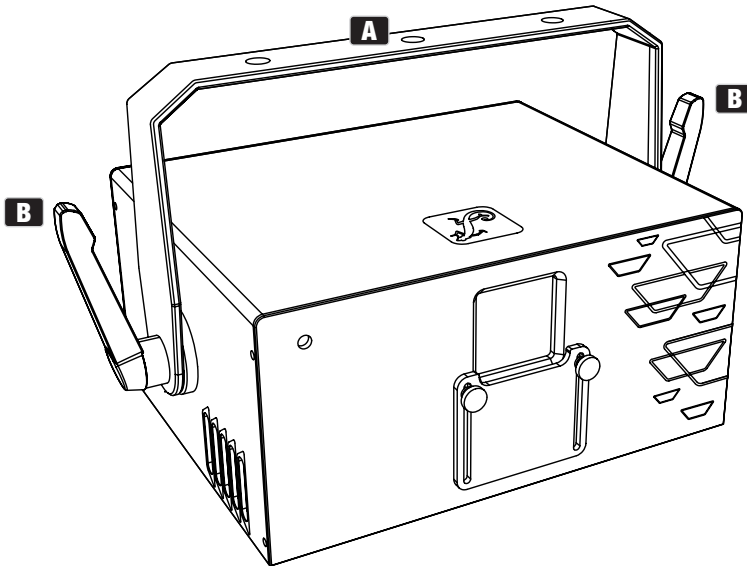
AUFSTELLUNG UND MONTAGE



GEFAHR: Überkopfmontage erfordert umfassende Erfahrung, einschließlich der Berechnung der Grenzwerte für die Arbeitslast, des verwendeten Installationsmaterials und der regelmäßigen Sicherheitsüberprüfung aller Installationsmaterialien und Scheinwerfer. Wenn Sie diese Qualifikationen nicht haben, versuchen Sie nicht, eine Installation selbst durchzuführen, sondern nutzen Sie die Hilfe von professionellen Unternehmen. Es besteht die Gefahr, dass sich nicht korrekt montierte und gesicherte Geräte lösen und herabfallen. Dadurch können Personen schwer verletzt oder getötet werden.

Bei falscher Installation, bzw. Anwendung kann Laserstrahlung eine Feuer- und Explosionsgefahr darstellen. Daher darf die Inbetriebnahme nur von geschultem Fachpersonal erfolgen. In einigen Ländern ist die Installation bzw. das Betreiben von Lasern genehmigungspflichtig. Bitte wenden Sie sich an Ihre zuständige Behörde. Einen Laserschutzbeauftragten für die Inbetriebnahme zu bestellen ist immer ratsam und in einigen Ländern sogar vorgeschrieben. Bitte beachten Sie Ihre länderspezifischen Sicherheitsbestimmungen und Richtlinien für den Betrieb des Lasergeräts. Die am Betriebsort geforderten Sicherheitsabstände zwischen Gerät und Publikum, bzw. maximal zulässige Bestrahlungswerte (MZB) müssen immer von geschultem Fachpersonal ermittelt und deren Einhaltung kontrolliert werden (MZB Grenzwerte länderspezifisch).

Dank der integrierten GummifüÙe kann der Show-Laser an einer geeigneten Stelle auf eine ebene Fläche gestellt werden. Die Montage an einer Traverse erfolgt mit Hilfe einer Traversenklemme, die am Montagebügel befestigt wird (A). Traversenklemmen sind optional erhältlich. Sorgen Sie für feste Verbindungen und sichern Sie den Show-Laser mit einem geeigneten Sicherungsseil an der dafür vorgesehenen Sicherungsöse auf der Rückseite des Geräts. Verwenden Sie die Klemmhebel (B), um die Abstrahlrichtung auf vertikaler Ebene einzustellen.



OPTIONALES ZUBEHÖR



CLLEKSCLR

Not-Aus-Schalter mit 3-Pol XLR-Buchse

PFLEGE, WARTUNG UND REPARATUR

Um die einwandfreie Funktion des Geräts auf Dauer zu gewährleisten, muss es regelmäßig gepflegt und bei Bedarf gewartet werden. Der Pflege- bzw. Wartungsbedarf steht in Abhängigkeit der Nutzungsintensität und -umgebung.

Wir empfehlen generell eine Sichtprüfung vor jeder Inbetriebnahme. Weiterhin empfehlen wir alle

500 Betriebsstunden, oder bei geringerer Nutzungsintensität spätestens nach Ablauf eines Jahres alle unten genannten und zutreffenden Pflegemaßnahmen durchzuführen. Bei Mängeln, die auf eine unzureichende Pflege zurückzuführen sind, kann es zu Einschränkungen der Garantieansprüche kommen.

PFLEGE (vom Anwender durchführbar)



WARNUNG! Vor jeglichen Pflegemaßnahmen müssen die Spannungsversorgung und sofern möglich sämtliche Geräteverbindungen getrennt werden.



HINWEIS! Unsachgemäße Pflege kann zu Beeinträchtigung des Gerätes führen bis hin zur Zerstörung.

1. Gehäuseoberflächen müssen mit einem sauberen, feuchten Tuch gereinigt werden. Dabei ist darauf zu achten, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringen kann.
2. Luft Ein- und Austrittsöffnungen müssen regelmäßig von Staub und Schmutz befreit werden. Im Fall des Einsatzes von Druckluft ist darauf zu achten, dass Beschädigungen am Gerät verhindert werden (z.B. müssen Lüfter für diesen Fall blockiert werden, da sie sonst überdrehen könnten).
3. Leitungen und Steckkontakte sind regelmäßig zu reinigen und von Staub und Schmutz zu befreien.
4. Es dürfen generell keine Reinigungsmittel oder Mittel mit schleifender Wirkung zur Pflege verwendet werden, andernfalls ist mit Beeinträchtigung der Oberflächenbeschaffenheit zu rechnen.
5. Geräte sind generell trocken zu lagern und vor Staub und Verschmutzung zu schützen.
6. Um den korrekten und sicheren Betrieb zu gewährleisten, müssen sämtliche zugängliche oder herausnehmbare Linsen und Lichtaustrittsöffnungen regelmäßig gereinigt werden.

WARTUNG UND REPARATUR (nur durch Fachpersonal)



GEFAHR! Im Gerät befinden sich Spannungsführende Bauteile. Auch nach Trennung der Netzverbindung kann noch Restspannung im Gerät vorhanden sein, z.B. durch geladene Kondensatoren



HINWEIS! Wartungs- und Reparaturmaßnahmen dürfen nur von ausreichend qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Im Zweifel wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.



HINWEIS! Unsachgemäß ausgeführte Wartungsarbeiten können den Gewährleistungsanspruch beeinträchtigen.



HINWEIS! Bei vom Hersteller vorgesehenen Um- oder Nachrüstsets beachten Sie unbedingt die beiliegende Einbauanleitung.

ABMESSUNGEN (mm)

ENGLISH

DEUTSCH

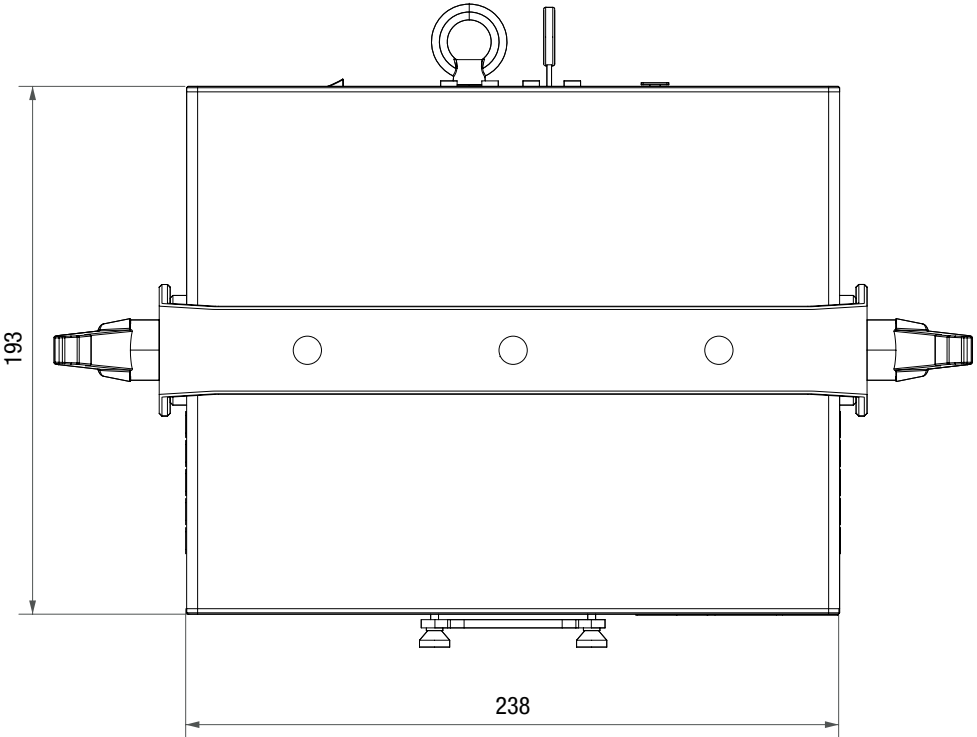
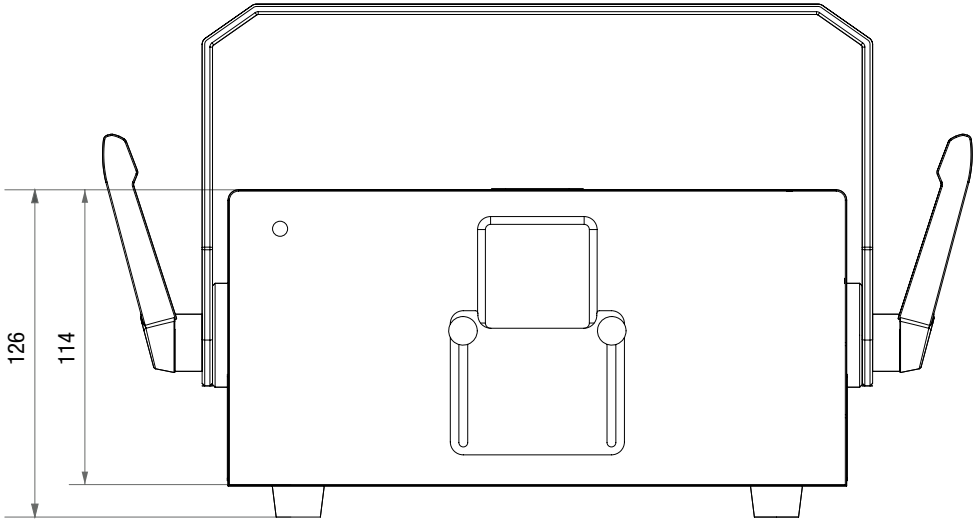
FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX



TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:	CLLLEYA2000RGB	CLLLEYA3000RGB
Produktart:	Effekt-Strahler	Effekt-Strahler
Typ:	Show-Laser	Show-Laser
Farbspektrum:	Rot 638 nm	Rot 638 nm
	Grün 520 nm	Grün 525 nm
	Blau 450 nm	Blau 450 nm
Dioden Anzahl:	1x Rot, 1x Grün, 1x Blau	1x Rot, 1x Grün, 1x Blau
Dioden Typ:	Rot 400 mW (Laser Diode)	Rot 600 mW (Laser Diode)
	Grün 600 mW (Laser Diode)	Grün 800 mW (Laser Diode)
	Blau 1000 mW (Laser Diode)	Blau 1600 mW (Laser Diode)
Schrittmotoren X / Y:	25kpps @ILDA 8°	25kpps @ILDA 8°
Abstrahlwinkel:	40°	40°
Laserklasse:	4	4
Strahlraten:	≤1mrad (Full Angle)	≤1mrad (Full Angle)
Modulation:	Analog, 100 kHz	Analog, 100 kHz
Laser-Abschaltung (Sicherheitsfunktion):	Schloss-Schalter, Interlock-Anschluss 3-Pol XLR IN & OUT	Schloss-Schalter, Interlock-Anschluss 3-Pol XLR IN & OUT
ILDA-Eingang:	25-Pin D-SUB Anschluss männlich	25-Pin D-SUB Anschluss männlich
ILDA-Ausgang:	25-Pin D-SUB Anschluss weiblich	25-Pin D-SUB Anschluss weiblich
Bedienelemente:	R, G, B, 4 Regler für Laser-Projektion, SFS ON/OFF, Schloss-Schalter, Ein- / Aus-Schalter	R, G, B, 4 Regler für Laser-Projektion, SFS ON/OFF, Schloss-Schalter, Ein- / Aus-Schalter
Anzeigeelemente:	7 Indikator-LEDs, beleuchteter Ein- / Aus-Schalter	7 Indikator-LEDs, beleuchteter Ein- / Aus-Schalter
Stromversorgungsanschluss:	Neutrik powerCON Ein- und Ausgang	Neutrik powerCON Ein- und Ausgang
Power Out Anschlusswert maximal:	4 A	4 A
Betriebsspannung:	100 V - 240 V AC / 50 - 60 Hz	100 V - 240 V AC / 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme:	75 W	75 W
Schutzart:	IP20	IP20
Umgebungsstemperatur (in Betrieb):	10°C - 40°C	10°C - 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	10% bis 70%, nicht kondensierend	10% bis 70%, nicht kondensierend
Gehäusematerial:	Metall	Metall
Gehäusefarbe:	Schwarz	Schwarz
Gehäusekühlung:	Lüfter	Lüfter

Abmessungen (B x H x T, ohne Bügel und GummifüÙe):	238 x 114 x 193 mm	238 x 114 x 193 mm
Gewicht:	4,3 kg	4,3 kg
Weitere Eigenschaften:	Netzkabel, verstellbarer Montagebügel, 2 x Ersatz-Klemmhebel, Sicherungsöse, Brückenstecker, 2 Schlüssel für Schloss-Schalter inklusive. Not-Aus-Schalter optional.	Netzkabel, verstellbarer Montagebügel, 2 x Ersatz-Klemmhebel, Sicherungsöse, Brückenstecker, 2 Schlüssel für Schloss-Schalter inklusive. Not-Aus-Schalter optional.

ENTSORGUNG



VERPACKUNG:

1. Verpackungen können über die üblichen Entsorgungswege dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden.
2. Bitte trennen Sie die Verpackung entsprechend der Entsorgungsgesetze und Wertstoffverordnungen in Ihrem Land.



GERÄT:

1. Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte in der jeweils geltenden aktuellen Fassung. WEEE-Richtlinie Waste Electrical and Electronical Equipment. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Altgerät muss über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden. Bitte beachten Sie geltende Vorschriften in Ihrem Land!
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze.
3. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.

HERSTELLERERKLÄRUNGEN

Herstellergarantie & Haftungsbeschränkung

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach /

E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter:

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf

Im Servicefall wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner.

CE-Konformität

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgender Richtlinie entspricht (soweit zutreffend):

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

EMV-Richtlinie (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

RED (2014/53/EU)

CE-Konformitätserklärung

Konformitätserklärungen für Produkte, die der LVD, EMC, RoHS-Richtlinie unterliegen, können unter info@adamhall.com angefragt werden.

Konformitätserklärungen für Produkte, die der RED-Richtlinie unterliegen, können unter www.adamhall.com/compliance/ heruntergeladen werden.

Druckfehler und Irrtümer, sowie technische oder sonstige Änderungen sind vorbehalten!

VOUS AVEZ FAIT LE BON CHOIX !

Cet appareil a été développé et fabriqué selon les normes de qualité les plus élevées afin de garantir de nombreuses années de fonctionnement sans problème. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation afin de pouvoir utiliser votre nouveau produit Cameo rapidement et de façon optimale. De plus amples informations sur Cameo Light sont disponibles sur notre site web **CAMEOLIGHT.COM**.

INFORMATIONS SUR CE MANUEL D'UTILISATION

- Lisez attentivement les consignes de sécurité et l'ensemble du manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Respectez les avertissements figurant sur l'appareil et dans le manuel d'utilisation.
- Gardez toujours le manuel d'utilisation à portée de main.
- Si vous vendez ou transmettez l'appareil, il est important d'inclure également ce manuel d'utilisation, car il fait partie intégrante du produit.

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit est un appareil pour technologie événementielle.

Ce produit a été développé pour un usage professionnel dans le domaine de la technologie événementielle et ne convient pas à un usage domestique.

En outre, ce produit est exclusivement destiné à des utilisateurs qualifiés possédant des connaissances spécialisées en matière de technologie événementielle.

L'utilisation du produit en dehors du contexte technique et des conditions de fonctionnement spécifiées est considérée comme inappropriée.

Toute responsabilité relative aux dommages et aux dégâts causés par des tiers aux personnes et aux biens suite à une utilisation inappropriée est exclue.

Le produit ne convient pas :

- À une utilisation par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de connaissances.
- Aux enfants (les enfants doivent être informés qu'ils ne doivent pas jouer avec l'appareil).

DÉFINITIONS ET EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

1. **DANGER** : Le mot DANGER, éventuellement associé à un pictogramme, indique des situations ou des conditions directement dangereuses pour la vie et l'intégrité physique.
2. **AVERTISSEMENT** : Le mot AVERTISSEMENT, parfois utilisé en combinaison avec un pictogramme, fait référence à des situations potentiellement dangereuses ou pouvant présenter un risque pour la vie ou l'intégrité physique.
3. **ATTENTION** : Le mot ATTENTION, éventuellement associé à un pictogramme, est utilisé pour indiquer des situations ou des conditions pouvant entraîner des blessures.
4. **ATTENTION** : Le mot ATTENTION, éventuellement associé à un symbole, fait référence à des situations ou à des conditions qui peuvent entraîner des dommages matériels et/ou environnementaux.



Ce pictogramme identifie les dangers qui peuvent causer un choc électrique.



Ce pictogramme identifie les zones ou les situations dangereuses.



Ce pictogramme indique les dangers occasionnés par les surfaces portées à haute température.



Ce symbole signale les dangers liés aux faisceaux laser.



Ce symbole indique le port de sortie du laser de l'appareil.



Ce pictogramme indique des informations supplémentaires concernant le fonctionnement du produit.



Ce pictogramme indique des informations supplémentaires concernant le fonctionnement du produit.



Ce pictogramme indique que l'appareil ne peut être utilisé que dans des locaux secs.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



DANGER :

1. N'ouvrez pas l'appareil et n'effectuez aucune modification.
2. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, si des liquides ou des objets ont pénétré à l'intérieur ou s'il a été endommagé de toute autre manière, éteignez-le immédiatement et débranchez-le du secteur. L'appareil ne peut être réparé que par des techniciens de service après-vente agréés.
3. Pour les appareils de la classe de protection 1, le conducteur de protection (mise à la terre) doit être connecté correctement. Ne débranchez jamais le conducteur de terre de protection. Les appareils de la classe de protection 2 ne possèdent pas de conducteur de protection (terre).
4. Assurez-vous que les câbles sous tension ne sont pas tordus, pincés ou endommagés mécaniquement.
5. Ne contournez jamais le fusible de l'appareil.



AVERTISSEMENT :

1. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il présente des signes évidents de dommages.
2. L'appareil doit être installé uniquement alors qu'il se trouve hors tension.



3. Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, n'utilisez pas l'appareil.
4. Les câbles d'alimentation fixes ne peuvent être remplacés que par une personne qualifiée.

**AVIS :**

1. N'utilisez pas l'appareil s'il a été exposé à de fortes variations de température (par exemple, après le transport). L'humidité et la condensation internes peuvent endommager l'appareil. N'allumez l'appareil qu'une fois qu'il a atteint la température ambiante.
2. Assurez-vous que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux valeurs indiquées sur l'appareil. Si l'appareil est équipé d'un sélecteur de tension, ne le mettez pas en marche tant qu'il n'a pas été réglé correctement. N'utilisez que des câbles secteur adaptés.
3. Pour déconnecter complètement l'appareil de l'alimentation électrique, débranchez le câble d'alimentation ou l'adaptateur secteur de la prise. Il ne suffit pas d'appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt de l'appareil.
4. Assurez-vous que le fusible utilisé correspond au type imprimé sur l'appareil.
5. Assurez-vous que des mesures appropriées ont été prises contre les surtensions (par exemple, la foudre).
6. Respectez l'intensité maximale de sortie spécifiée sur les appareils possédant un renvoi secteur (Power Out). Vérifiez que la consommation totale de courant de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur indiquée.
7. Ne remplacez les cordons secteur enfichables que par des cordons d'origine.
8. Fonctionnement uniquement sur des équipements de connexion au réseau actuellement conformes, testés et intacts.

**DANGER :**

1. Danger d'asphyxie ! Les sacs en plastique et les petites pièces doivent être tenus hors de portée des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
2. Danger en cas de chute de l'appareil ! Vérifiez que l'appareil est correctement installé et ne peut pas tomber. Utilisez uniquement des supports ou des fixations appropriés (en particulier pour les installations fixes). Vérifiez que les accessoires sont correctement installés et fixés. Veillez à ce que les règles de sécurité applicables soient respectées.

**AVERTISSEMENT :**

1. N'utilisez l'appareil que de la manière prescrite.
2. N'utilisez avec l'appareil que des accessoires recommandés et prévus par le fabricant.
3. Pendant l'installation, respectez les règles de sécurité en vigueur dans votre pays.
4. Après avoir branché l'appareil, vérifiez le cheminement de tous les câbles pour éviter tout dommage ou accident, par exemple en raison de risques de trébuchement.
5. Respectez toujours la distance minimale spécifiée par rapport aux matériaux inflammables ordinaires. Sauf mention explicite, la distance minimale est de 0,3 m.

**ATTENTION :**

1. Les éléments mobiles, tels que les supports de montage, présentent un risque de coincement.
2. Dans le cas d'appareils comportant des composants motorisés, il existe un risque de blessure dû au mouvement de l'appareil. Un mouvement brusque de l'appareil peut provoquer des réactions de choc.
3. La surface extérieure de l'appareil peut devenir très chaude lors d'une utilisation régulière. Veillez à ce qu'il ne soit pas possible de toucher accidentellement le boîtier. Laissez toujours la lampe refroidir suffisamment avant toute manipulation (dépose, entretien, recharge, etc.).

**AVIS :**

1. N'installez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou d'autres sources de chaleur. Veillez toujours à ce que l'appareil soit installé de manière à ce qu'il soit suffisamment refroidi et ne puisse pas surchauffer.
2. Ne placez pas de sources d'inflammation telles que des bougies allumées à proximité de l'appareil.
3. Les événements ne doivent pas être couverts et les ventilateurs ne doivent pas être bloqués.
4. Pour le transport, utilisez l'emballage d'origine ou l'emballage fourni par le fabricant.
5. Évitez les chocs ou les impacts sur l'appareil.
6. Respectez l'indice de protection IP ainsi que les conditions ambiantes, telles que la température et l'humidité, conformément à la spécification.
7. Les appareils font en permanence l'objet d'améliorations. En cas de divergence entre le mode d'emploi et l'étiquetage de l'appareil en ce qui concerne les conditions d'utilisation, les performances ou autres caractéristiques, les informations figurant sur l'appareil prévalent toujours.
8. L'appareil n'est pas adapté aux climats tropicaux ni à un fonctionnement à plus de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.
9. Sauf indication expresse, l'appareil ne convient pas à un fonctionnement en milieu marin.

**ATTENTION ! INFORMATIONS IMPORTANTES AU SUJET DES PRODUITS POUR ÉCLAIRAGE**

Les effets stroboscopiques peuvent provoquer des crises d'épilepsie chez les personnes sensibles.



DANGER ! REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LES PRODUITS LASER !

1. Ce produit a été développé pour un usage professionnel dans le domaine de la technologie événementielle et ne convient pas à un usage domestique.
2. Cet appareil contient un laser de la classe laser figurant sur le boîtier et dans les caractéristiques techniques, conformément à la classification selon EN 60825-1.
3. Ne regardez pas directement le faisceau laser. Risque de blessure et d'aveuglement !
4. Ne vous exposez pas au faisceau laser. Le faisceau laser peut provoquer des brûlures.
5. Dans ce contexte, il convient de redoubler de prudence lors de l'utilisation d'instruments optiques (loupe, appareil photo, jumelles, etc.) !
6. En cas d'installation ou d'utilisation incorrecte, le rayonnement laser peut constituer un risque d'incendie et d'explosion. Par conséquent, la mise en œuvre ne peut être effectuée que par du personnel spécialisé et formé.
7. Dans certains pays, l'installation ou l'utilisation de lasers est soumise à autorisation. Veuillez contacter les autorités compétentes.
8. La désignation d'un responsable de la sécurité laser pour la mise en œuvre est toujours conseillée et même obligatoire dans certains pays. Veuillez respecter les règles de sécurité et les directives spécifiques à votre pays pour l'utilisation de l'appareil laser.
9. Les distances de sécurité entre l'appareil et le public requises sur le lieu d'exploitation, ou les valeurs maximales d'irradiation admissibles (MZB), doivent toujours être déterminées par du personnel spécialisé formé et leur respect vérifié (les valeurs limites MZB sont spécifiques à chaque pays).
10. Même si la diode laser ne semble pas allumée, des radiations nocives pour l'œil peuvent être émises. Par conséquent, débranchez toujours l'appareil du réseau électrique à tous les pôles lorsque vous ne l'utilisez pas.
11. Pour éviter toute utilisation de l'appareil par des personnes non autorisées, verrouillez l'interrupteur et retirez la clé.
12. Si l'appareil est équipé d'un connecteur interlock (à partir de la classe laser 3B), celui-ci doit être utilisé de manière à permettre un arrêt d'urgence à tout moment.
13. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la fenêtre d'émission laser ne présente pas de corps étrangers (poussière, saleté, dépôts de nicotine, etc.), de condensation, de gouttes de liquide ou de dommages tels que des rayures ou des fissures. Si la fenêtre n'est pas en parfait état, les rayons laser peuvent être déviés de manière incontrôlée. Si c'est le cas, ne pas utiliser le laser de spectacle. Nettoyez régulièrement la fenêtre d'émission du laser et, en cas de détérioration, faites-la remplacer par un centre de service agréé. La fenêtre d'émission du laser doit être en parfait état pour garantir un fonctionnement sûr du laser de démonstration.

i

NOTES POUR LES APPAREILS MOBILES D'INTÉRIEUR

1. Utilisation temporaire ! Les équipements événementiels ne sont généralement conçus que pour un fonctionnement temporaire.
2. Une utilisation continue ou une installation permanente peut nuire au fonctionnement de l'appareil et provoquer un vieillissement prématuré.

CONTENU DU CARTON

Sortez le produit du carton et retirez tous les matériaux d'emballage. Veuillez vérifier l'intégralité et l'intégrité de la livraison et informer votre partenaire de distribution immédiatement après l'achat si la livraison n'est pas complète ou si elle est endommagée.

Le produit CLLLEYA2000RGB est livré avec les éléments suivants :

- ▶ 1 x Laser de spectacle LEYA 2000 RGB
- ▶ 1 x Support de montage (pré-assemblé)
- ▶ 1 x Câble secteur
- ▶ 2 x Clés (pour KEY SWITCH)
- ▶ 1 x Fiche de pontage XLR (pour INTERLOCK)
- ▶ 2 x Leviers de serrage de rechange
- ▶ Manuel de l'utilisateur

Le produit CLLLEYA3000RGB est livré avec les éléments suivants :

- ▶ 1 x Laser de spectacle LEYA 3000 RGB
- ▶ 1 x Support de montage (pré-assemblé)
- ▶ 1 x Câble secteur
- ▶ 2 x Clés (pour KEY SWITCH)
- ▶ 1 x Fiche pont XLR (pour INTERLOCK)
- ▶ 2 x Leviers de serrage de rechange
- ▶ Manuel de l'utilisateur

INTRODUCTION

LASERS DE SPECTACLE PROFESSIONNELS RGB

CLLLEYA2000RGB

CLLLEYA3000RGB

FONCTIONS DE CONTRÔLE DISPONIBLES :

Contrôle ILDA

POINTS FORTS :

Laser RGB 2000 mW (LEYA2000RGB). Laser RGB 3000 mW (LEYA3000RGB). Lasers de spectacle professionnels. Boîtier en aluminium pour un entretien minimal. Scanner galvo à haute vitesse de balayage (25 kpps à 8° ILDA. Modulation analogique, jusqu'à 16 millions de nuances de couleurs. Faisceaux précis avec une divergence extrêmement faible pour des projections très nettes. Contrôle via ILDA. Système de sécurité en cas de défaillance du scan, avec fonction de désactivation (empêche l'émission d'un faisceau ponctuel dangereux). Entrée et renvoi secteur sur embases Neutrik powerCON. Ventilateur silencieux pour une température de fonctionnement contrôlée. Tension secteur : 100-240 V.

CONNECTEURS, UTILISATION ET INDICATEURS

ENGLISH

DEUTSCH

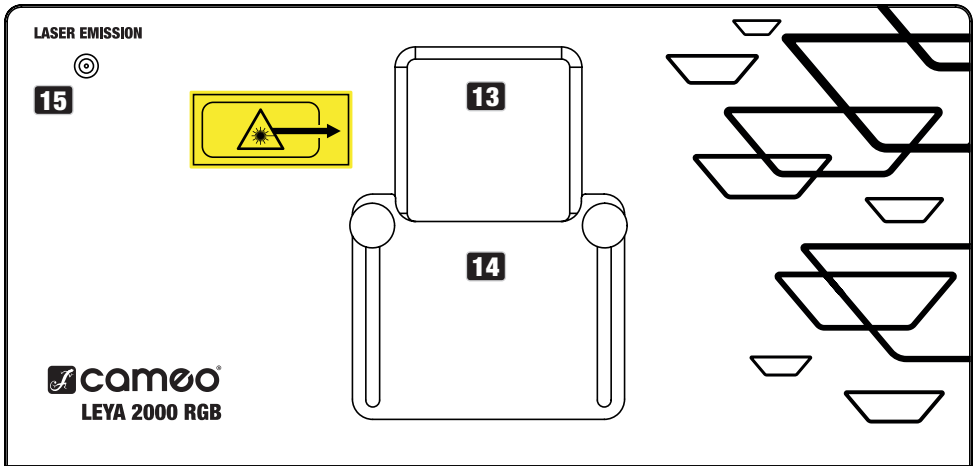
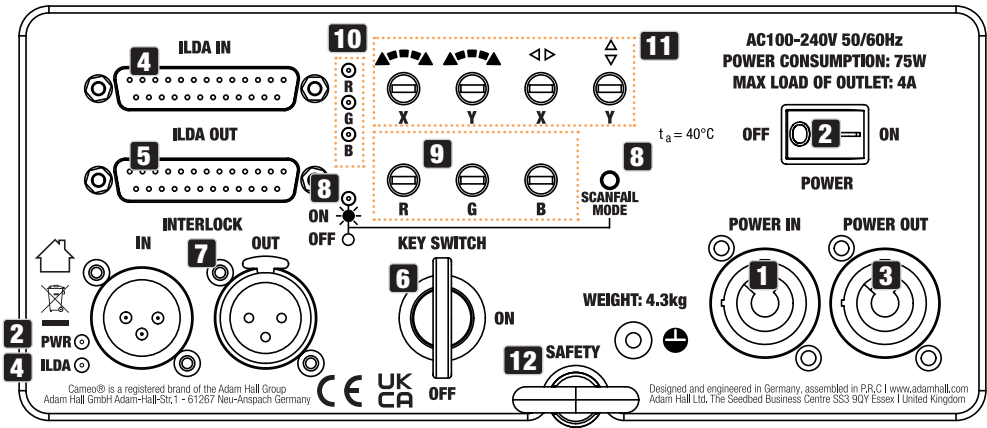
FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX



- Les modèles LEYA 2000 RGB et LEYA 3000 RGB possèdent des connecteurs, des commandes et des affichages identiques -

1 POWER IN

Embase d'entrée secteur Neutrik powerCON pour l'alimentation de l'appareil. Tension secteur : 100-240 V, 50-60 Hz. Utilisez le câble d'alimentation fourni.

2 POWER ON / OFF

Interrupteur à bascule éclairé lumineux, permettant d'allumer et d'éteindre l'appareil. Dès que l'appareil est correctement raccordé au secteur et mis sous tension (ON), l'interrupteur et la LED d'alimentation PWR s'allument.

3 POWER OUT

Embase de renvoi secteur Neutrik powerCON pour l'alimentation d'autres produits CAMEO. Assurez-vous que la consommation totale de tous les projecteurs connectés ne dépasse pas la valeur indiquée, en ampères (A).

4 ILDA IN

Entrée ILDA avec connecteur Sub-D à 25 broches pour contrôle par ordinateur. L'interface ILDA et le logiciel ILDA pour la programmation des spectacles ne sont pas livrés. La LED d'état ILDA s'allume dès qu'une interface ILDA est connectée à l'entrée ILDA IN et que le laser de spectacle est prêt à fonctionner.

5 ILDA OUT

Connecteur Sub-D à 25 broches pour renvoyer le signal de contrôle ILDA.

6 INTERRUPTEUR À CLÉ ON / OFF

Interrupteur à clé pour activer/désactiver le laser intégré. Le laser est désactivé en position OFF et activé en position ON. Deux clés sont livrées. **Pour que l'appareil ne puisse pas être utilisé par des personnes non autorisées, verrouillez l'interrupteur puis retirez la clé.**

7 INTERLOCK

Le connecteur INTERLOCK permet de mettre en place un système d'arrêt d'urgence afin de pouvoir éteindre les lasers à effet connectés directement par télécommande en cas de danger. Les lasers Cameo LEYA ne peuvent être utilisés que si le circuit d'interlock est fermé : lorsque l'interrupteur d'arrêt d'urgence est activé, il ouvre un contact, ce qui coupe le circuit.

Embase XLR mâle à 3 broches pour branchement d'un interrupteur d'arrêt d'urgence CAMEO disponible en option, muni d'une embase XLR ; utilisez à cet effet un câble micro DMX disponible dans le commerce. Si l'interrupteur d'arrêt d'urgence n'est pas utilisé, la fiche de pontage livrée doit être insérée dans l'embase INTERLOCK afin de pouvoir activer le laser. **La fiche de pontage est destinée à des fins de service uniquement et ne doit pas être utilisée lors d'événements avec un public !**

OUT : Connecteur XLR femelle à 3 broches pour connecter des produits laser compatibles au système d'arrêt d'urgence interlock.

8 SCANFAIL MODE – BOUTON + INDICATEUR LED ALLUMÉ / ÉTEINT

Le système ScanFail Safety empêche la sortie d'un faisceau ponctuel dangereux. Par conséquent, laissez le système ScanFail Safety activé en permanence en exploitation. Ne désactivez le système ScanFail Safety que dans des cas exceptionnels (par exemple lors du réglage du laser) et uniquement si vous avez pris toutes les précautions nécessaires pour que les personnes, les animaux et les matériaux combustibles ne soient pas touchés par les rayons laser (faites également attention aux miroirs et aux autres matériaux réfléchissants).

Appuyez sur le bouton pour activer le système ScanFail Safety et de nouveau pour le désactiver. La LED associée s'allume lorsque le système ScanFail Safety est activé. Si le système ScanFail Safety est désactivé, la LED correspondante ne s'allume pas (LED éteinte).



À NOTER :

Après un redémarrage, le dernier état sélectionné est activé.

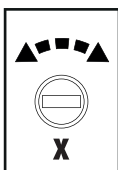
9 CONTRÔLES DE LUMINOSITÉ RGB

Utilisez les régulateurs de luminosité pour régler la luminosité des lasers R, G et B selon vos besoins (à fond à gauche = laser à zéro, à fond à droite = laser à luminosité maximale).

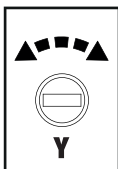
10 LED D'AFFICHAGE RGB

Le laser actif parmi les trois intégrés (R, G et B) est indiqué par la LED correspondante.

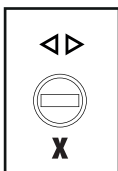
11 RÉGLAGE DE LA PROJECTION LASER



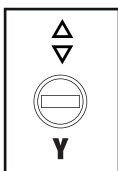
Rotation horizontale de la projection, réglable en continu de 0° à 180°.



Rotation verticale de la projection, réglable en continu de 0° à 180°.



Décalage de la projection sur le plan horizontal.



Décalage de la projection sur le plan vertical.

12 SAFETY

Ceillet de sécurité pour sécuriser l'appareil lorsqu'il est monté au-dessus de la tête.

13 FENÊTRE DE SORTIE DU LASER

NE regardez PAS directement le faisceau laser ! Risque de blessure et d'aveuglement. Ne vous exposez pas au faisceau laser.

14 CACHE-FAISCEAU

Cache-faisceau métallique réglable avec vis moletées pour limiter la plage de sortie du laser si nécessaire. Vérifiez régulièrement la bonne position du cache-faisceau et assurez-vous que sa position ne peut pas changer, même en cas de fortes vibrations.

15 LASER EMISSION

Ce voyant lumineux, situé à l'avant du laser de spectacle, s'allume dès que le système laser est prêt à émettre un rayonnement laser.



À NOTER :

Les lasers sont prêts à l'emploi environ 10 secondes après la mise en marche de l'appareil. Lorsque les lasers sont activés à l'aide de l'interrupteur de verrouillage et de l'interrupteur d'arrêt d'urgence, il faut également environ 10 secondes pour qu'ils soient prêts à l'emploi.

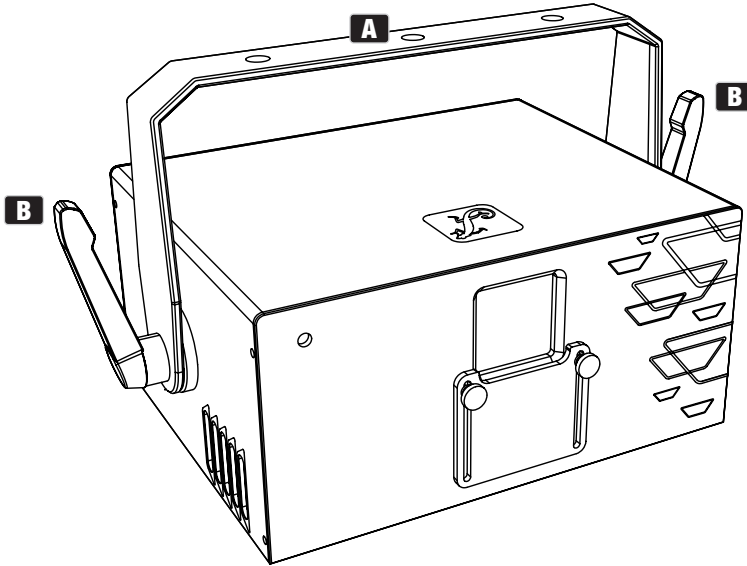
MONTAGE ET INSTALLATION



DANGER : Le montage au plafond nécessite une grande expérience, notamment pour calculer les valeurs limites de charge du matériel d'installation et vérifier régulièrement la sécurité de tous les matériaux d'installation et des projecteurs. Si vous ne possédez pas ces qualifications, n'essayez pas d'effectuer l'installation vous-même. Adressez-vous plutôt à un professionnel qualifié. Des appareils mal montés et mal fixés risquent de se détacher et de tomber. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

En cas d'installation ou d'utilisation incorrecte, le rayonnement laser peut constituer un risque d'incendie et d'explosion. Par conséquent, la mise en œuvre ne peut être effectuée que par du personnel spécialisé et formé. Dans certains pays, l'installation ou l'utilisation de lasers est soumise à autorisation. Veuillez contacter les autorités compétentes. La désignation d'un responsable de la sécurité laser pour la mise en service est toujours conseillée et même obligatoire dans certains pays. Veuillez respecter les règles de sécurité et les directives spécifiques à votre pays pour l'utilisation de l'appareil laser. Les distances de sécurité entre l'appareil et le public requises sur le lieu d'exploitation, ou les valeurs maximales d'irradiation admissibles (MZB), doivent toujours être déterminées par du personnel spécialisé formé et leur respect vérifié (les valeurs limites MZB sont spécifiques à chaque pays).

Grâce aux pieds en caoutchouc intégrés, le laser de spectacle peut être placé sur une surface plane appropriée. L'installation sur une traverse/structure métallique est possible à l'aide d'une pince pour traverse, qui se fixe au support de montage (A). Les pinces pour traverse/structure métallique sont disponibles en option. Assurez-vous que les connecteurs sont bien serrés et sécurisez le laser de spectacle à l'aide d'une élingue de sécurité appropriée, passée dans l'œillet de sécurité situé à l'arrière de l'appareil. Utilisez les leviers de serrage (B) pour régler la direction du rayonnement sur un plan vertical.



ACCESSOIRES EN OPTION



CLLEKSXL

Interrupteur d'arrêt d'urgence avec embase XLR à 3 broches

ENTRETIEN, MAINTENANCE ET RÉPARATIONS

Afin de garantir le bon fonctionnement à long terme de l'appareil, celui-ci doit être régulièrement nettoyé et, si nécessaire, révisé. La périodicité de révision dépend de l'intensité de l'utilisation et de l'environnement.

Nous vous recommandons de procéder à une inspection visuelle avant chaque utilisation. En outre, nous recommandons d'effectuer toutes les mesures de maintenance applicables spécifiées

ci-dessous une fois toutes les 500 heures de fonctionnement ou, en cas d'intensité d'utilisation moindre, au plus tard après un an. Les réclamations au titre de la garantie peuvent être limitées en cas de défauts résultant d'un entretien et d'une maintenance inadéquats.

ENTRETIEN (effectué par l'utilisateur)



AVERTISSEMENT Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de maintenance, il faut débrancher l'alimentation électrique et, si possible, toutes les connexions de l'appareil.



À NOTER : Un entretien inadéquat peut entraîner une dégradation de l'appareil pouvant aller jusqu'à sa destruction.

1. Les surfaces du boîtier doivent être nettoyées avec un chiffon propre et humide. Veillez à éviter toute infiltration d'humidité dans l'appareil.
2. Les entrées et sorties d'air doivent être régulièrement débarrassées de la poussière et des saletés. Si vous utilisez de l'air comprimé, veillez à ne pas endommager l'appareil (dans ce cas, il faut bloquer les ventilateurs avant d'envoyer l'air comprimé).
3. Les câbles et les connecteurs doivent être nettoyés régulièrement et la poussière et la saleté doivent être éliminées.
4. De façon générale, n'utilisez aucun produit de nettoyage agressif ou substance abrasive, sous peine d'endommager la finition de surface de l'appareil.
5. Les appareils doivent être stockés dans un environnement sec et protégés de la poussière et de la saleté.
6. Toutes les lentilles accessibles ou amovibles et les ouvertures émettant de la lumière doivent être nettoyées régulièrement pour garantir un fonctionnement correct et sûr.

MAINTENANCE ET RÉPARATION (uniquement par du personnel qualifié)



DANGER : L'appareil contient des composants sous tension. Même après avoir débranché l'appareil, il peut subsister une tension résiduelle dans ses circuits, due par exemple à des condensateurs chargés.



À NOTER : Les travaux d'entretien et de réparation ne peuvent être effectués que par du personnel spécialisé suffisamment qualifié. En cas de doute, adressez-vous à un atelier spécialisé.



À NOTER : Les travaux d'entretien mal effectués peuvent affecter les demandes de garantie.



À NOTER : Pour les kits ou accessoires de conversion ou d'adaptation fournis par le fabricant, il est essentiel de respecter les instructions fournies.

DIMENSIONS (mm)

ENGLISH

DEUTSCH

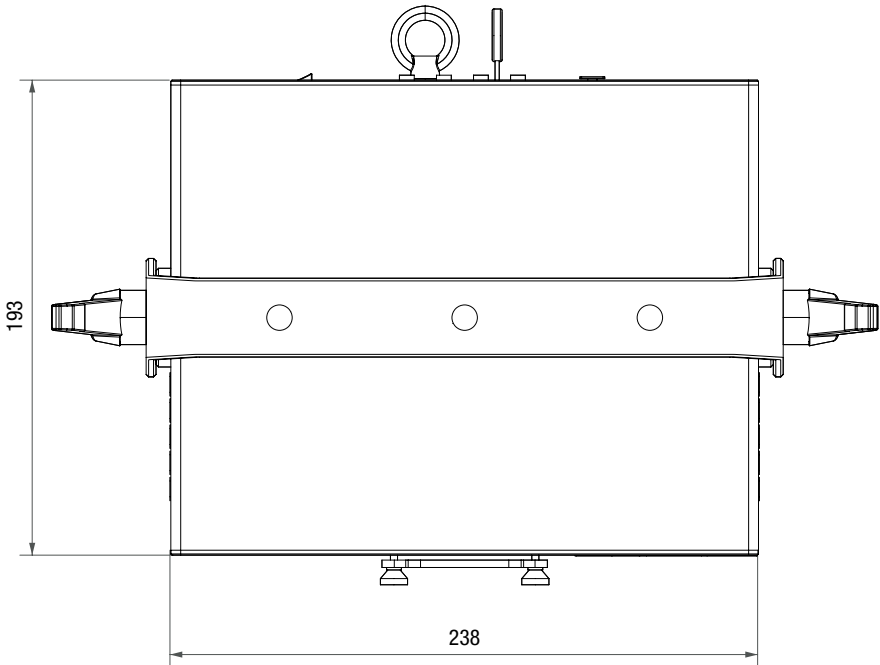
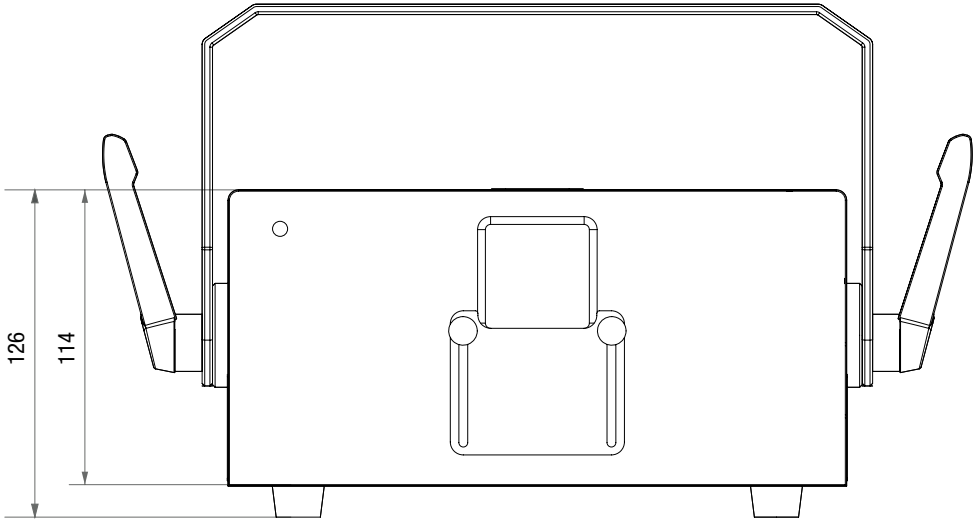
FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence produit	CLLLEYA2000RGB	CLLLEYA3000RGB
Type de produit :	Effets lumineux	Effets lumineux
Type :	Laser de spectacle	Laser de spectacle
Spectre de couleurs :	Rouge 638 nm	Rouge 638 nm
	Vert 520 nm	Vert 525 nm
	Bleu 450 nm	Bleu 450 nm
Nombre de diodes :	1 x Rouge, 1 x Vert, 1 x Bleu	1 x Rouge, 1 x Vert, 1 x Bleu
Types de diodes :	Rouge 400 mW (diode laser)	Rouge 600 mW (diode laser)
	Vert 600 mW (diode laser)	Vert 800 mW (diode laser)
	Bleu 1000 mW (diode laser)	Bleu 1600 mW (diode laser)
Moteurs pas par pas X/Y :	25 kpps à ILDA 8°	25 kpps à ILDA 8°
Angle du faisceau :	4,0	4,0
Classe laser :	4	4
Caractéristiques des faisceaux :	≤1 mrad (plein angle)	≤1 mrad (plein angle)
Modulation :	Analogique, 100 kHz	Analogique, 100 kHz
Arrêt du laser (fonction de sécurité) :	Interrupteur à clé, connecteurs interlock XLR 3 broches IN & OUT	Interrupteur à clé, connecteurs interlock XLR 3 broches IN & OUT
Entrée ILDA :	Connecteur Sub-D 25 broches, mâle	Connecteur Sub-D 25 broches, mâle
Sortie ILDA :	Connecteur Sub-D 25 broches, femelle	Connecteur Sub-D 25 broches, femelle
Commandes :	R, G, B, 4 régulateurs pour la projection laser, SFS ON/OFF, interrupteur à clé, interrupteur marche/arrêt	R, G, B, 4 régulateurs pour la projection laser, SFS ON/OFF, interrupteur à clé, interrupteur marche/arrêt
Afficheurs :	7 indicateurs LED, interrupteur marche/arrêt lumineux	7 indicateurs LED, interrupteur marche/arrêt lumineux
Branchement secteur :	Entrée et renvoi secteur sur embases Neutrik powerCON.	Entrée et renvoi secteur sur embases Neutrik powerCON.
Intensité maximale de sortie totale :	4 A	4 A
Tension secteur :	100 à 240 V / 50 - 60 Hz	100 à 240 V / 50 - 60 Hz
Consommation électrique :	75 W	75 W
Classe de protection :	IP20	IP20
Température ambiante de fonctionnement	10 °C à 40 °C	10 °C à 40 °C
Humidité relative de l'air	10% à 70%, sans condensation	10% à 70%, sans condensation
Matériau du boîtier :	Métal	Métal
Couleur du boîtier :	Noir	Noir

Refroidissement du boîtier :	Ventilateur	Ventilateur
Dimensions (L x H x P, sans support ni pieds en caoutchouc) :	238 x 114 x 193 mm	238 x 114 x 193 mm
Poids :	4,3 kg	4,3 kg
Caractéristiques supplémentaires :	Livré avec câble secteur, support de montage réglable, 2 leviers de serrage de rechange, œillet de sécurité, fiche de pontage, 2 clés pour l'interrupteur de verrouillage. Interrupteur d'arrêt d'urgence en option.	Livré avec câble secteur, support de montage réglable, 2 leviers de serrage de rechange, œillet de sécurité, fiche de pontage, 2 clés pour l'interrupteur de verrouillage. Interrupteur d'arrêt d'urgence en option.

MISE AU REBUT



EMBALLAGE :

1. Les emballages peuvent être recyclés selon les méthodes d'élimination habituelles.
2. Veillez à trier les matériaux d'emballage conformément aux lois sur la mise au rebut et aux réglementations sur le recyclage en vigueur dans votre pays.



APPAREIL :

1. Cet appareil relève de la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, telle que modifiée. Directive DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Les appareils électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. L'appareil usagé doit être éliminé par une entreprise de recyclage agréée ou une déchetterie municipale. Veillez à respecter les réglementations en vigueur dans votre pays.
2. Respectez toutes les lois relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans votre pays.
3. En tant que particulier, vous pouvez obtenir des informations sur les possibilités d'élimination respectueuse de l'environnement auprès du vendeur du produit ou des autorités régionales compétentes.

DÉCLARATIONS DU FABRICANT

GARANTIE DU FABRICANT ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Adam Hall GmbH | Adam-Hall-Str. 1 | 61267 Neu-Anspach | Allemagne

Courriel : Info@adamhall.com / +49 (0)6081 9419-0

Nos conditions de garantie et notre limitation de responsabilité actuelles peuvent être consultées en ligne à l'adresse suivante :

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf

En cas de recours au service après-vente, veuillez contacter votre distributeur.

Conformité CE

Adam Hall GmbH confirme par la présente que ce produit est conforme aux directives suivantes (le cas échéant) :

Directive basse tension (2014/35/UE)

Directive CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/EU)

RED (2014/53/EU)

Déclaration de conformité CE

Les déclarations de conformité pour les produits soumis aux directives LVD, EMC, RoHS peuvent être demandées à info@adamhall.com

Les déclarations de conformité des produits soumis à la directive RED peuvent être téléchargées sur www.adamhall.com/compliance/

Sous réseve de fautes d'impression et d'erreurs, aninsi que de modifications techniques ou autres !

¡GRACIAS POR ELEGIR NUESTROS PRODUCTOS!

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de Cameo Light. Más información sobre Cameo Light en la web **CAMEOLIGHT.COM**.

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL DE USUARIO

- Lea atentamente las instrucciones de seguridad y todo el manual antes de utilizar el equipo.
- Respete los indicadores de advertencia que aparecen en el equipo y en las instrucciones de uso.
- Tenga siempre a mano el manual de usuario.
- Si vende o cede el aparato, es importante que incluya también este manual del usuario, ya que forma parte integrante del producto.

USO PREVISTO

Este producto está pensado para el sector de eventos.

Este producto ha sido desarrollado para uso profesional en el sector de eventos y no está diseñado para el uso doméstico.

Además, este producto está destinado a ser utilizado por usuarios cualificados con conocimientos especializados sobre tecnología para eventos.

Se considerará contrario al uso previsto utilizar este producto fuera de las condiciones de funcionamiento y los datos técnicos especificados.

Queda excluida toda responsabilidad por daños y perjuicios a personas y objetos si se utiliza el producto fuera del uso previsto.

El producto no es adecuado para:

- Personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos.
- Niños (los niños deben recibir instrucciones de no jugar con este equipo).

DEFINICIONES Y EXPLICACIONES DE LOS SÍMBOLOS

1. **PELIGRO:** La palabra PELIGRO, posiblemente en combinación con un símbolo, indica una situación o condición inminentemente peligrosa para la vida y la integridad física.
2. **ADVERTENCIA:** La palabra ADVERTENCIA, posiblemente en combinación con un símbolo, indica situaciones o condiciones potencialmente peligrosas para la vida y la integridad física.
3. **PRECAUCIÓN:** La palabra PRECAUCIÓN, posiblemente en combinación con un símbolo, se utiliza para indicar situaciones o condiciones que pueden provocar lesiones.
4. **ATENCIÓN:** La palabra ATENCIÓN, posiblemente en combinación con un símbolo, indica situaciones o condiciones que pueden provocar daños a la propiedad y/o al medioambiente.



Este símbolo indica peligro de descarga eléctrica.



Este símbolo identifica las zonas o situaciones peligrosas.



Este símbolo indica peligro por superficie a alta temperatura.



Este símbolo indica peligro debidos a un rayo láser.



Este símbolo indica la abertura de salida del láser en el equipo.



Este símbolo indica información complementaria sobre el uso del producto.



Este símbolo indica información complementaria sobre el uso del producto.



Este símbolo indica que el equipo solo debe utilizarse en un lugar seco.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



PELIGRO:

1. No abra el equipo ni intente modificarlo.
2. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico. Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
3. Para los equipos de la clase de protección 1, el conductor de protección debe estar conectado correctamente. No desconecte nunca el conductor de protección. Los equipos de la clase de protección 2 no tienen conductor de protección a tierra.
4. Asegúrese de que los cables con tensión no estén doblados ni dañados mecánicamente de alguna forma.
5. Nunca puentee nunca el fusible de la unidad.



ADVERTENCIA:

1. El equipo no debe ponerse en funcionamiento si presenta daños evidentes.
2. El equipo solo debe instalarse cuando esté desenchufado de la corriente eléctrica.
3. Si el cable eléctrico está dañado, no ponga en funcionamiento el equipo.
4. Los cables eléctricos fijos solo deben ser sustituidos por una persona cualificada.

**ATENCIÓN:**

1. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. No encienda el equipo hasta que haya alcanzado la temperatura ambiente.
2. Asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coinciden con los valores indicados en el equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado es correcto. Utilice solo cables eléctricos adecuados.
3. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica. No es suficiente con pulsar el interruptor de encendido/apagado del equipo.
4. Asegúrese de que el fusible utilizado corresponde al tipo impreso en el equipo.
5. Asegúrese de que se han tomado las medidas necesarias contra las sobretensiones (por ejemplo, si cae un rayo).
6. Respete la corriente de salida máxima especificada en los equipos con salida eléctrica en paralelo. Asegúrese de que el consumo total de corriente de todos los equipos conectados no supera el valor especificado.
7. Sustituya los cables eléctricos solo por otros cables originales.
8. Opere solo los equipos con conexión a la red eléctrica que cumplan la normativa vigente, certificados y completos.

**PELIGRO:**

1. ¡Peligro de asfixia! Las bolsas de plástico y las piezas pequeñas deben mantenerse fuera del alcance de las personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
2. ¡Peligro de caída! Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer. Utilice únicamente soportes y anclajes adecuados (especialmente en instalaciones fijas). Asegúrese de que los accesorios están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que se cumplen las normas de seguridad pertinentes.

**ADVERTENCIA:**

1. Utilice el equipo únicamente de la forma prevista.
2. Emplee el equipo solo con los accesorios previstos y recomendados por el fabricante.
3. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
4. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
5. ¡Es esencial respetar la distancia mínima especificada a los materiales normalmente inflamables! Si no se indica explícitamente, la distancia mínima es de 0,3 m.



PRECAUCIÓN:

1. En el caso de los componentes móviles, como los soportes de montaje u otros elementos móviles, existe la posibilidad de que se atasquen.
2. En el caso de los equipos con componentes accionados por motor, existe riesgo de lesiones por el movimiento del equipo. Un movimiento brusco del aparato puede provocar lesiones por impacto.
3. La superficie de la carcasa del equipo puede calentarse mucho durante el funcionamiento normal. Tenga cuidado de no tocar accidentalmente la carcasa. Esperar siempre hasta que el equipo se haya enfriado lo suficiente antes de desmontarlo, realizar trabajos de mantenimiento, cargarlo u otras manipulaciones.



ATENCIÓN:

1. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
2. No coloque cerca del equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
3. Las rejillas de ventilación no deben estar cubiertas; los ventiladores no deben estar bloqueados.
4. Utilice el embalaje original u otro embalaje suministrado por el fabricante para el transporte.
5. Evite los golpes o impactos en el equipo.
6. Respete la clase de protección IP, así como las condiciones ambientales, como la temperatura y la humedad, de acuerdo con las especificaciones.
7. Los equipos pueden perfeccionarse constantemente. En caso de que la información sobre las condiciones de funcionamiento, el rendimiento u otras propiedades del equipo especificada en el manual del usuario difiera de la información del etiquetado del equipo, siempre tendrá prioridad la información del equipo.
8. El equipo no es adecuado para climas tropicales ni para funcionar a más de 2000 m sobre el nivel del mar.
9. A menos que se indique explícitamente, el equipo no es adecuado para su uso en entornos marinos.



¡PRECAUCIÓN!: ¡INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN!

¡Los efectos estroboscópicos pueden a veces causar convulsiones en personas fotosensibles!



¡PELIGRO! INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS LÁSER!

1. Este producto ha sido desarrollado para uso profesional en el sector de eventos y no está diseñado para la iluminación doméstica.
2. Este equipo incorpora un láser, cuya clase de láser está marcada en la carcasa y en las especificaciones técnicas, de acuerdo con la clasificación establecida en la norma EN 60825-1.
3. En ningún caso mire directamente al haz láser. ¡Existe peligro de lesiones y ceguera!
4. Evite la exposición al haz láser, ya que puede causar quemaduras.
5. A este respecto, extreme la precaución cuando utilice instrumentos ópticos (por ejemplo, lupas, cámaras, prismáticos, etc.).
6. Si se instala o utiliza de forma incorrecta, el haz láser puede constituir un peligro de incendio y explosión. Por lo tanto, la puesta en marcha solo debe ser realizada por personal con formación.
7. En algunos países, la instalación o puesta en marcha de los láseres requieren autorización. Para más información, contacte con el organismo local competente.
8. La designación de un experto en seguridad de productos láser para la puesta en marcha del equipo es aconsejable y hasta obligatoria en algunos países. Tenga en cuenta las regulaciones y directrices de seguridad específicas de su país a la hora de utilizar el equipo láser.
9. La distancia de seguridad de funcionamiento requerida entre el equipo y el público, o los máximos niveles permisibles de exposición (MPE), deberá determinarse siempre por personal cualificado, y se comprobará también su conformidad (límites MPE específicos de su país).
10. Incluso si el diodo láser no se ilumina aparentemente, puede emitir radiación perjudicial para los ojos. Por lo tanto, desenchufe el equipo de la red eléctrica cuando no vaya a utilizarlo.
11. Asegúrese de que las personas no autorizadas no puedan poner el equipo en funcionamiento; para ello, utilice el interruptor con llave y retire la llave correspondiente.
12. Si el equipo dispone de conexión para un interruptor Interlock (desde láseres de clase 3B), deberá instalar dicho interruptor para poder apagar el haz láser en caso de emergencia.

13. Antes de cada uso del equipo, debe comprobarse que la abertura de salida del láser no esté sucia (polvo, suciedad, depósitos de nicotina, etc.), no tenga condensación ni gotee líquido o presente daños, como arañazos o grietas. Si la abertura no está en perfectas condiciones, el rayo láser puede desviarse de forma incontrolada. En este caso, no debe ponerse en marcha el equipo láser. Limpie periódicamente la abertura de salida del láser y haga que un servicio técnico autorizado la sustituya si está dañada. El funcionamiento seguro del láser solo es posible si la abertura de salida del equipo láser está en perfectas condiciones.



INDICACIONES PARA EQUIPOS PORTÁTILES DE INTERIOR

1. Operación temporal. En principio, los equipos para eventos están diseñados solo para un uso temporal.
2. El funcionamiento continuo o la instalación permanente puede perjudicar el funcionamiento y acelerar el desgaste del equipo.

ELEMENTOS SUMINISTRADOS

Saque el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje. Compruebe que ha recibido en perfecto estado todos los componentes del equipo e informe al distribuidor inmediatamente después de la compra si nota algún daño o la falta de algún componente.

El producto CLLLEYA2000RGB se suministra con:

- ▶ 1 x Láser para espectáculos LEYA 2000 RGB
- ▶ 1 x Soporte de montaje (preinstalado)
- ▶ 1 x Cable de alimentación
- ▶ 2 x Llaves (para KEY SWITCH)
- ▶ 1 x Conector XLR puenteado internamente (para INTERLOCK)
- ▶ 2 x Palancas de sujeción de repuesto
- ▶ Manual de usuario

El producto CLLLEYA3000RGB se suministra con:

- ▶ 1 x Láser para espectáculos LEYA 3000 RGB
- ▶ 1 x Soporte de montaje (preinstalado)
- ▶ 1 x Cable de alimentación
- ▶ 2 x Llaves (para KEY SWITCH)
- ▶ 1 x Conector XLR puenteado internamente (para INTERLOCK)
- ▶ 2 x Palancas de sujeción de repuesto
- ▶ Manual de usuario

INTRODUCCIÓN

LÁSERES RGB PROFESIONALES PARA ESPECTÁCULOS

CLLLEYA2000RGB

CLLLEYA3000RGB

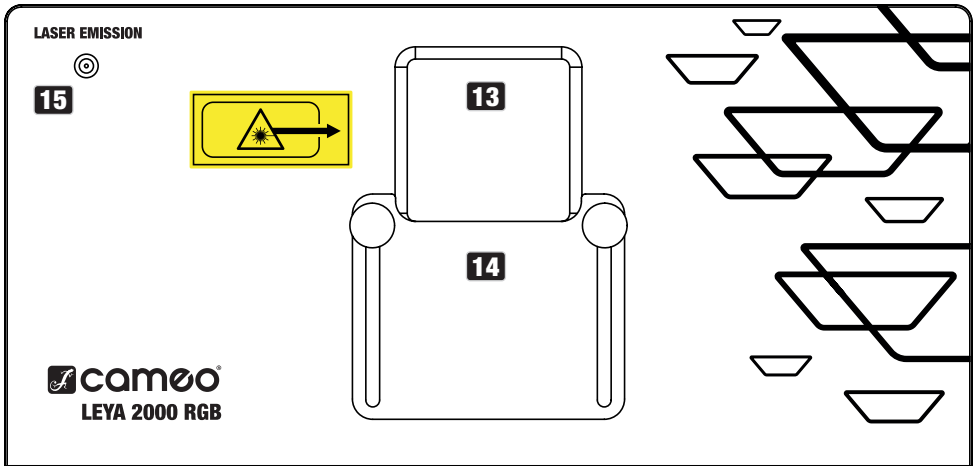
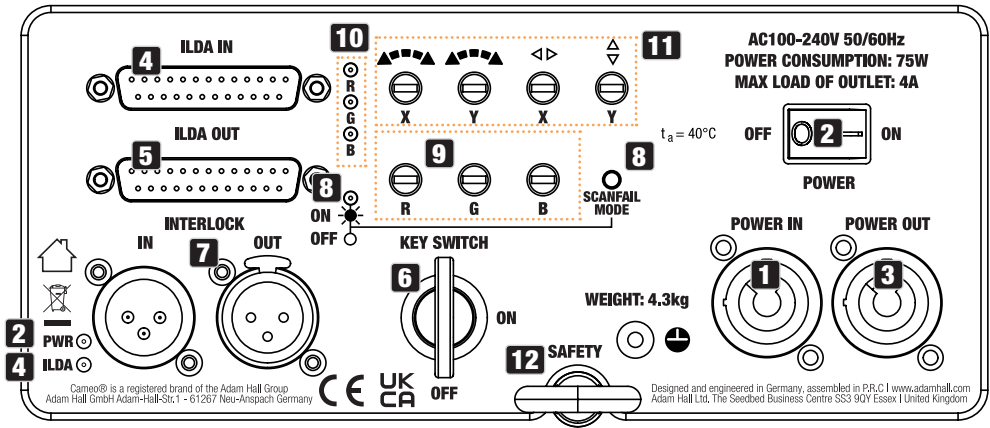
MODOS DE CONTROL:

Control ILDA

CARACTERÍSTICAS:

Láser RGB de 2000 mW (LEYA2000RGB). Láser RGB de 3000 mW (LEYA3000RGB). Láser profesional para espectáculos. Carcasa de aluminio para un mantenimiento mínimo. Escáner de alta velocidad (30 kpps a 8 grados ILDA. Modulación analógica para generar hasta 16 millones de matices cromáticos. Haces nítidos con una divergencia muy baja para proyecciones de gran definición. Control por ILDA. Sistema «ScanFail Safety» conmutable (impide la salida de haces peligrosos). Entrada y salida Neutrik powerCON para la alimentación eléctrica. Ventilador silencioso para mantener una baja temperatura de funcionamiento. Alimentación eléctrica de 100 a 240 Vca.

CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES



- Los modelos LEYA 2000 RGB y LEYA 3000 RGB tienen conexiones, controles e indicadores idénticos. -

1 POWER IN

Conector eléctrico Neutrik powerCON de entrada para alimentar el equipo. Alimentación eléctrica de 100-240 Vca, 50/60 Hz. Para enchufar el cable eléctrico suministrado.

2 POWER ON / OFF

Interruptor iluminado para encender y apagar el equipo. En cuanto el equipo se conecta correctamente a la red eléctrica y se enciende, se iluminarán tanto el interruptor de encendido como el led PWR.

3 POWER OUT

Salida eléctrica por Neutrik powerCON para alimentar otros equipos de CAMEO. Asegúrese de que el consumo total de todos los equipos conectados no supere los amperios especificados del equipo.

4 ILDA IN

Entrada ILDA con conector D-Sub de 25 pines para el control por ordenador. No están incluidos ni la interfaz ILDA ni el software ILDA para la programación de espectáculos. El LED de estado ILDA se iluminará al conectar una interfaz ILDA a la entrada ILDA IN y el láser para espectáculos esté listo para funcionar.

5 ILDA OUT

Salida con conector D-Sub de 25 pines para reenviar la señal de control ILDA.

6 KEY SWITCH ON / OFF

Interruptor con llave para encender y apagar los láseres integrados. En la posición OFF los láseres estarán apagados, mientras que en la posición ON estarán activados. Se suministran dos llaves. **Asegúrese de que las personas no autorizadas no puedan poner el equipo en funcionamiento; para ello, utilice el interruptor con llave y retire la llave correspondiente.**

7 INTERLOCK

La conexión INTERLOCK sirve para accionar un sistema de apagado de emergencia con el fin de apagar a distancia, en caso de peligro, los láseres conectados. Los láseres LEYA de Cameo solo se pueden poner en funcionamiento con el circuito Interlock cerrado. Al accionar el interruptor de apagado de emergencia se abre un contacto y el circuito queda interrumpido.

IN: Conector XLR macho de 3 pines para conectar el interruptor de apagado de emergencia CAMEO (disponible opcionalmente) con conector XLR; para ello, utilice un cable de micrófono o DMX convencional. Tenga en cuenta que si no va a usar ningún pulsador de parada de emergencia, para poder activar el láser deberá conectar el conector puenteado internamente suministrado a INTERLOCK. **El conector puenteado internamente sirve exclusivamente para fines de mantenimiento y no debe utilizarse en eventos con público.**

OUT: Conector XLR hembra de 3 pines para conectar productos láseres compatibles al sistema de parada de emergencia INTERLOCK.

8 SCANFAIL MODE: BOTÓN + LED ON / OFF

El sistema «ScanFail Safety» impide que se escape un rayo láser peligroso. Por lo tanto, ¡mantenga el sistema de seguridad «ScanFail Safety» siempre activado durante el funcionamiento! El sistema «ScanFail Safety» solo debe desactivarse en casos excepcionales (p. ej., durante el ajuste de los láseres) y siempre que esté garantizado que los rayos láser no puedan alcanzar personas,

animales y materiales inflamables (preste atención a espejos y demás materiales reflectantes).

Pulse el botón para activar el sistema «ScanFail Safety»; púlselo de nuevo para desactivarlo. El led indicador se iluminará cuando se activa el sistema «ScanFail Safety». Si el sistema «ScanFail Safety» está desactivado, el led asociado no se iluminará (LED apagado).



NOTA

Tras cada encendido del equipo, se activará el último modo seleccionado.

9 CONTROL DE INTENSIDAD RGB

Utilice estos reguladores para ajustar la intensidad de los láseres R, G y B al nivel deseado (tope izquierdo = láser a cero, tope derecho = láser ajustado a la intensidad máxima).

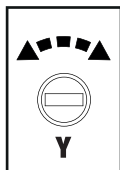
10 INDICADORES LED RGB

El LED correspondiente indica los láseres integrados R, G y B que están activos.

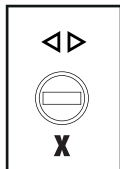
11 AJUSTE DE LA PROYECCIÓN LÁSER



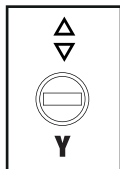
Giro horizontal de la proyección, gradual de 0° a 180°.



Giro vertical de la proyección, gradual de 0° a 180°.



Desplazamiento de la proyección en el plano horizontal.



Desplazamiento de la proyección en el plano vertical.

12 SAFETY

Argolla de seguridad para asegurar el equipo cuando se instala en altura.

13 ABERTURA DE SALIDA DEL LÁSER

En ningún caso mire directamente al haz láser. ¡Existe peligro de lesiones y ceguera! ¡Evite la exposición al haz láser!

14 OBTURADOR DEL LÁSER

Obturador metálico ajustable con tornillos moleteados para limitar verticalmente el rayo láser si es necesario. Compruebe periódicamente la posición correcta del obturador y asegúrese de que está bien fijado y no se puede mover incluso con fuertes vibraciones.

15 LASER EMISSION

El led indicador del frontal se ilumina en cuanto el equipo está preparado para emitir el rayo láser.

**NOTA**

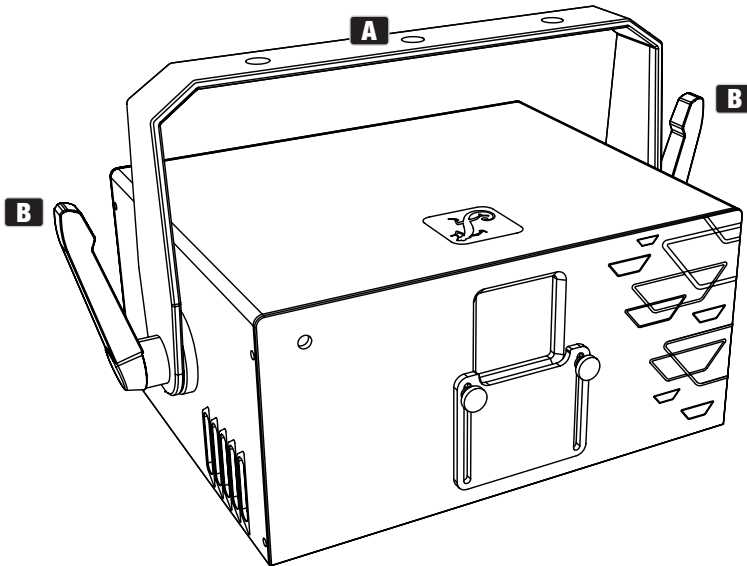
Los láseres estarán operativos unos 10 segundos después de encender el equipo. Después de activar los láseres con el interruptor de llave y el interruptor de apagado de emergencia, transcurren unos 10 segundos hasta que los láseres están operativos.

INSTALACIÓN Y MONTAJE

PELIGRO: El montaje en altura requiere mucha experiencia, incluido el cálculo de los valores límite de la carga de trabajo, el material de instalación utilizado y las comprobaciones de seguridad periódicas de todos los materiales de instalación y focos. Si no está cualificado para ello, no intente realizar la instalación por su cuenta y recurra a una empresa profesional. Existe el riesgo de que los equipos que no se hayan montado y fijado correctamente se suelten y se caigan. Esto puede provocar lesiones graves o incluso la muerte de personas.

Si se instala o utiliza de forma incorrecta, los rayos láser pueden constituir un riesgo de incendio y explosión. Por lo tanto, la puesta en marcha solo debe ser realizada por personal con formación. En algunos países, la instalación o puesta en marcha de los láseres requieren autorización. Para más información, contacte con el organismo local competente. La designación de un experto en seguridad de productos láser para la puesta en marcha del equipo es aconsejable y hasta obligatoria en algunos países. Tenga en cuenta las regulaciones y directrices de seguridad específicas de su país a la hora de utilizar el equipo láser. La distancia de seguridad de funcionamiento requerida entre el equipo y el público, o los máximos niveles permisibles de exposición (MPE), deberá determinarse siempre por personal cualificado, y se comprobará también su conformidad (límites MPE específicos de su país).

Gracias a los pies de goma integrados, el equipo láser se puede instalar en una superficie plana. El montaje en truss se realiza con una abrazadera apta para truss que se fija al soporte de montaje (A). Las abrazaderas para trusses pueden adquirirse por separado. Verifique de que las conexiones estén bien apretadas y asegure el equipo láser con un cable adecuado a la argolla de seguridad situada en la parte posterior del equipo. Utilice las palancas de sujeción (B) para ajustar la dirección del rayo láser en el plano vertical.



ACCESORIOS OPCIONALES



CLLEKSXL

Interruptor de apagado de emergencia con conector XLR de 3 pines

CUIDADO, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Para garantizar el buen funcionamiento del equipo a largo plazo, hay que limpiarlo con regularidad y, si es necesario, hacerle las revisiones necesarias. Los requisitos de mantenimiento dependen de la intensidad de uso y del entorno en el que se utilice.

Por lo general, recomendamos una inspección visual antes de cada puesta en marcha. Además, recomendamos llevar a cabo todas las medidas de mantenimiento aplicables que se especifican a continuación una vez cada 500 horas de funcionamiento o, en caso de uso menos intensivo, al cabo de un año como máximo. Las reclamaciones de garantía pueden estar limitadas en caso de defectos debidos a un mantenimiento inadecuado.

LIMPIEZA (llevada a cabo por el usuario)



¡ADVERTENCIA! Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe desenchufarse la fuente de alimentación y, si es posible, quitar todas las conexiones del equipo.



¡NOTA! Un cuidado inadecuado puede deteriorar el equipo e incluso destruirlo.

1. Las superficies de la carcasa deben limpiarse con un paño limpio y húmedo. Asegúrese de que la humedad no pueda penetrar en el equipo.
2. Las entradas y salidas de aire deben limpiarse regularmente para eliminar el polvo y la suciedad. Si se utiliza aire comprimido, hay que tener cuidado para evitar que se dañe la unidad (por ejemplo, los ventiladores deben estar tapados, ya que de lo contrario podrían girar excesivamente).
3. Los cables y los contactos de los enchufes deben limpiarse regularmente para eliminar el polvo y la suciedad.
4. En general, no deben utilizarse productos de limpieza ni agentes abrasivos, ya que de lo contrario podría dañarse el acabado de la superficie.
5. Por lo general, los equipos deben guardarse en un lugar seco y protegido del polvo y la suciedad.
6. Para garantizar un funcionamiento correcto y seguro, hay que limpiar con regularidad todas las lentes accesibles o extraíbles y la abertura de emisión de luz.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN (solo por personal cualificado)



¡PELIGRO! Hay piezas conductoras de tensión en el interior del equipo. Incluso después de desconectar la alimentación eléctrica, puede haber tensión residual en el equipo, por ejemplo, debido a condensadores cargados.



¡NOTA! Los trabajos de mantenimiento y reparación solo pueden ser realizados por personal técnico cualificado. En caso de duda, consulte a un taller especializado.

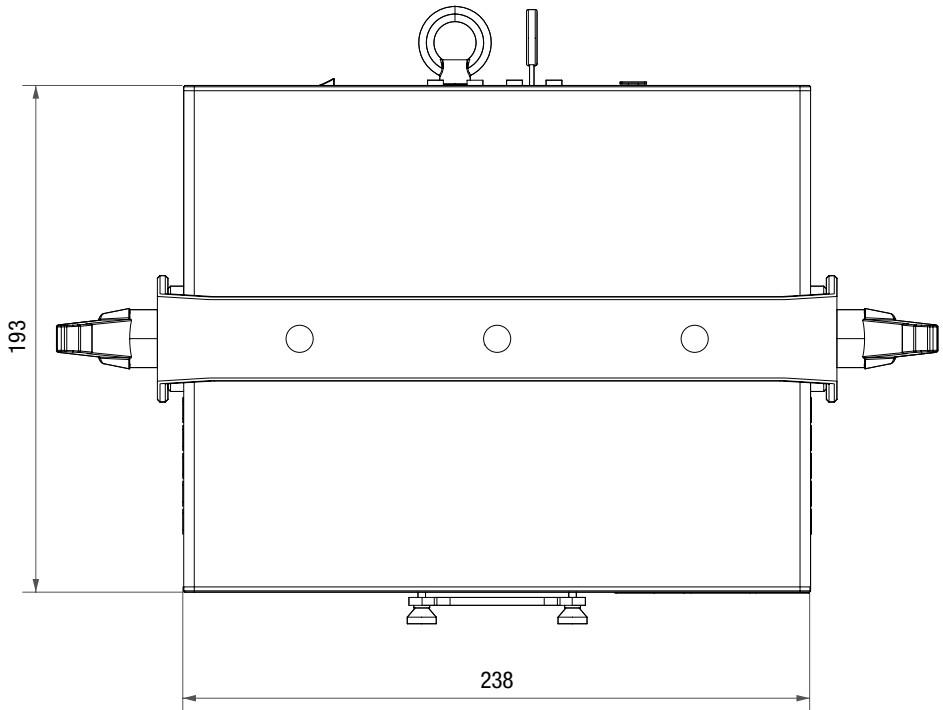
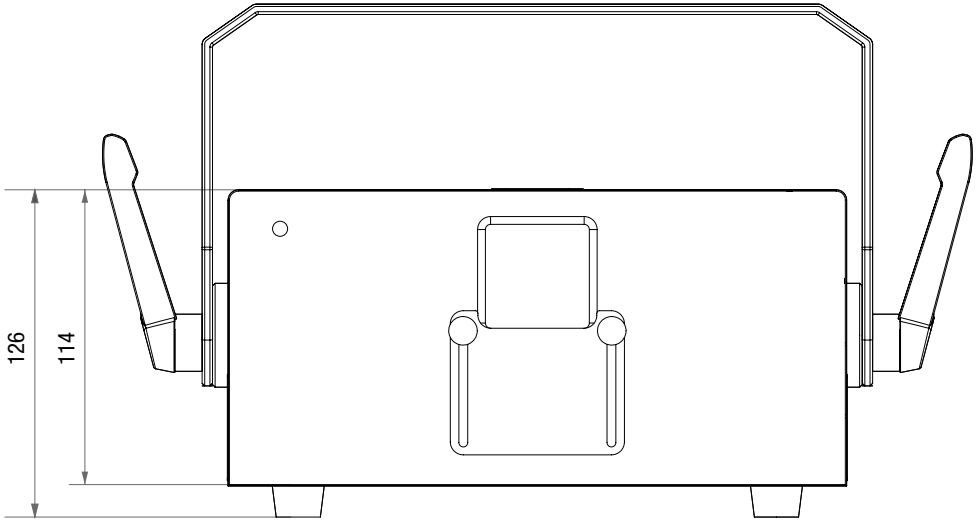


¡NOTA! Los trabajos de mantenimiento realizados indebidamente pueden invalidar la garantía.



¡NOTA! Si se utilizan sets de conversión o reequipamiento, o accesorios suministrados por el fabricante, asegúrese de respetar el manual de instrucciones adjunto.

DIMENSIONES (mm)



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Referencia:	CLLLEYA2000RGB	CLLLEYA3000RGB
Tipo de producto:	Foco de efectos	Foco de efectos
Tipo:	Láser para espectáculos	Láser para espectáculos
Colores:	Rojo 638 nm	Rojo 638 nm
	Verde 520 nm	Verde 525 nm
	Azul 450 nm	Azul 450 nm
Número de diodos:	1 Rojo, 1 Verde, 1 Azul	1 Rojo, 1 Verde, 1 Azul
Tipo de diodos:	Rojo 400 mW (diodo láser)	Rojo 600 mW (diodo láser)
	Verde 600 mW (diodo láser)	Verde 800 mW (diodo láser)
	Azul 1000 mW (diodo láser)	Azul 1600 mW (diodo láser)
Motores de pasos X/Y:	25 kpps a 8° ILDA	25 kpps a 8° ILDA
Ángulo de dispersión:	40°	40°
Clase de láser:	4	4
Haz:	≤1 Mrad (ángulo completo)	≤1 Mrad (ángulo completo)
Modulación:	Analógica, 100 kHz	Analógica, 100 kHz
Apagado del láser (función de seguridad):	Interruptor con llave, conexión INTERLOCK con entrada y salida XLR de 3 pines	Interruptor con llave, conexión INTERLOCK con entrada y salida XLR de 3 pines
Entrada ILDA:	Conector D-Sub de 25 pines macho	Conector D-Sub de 25 pines macho
Salida ILDA:	Conector D-Sub de 25 pines hembra	Conector D-Sub de 25 pines hembra
Controles:	R, G, B, 4 ajustes de proyección láser, botón SCANFAIL, interruptor con llave, interruptor de encendido/apagado	R, G, B, 4 ajustes de proyección láser, botón SCANFAIL, interruptor con llave, interruptor de encendido/apagado
Indicadores:	7 indicadores led, interruptor de encendido/apagado iluminado	7 indicadores led, interruptor de encendido/apagado iluminado
Conexión de alimentación eléctrica:	Entrada y salida por Neutrik powerCON	Entrada y salida por Neutrik powerCON
Amperaje máximo de salida:	4 A	4 A
Alimentación eléctrica:	100-240 Vca, 50/60 Hz	100-240 Vca, 50/60 Hz
Consumo:	75 W	75 W
Protección:	IP20	IP20
Temperatura operativa:	10°C - 40°C	10°C - 40°C
Humedad relativa:	10 % a 70 %, sin condensación	10 % a 70 %, sin condensación
Material de la carcasa:	Metal	Metal
Color de la carcasa:	Negro	Negro
Refrigeración:	Ventilador	ventilador

Dimensiones (ancho × alto × fondo, sin soporte ni pies de goma):	238 × 114 × 193 mm	238 × 114 × 193 mm
Peso:	4,3 kg	4,3 kg
Otras características:	Cable eléctrico, soporte de montaje ajustable, 2 palancas de sujeción de repuesto, argolla de seguridad, conector puenteado internamente, 2 llaves para el interruptor de bloqueo. Interruptor de parada de emergencia opcional.	Cable eléctrico, soporte de montaje ajustable, 2 palancas de sujeción de repuesto, argolla de seguridad, conector puenteado internamente, 2 llaves para el interruptor de bloqueo. Interruptor de parada de emergencia opcional.

ELIMINACIÓN



EMBALAJE:

1. El embalaje puede reciclarse a través de los métodos habituales de eliminación de residuos.
2. Por favor, separe el embalaje de acuerdo con las normas de eliminación de residuos y las normas de reciclaje de su país.



APARATO:

1. Este aparato está sujeto a la Directiva Europea aplicable a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, en su versión modificada. Directiva RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Los aparatos usados no deben eliminarse con la basura doméstica. Los aparatos viejos deben eliminarse a través de un servicio de eliminación de residuos autorizado o de una instalación municipal de eliminación de residuos. Respete la normativa vigente en su país.
2. Respete todas las leyes de eliminación de residuos aplicables en su país.
3. Como cliente particular, puede obtener información sobre las opciones de eliminación respetuosas con el medioambiente en el establecimiento donde adquirió el producto o de las autoridades regionales competentes.

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

Garantía del fabricante y limitación de responsabilidad

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach

Correo electrónico: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en:

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf

Para reparaciones, póngase en contacto con su distribuidor.

Conformidad CE

Adam Hall GmbH declara que este producto es conforme con las siguientes directivas (en la medida en que sean pertinentes):

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Directiva RED (2014/53/UE)

Declaración de conformidad CE

Las declaraciones de conformidad para productos sujetos a las directivas de baja tensión, EMC y RoHS pueden solicitarse a info@adamhall.com

Las declaraciones de conformidad de los productos sujetos a la directiva RED pueden descargarse desde www.adamhall.com/compliance/

Este documento puede estar sujeto a errores tipográficos o de imprenta, así como a modificaciones técnicas o de otro tipo.

DOKONALI PAŃSTWO WŁAŚCIWEGO WYBORU!

Urządzenie to zostało opracowane i wyprodukowane zgodnie z najwyższymi standardami jakości, aby zapewnić wiele lat bezawaryjnej pracy. Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc szybko i optymalnie korzystać z nowego produktu Cameo. Więcej informacji na temat Cameo Light znajdują Państwo na naszej stronie internetowej **CAMEOLIGHT.COM**.

INFORMACJE NA TEMAT NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz całą instrukcję obsługi.
- Należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.
- Instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w zasięgu ręki.
- Jeżeli sprzedają Państwo lub przekazują urządzenie, ważne jest, aby dołączyli Państwo również niniejszą instrukcję obsługi, ponieważ stanowi ona integralną część produktu.

ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Produkt jest urządzeniem do technologii eventowej!

Ten produkt został opracowany do użytku profesjonalnego w dziedzinie techniki eventowej i nie nadaje się do użytku jako oświetlenie domowe!

Ponadto produkt ten przeznaczony jest wyłącznie dla wykwalifikowanych użytkowników posiadających specjalistyczną wiedzę z zakresu techniki eventowej!

Użytkowanie produktu poza podanymi danymi technicznymi i warunkami eksploatacji uważa się za niewłaściwe!

Wyklucza się odpowiedzialność za szkody osobowe i rzeczowe osób trzecich spowodowane niewłaściwym użytkowaniem!

Produkt nie jest odpowiedni dla:

- Stosowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy.
- Dzieci (dzieci należy pouczyć, aby nie bawiły się urządzeniem).

DEFINICJE I SYMBOLE

1. **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Słowo NIEBEZPIECZEŃSTWO, ewentualnie w połączeniu z symbolem, wskazuje na sytuacje lub warunki bezpośrednio zagrażające życiu i zdrowiu.
2. **OSTRZEŻENIE:** Słowo OSTRZEŻENIE, ewentualnie w połączeniu z symbolem, wskazuje na potencjalnie niebezpieczne sytuacje lub warunki dla życia i zdrowia.
3. **PRZESTROGA:** Słowo PRZESTROGA, ewentualnie w połączeniu z symbolem, jest używane do wskazania sytuacji lub warunków, które mogą prowadzić do obrażeń.
4. **UWAGA:** Słowo UWAGA, ewentualnie w połączeniu z symbolem, odnosi się do sytuacji lub warunków, które mogą prowadzić do uszkodzenia mienia i/lub środowiska.



Ten symbol wskazuje na zagrożenia, które mogą spowodować porażenie prądem.



Ten symbol oznacza niebezpieczne obszary lub niebezpieczne sytuacje.



Ten symbol oznacza zagrożenia spowodowane gorącymi powierzchniami.



Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo związane z promieniami lasera.



Ten symbol wskazuje port wyjściowy lasera urządzenia.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje na temat działania produktu.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje na temat działania produktu.



Ten symbol oznacza urządzenie, które może być używane wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



ZAGROŻENIE:

1. Nie otwierać urządzenia i nie wykonywać żadnych modyfikacji.
2. Jeśli urządzenie przestanie działać prawidłowo, jeśli do jego wnętrza dostaną się płyny lub przedmioty lub jeśli zostanie ono uszkodzone w jakikolwiek inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od zasilania. Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez autoryzowanych serwisantów.
3. W przypadku urządzeń klasy ochrony 1 przewód ochronny musi być prawidłowo podłączony. Nigdy nie odłączać przewodu ochronnego. Urządzenia klasy ochrony 2 nie posiadają przewodu ochronnego.
4. Upewnić się, że przewody pod napięciem nie są zagięte lub w inny sposób uszkodzone mechanicznie.
5. Nigdy nie należy omijać bezpiecznika urządzenia.



OSTRZEŻENIE!

1. Urządzenie nie może być używane, jeśli wykazuje wyraźne oznaki uszkodzenia.
2. Urządzenie może być instalowane wyłącznie w stanie beznapięciowym.
3. Jeśli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, nie należy używać urządzenia.
4. Kable zasilające podłączone na stałe mogą być wymieniane tylko przez wykwalifikowany personel.



UWAGA:

1. Nie należy używać urządzenia, jeśli było ono narażone na duże wahania temperatury (na przykład po transporcie). Wilgoć i kondensacja mogą uszkodzić urządzenie. Urządzenie należy włączać dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
2. Proszę upewnić się, że napięcie i częstotliwość sieci zasilającej odpowiadają wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie posiada przełącznik wyboru napięcia, nie należy włączać urządzenia, dopóki nie zostanie on prawidłowo ustawiony. Stosować tylko odpowiednie kable zasilające.
3. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy odłączyć kabel sieciowy lub zasilacz sieciowy od gniazda. Nie wystarczy nacisnąć włącznik/wyłącznik na urządzeniu.
4. Upewnić się, że zastosowany bezpiecznik odpowiada typowi podanemu na urządzeniu.
5. Upewnić się, że podjęto odpowiednie środki przeciwko przepięciu (np. uderzeniu pioruna).
6. Należy przestrzegać określonego maksymalnego prądu wyjściowego w urządzeniach z wyjściem Power Out. Należy upewnić się, że całkowity pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń nie przekracza podanej wartości.
7. Podłączane kable sieciowe należy wymieniać tylko na oryginalne.
8. Działanie tylko na aktualnie zgodnych, przetestowanych i nienaruszonych urządzeniach podłączonych do sieci.



NIEBEZPIECZEŃSTWO:

1. Niebezpieczeństwo uduszenia! Plastikowe torby i małe części muszą być przechowywane poza zasięgiem osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych.
2. Niebezpieczeństwo spowodowane przez spadające urządzenie! Proszę upewnić się, że urządzenie jest bezpiecznie zamontowane i nie może spaść. Należy używać wyłącznie odpowiednich stojaków lub uchwytów (szczególnie w przypadku instalacji stałych). Upewnić się, że akcesoria są prawidłowo zamontowane i zabezpieczone. Zapewnić przestrzeganie obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE!

1. Proszę używać urządzenia wyłącznie w zalecany sposób.
2. Urządzenie należy użytkować wyłącznie z akcesoriami zalecanymi i przeznaczonymi przez producenta.
3. Podczas instalacji należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w Państwa kraju.
4. Po podłączeniu urządzenia należy sprawdzić wszystkie trasy kabli, aby uniknąć uszkodzeń lub wypadków, np. z powodu ryzyka potknięcia.
5. Proszę zawsze przestrzegać podanej minimalnej odległości od normalnie łatwopalnych materiałów! Jeśli nie jest to wyraźnie określone, minimalna odległość wynosi 0,3 m.



PRZESTROGA!

1. Ruchome elementy, takie jak wsporniki montażowe, stwarzają ryzyko zakleszczenia.
2. W przypadku urządzeń z elementami napędzanymi silnikiem istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych ruchem urządzenia. Nagły ruch urządzenia może wywołać reakcje szokowe.
3. Zewnętrzna powierzchnia urządzenia może stać się bardzo gorąca podczas regularnej pracy. Upewnij się, że przypadkowe dotknięcie obudowy nie jest możliwe. Przed demontażem, pracami konserwacyjnymi, ładowaniem itp. należy zawsze odczekać, aż lampa wystarczająco ostygnie.



UWAGA:

1. Proszę nie instalować i nie używać urządzenia w pobliżu grzejników, akumulatorów ciepła, pieców lub innych źródeł ciepła. Należy zadbać o to, aby urządzenie było zawsze zainstalowane w taki sposób, aby było wystarczająco chłodzone i nie mogło się przegrzać.
2. W pobliżu urządzenia nie należy umieszczać źródeł zapłonu, takich jak zapalone świece.
3. Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych ani blokować wentylatorów.
4. Do transportu należy używać oryginalnego opakowania lub opakowania dostarczonego przez producenta.
5. Należy unikać wstrząsów lub uderzeń w urządzenie.
6. Należy przestrzegać stopnia ochrony IP oraz warunków otoczenia, takich jak temperatura i wilgotność, zgodnie ze specyfikacją.
7. Urządzenia mogą być stale rozwijane. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności między instrukcją obsługi a etykietą urządzenia w odniesieniu do warunków pracy, wydajności lub innych cech urządzenia, informacje na urządzeniu zawsze mają pierwszeństwo.
8. Urządzenie nie nadaje się do pracy w klimacie tropikalnym i na wysokości powyżej 2000 m nad poziomem morza.
9. O ile nie jest to wyraźnie określone, urządzenie nie nadaje się do pracy w warunkach morskich.



PRZESTROGA! WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIOWYCH!

Efekty stroboskopowe mogą powodować napady padaczkowe u podatnych osób!



ZAGROŻENIE: WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE PRODUKTÓW LASEROWYCH!

1. Ten produkt został opracowany do użytku profesjonalnego w dziedzinie technologii eventowej i nie nadaje się do użytku jako oświetlenie domowe.
2. To urządzenie zawiera laser klasy oznaczonej na obudowie i w danych technicznych zgodnie z klasyfikacją EN 60825-1.
3. Nie wolno patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera. Ryzyko obrażeń i oślepienia!
4. Nie wystawiać na działanie wiązki lasera. Wiązka lasera może spowodować oparzenia.
5. W tym kontekście należy również zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z przyrządów optycznych (np. lupy, aparatu fotograficznego, lornetki itp.)!
6. W przypadku nieprawidłowej instalacji lub użytkowania promieniowanie laserowe może stanowić zagrożenie pożarem lub wybuchem. Dlatego uruchomienie może być przeprowadzone wyłącznie przez przeszkolony personel specjalistyczny.
7. W niektórych krajach instalacja lub obsługa laserów wymaga zezwolenia. Proszę skontaktować się z właściwym organem.
8. Wyznaczenie specjalisty ds. bezpieczeństwa laserów na czas uruchomienia jest zawsze zalecane, a w niektórych krajach nawet obowiązkowe. Proszę przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa i wytycznych dotyczących obsługi urządzenia laserowego.
9. Bezpieczne odległości między urządzeniem a osobami wymaganymi w miejscu pracy lub maksymalne dopuszczalne wartości napromieniowania (MZB) muszą być zawsze określone przez przeszkolony personel specjalistyczny i sprawdzane pod kątem zgodności z nimi (wartości graniczne MZB są zależne od kraju).
10. Nawet jeśli dioda laserowa nie wydaje się świecić, może być emitowane promieniowanie szkodliwe dla oka. W związku z tym należy zawsze odłączać urządzenie od zasilania na wszystkich biegunach, gdy nie jest ono używane.
11. Aby uniemożliwić obsługę urządzenia przez osoby nieupoważnione, należy zablokować przełącznik i wyjąć klucz.
12. Jeśli urządzenie jest wyposażone w złącze blokady (od klasy lasera 3B), należy je zainstalować w taki sposób, aby w każdej chwili możliwe było wyłączenie awaryjne.
13. Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy w oknie emisji lasera nie znajdują się ciała obce (kurz, brud, osady nikotyny itp.), skropliny, krople cieczy oraz uszkodzenia, takie jak zdrapania i pęknięcia. Jeśli szyba nie jest w idealnym stanie, promienie lasera mogą być odchylane w niekontrolowany sposób. W takim przypadku nie wolno używać lasera pokazowego. Proszę regularnie czyścić okienko emisji lasera, a w przypadku jego uszkodzenia zlecić jego wymianę autoryzowanemu serwisowi. Okno emisji lasera musi być w idealnym stanie, aby zapewnić bezpieczne działanie lasera pokazowego.



UWAGI DOTYCZĄCE PRZEŃOŚNYCH URZĄDZEŃ WEWNĘTRZNYCH

1. Działanie tymczasowe! Sprzęt eventowy jest zazwyczaj przeznaczony wyłącznie do pracy tymczasowej.
2. Ciągła eksploatacja lub stała instalacja może pogorszyć funkcjonowanie urządzenia i spowodować jego przedwczesne starzenie się.

ZAKRES DOSTAWY

Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe. Proszę sprawdzić kompletność i integralność dostawy i niezwłocznie po zakupie powiadomić sprzedawcę, jeśli dostawa nie jest kompletna lub jest uszkodzona.

W zestawie z produktem CLLLEYA2000RGB znajdują się:

- ▶ 1 x Laser pokazowy LEYA 2000 RGB
- ▶ 1 x Wspornik montażowy (wstępnie zmontowany)
- ▶ 1 x Kabel zasilający
- ▶ 2 x Klucz (do przełącznika KEY SWITCH)
- ▶ 1 x Wtyczka mostkowa XLR (dla INTERLOCK)
- ▶ 2 x Wymienna dźwignia zaciskowa
- ▶ Instrukcja Użytkownika

W zestawie z produktem CLLLEYA3000RGB znajdują się:

- ▶ 1 x Laser pokazowy LEYA 3000 RGB
- ▶ 1 x Wspornik montażowy (wstępnie zmontowany)
- ▶ 1 x Kabel zasilający
- ▶ 2 x Klucz (do przełącznika KEY SWITCH)
- ▶ 1 x Wtyczka mostkowa XLR (dla INTERLOCK)
- ▶ 2 x Wymienna dźwignia zaciskowa
- ▶ Instrukcja Użytkownika

WPROWADZENIE

PROFESJONALNE LASERY POKAZOWE RGB

CLLLEYA2000RGB

CLLLEYA3000RGB

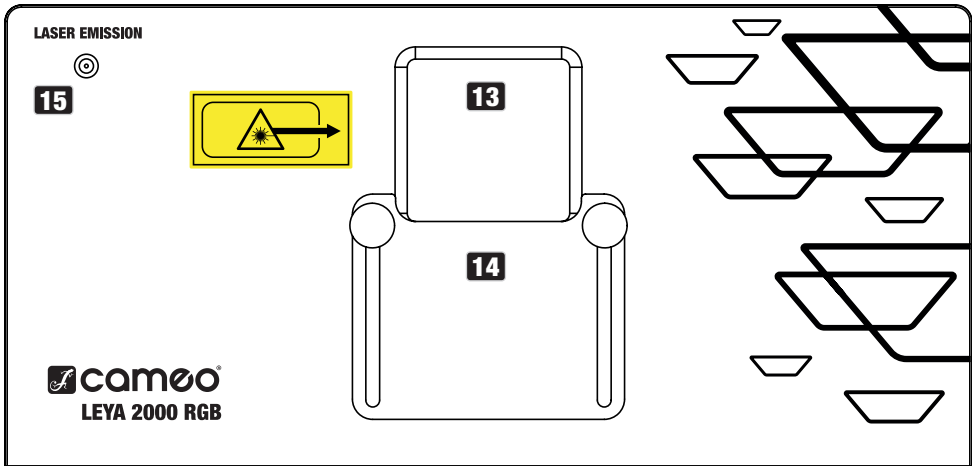
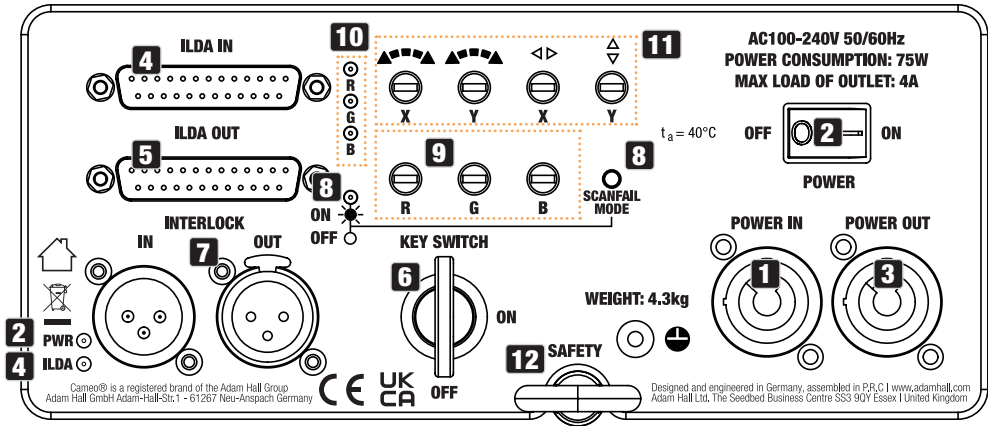
FUNKCJE KONTROLNE:

Kontrola ILDA

CECHY:

Laser RGB o mocy 2000 mW (LEYA2000RGB). laser RGB o mocy 3000 mW (LEYA3000RGB). Profesjonalne lasery pokazowe. Aluminiowa obudowa dla ograniczenia konserwacji. Szybki skaner galvo 25 kpps przy 8° ILDA. Analogowa modulacja do 16 milionów odcieni kolorów. Precyzyjne wiązki o wyjątkowo niskiej rozbieżności zapewniają ostre jak brzytwa projekcje. Sterowanie przez ILDA. System ScanFail Safety z funkcją dezaktywacji (zapobiega emisji niebezpiecznej wiązki punktowej). Wejście i wyjście sieciowe Neutrik powerCON. Cichy wentylator zapewniający kontrolowaną temperaturę pracy. Napięcie robocze 100-240 V AC.

PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI



- Modele LEYA 2000 RGB i LEYA 3000 RGB mają identyczne złącza, elementy sterujące i wyświetlacze -

1 POWER IN

Gniazdo wejściowe Neutrik powerCON do zasilania urządzenia. Napięcie robocze 100 - 240 VAC / 50 - 60 Hz. Proszę użyć dostarczonego kabla zasilającego.

2 POWER ON / OFF

Podświetlany przełącznik kołkowy do włączania i wyłączania urządzenia. Gdy tylko urządzenie zostanie prawidłowo podłączone do sieci i włączone, zarówno przełącznik, jak i powiązana dioda LED PWR zaświecą się.

3 POWER OUT

Gniazdo wyjściowe Neutrik powerCON do zasilania innych produktów CAMEO. Należy upewnić się, że całkowity pobór mocy wszystkich urządzeń podłączonych do urządzenia nie przekracza podanej wartości w amperach (A).

4 ILDA IN

Wejście ILDA z 25-stykowym złączem D-SUB do sterowania komputerem. Interfejs ILDA i oprogramowanie ILDA do programowania pokazów nie wchodzi w zakres dostawy. Powiązana dioda LED sygnalizacji stanu ILDA zaświeci się, gdy tylko interfejs ILDA zostanie podłączony do wejścia ILDA IN i laser pokazowy będzie gotowy do pracy.

5 ILDA OUT

25-pinowe złącze D-SUB do wysyłania sygnału sterującego ILDA.

6 KEY SWITCH ON / OFF

Przełącznik blokady do włączania i wyłączania zintegrowanego lasera. Laser jest dezaktywowany w pozycji OFF i aktywowany w pozycji ON. W zestawie znajdują się dwa klucze. **Aby uniemożliwić obsługę urządzenia przez osoby nieupoważnione, należy zablokować przełącznik i wyjąć kluczyk!**

7 INTERLOCK

Połączenie blokady umożliwia skonfigurowanie systemu zatrzymania awaryjnego, aby w przypadku zagrożenia móc wyłączyć wszystkie podłączone lasery efektowe bezpośrednio za pomocą pilota. Lasery Cameo D. FORCE mogą być obsługiwane tylko wtedy, gdy obwód blokady jest zamknięty: gdy wyłącznik awaryjny jest aktywowany, styk jest otwierany, przerywając obwód.

IN: Męskie 3-pinowe gniazdo XLR do podłączenia opcjonalnie dostępnego wyłącznika awaryjnego CAMEO z gniazdem XLR; w tym celu należy użyć powszechnie dostępnego kable mikrofonowego lub DMX. Jeśli wyłącznik awaryjny nie jest używany, dostarczoną wtyczkę mostkującą należy podłączyć do gniazda blokady, aby móc aktywować laser. **Wtyczka mostkująca służy wyłącznie do celów serwisowych i nie może być używana podczas wydarzeń z udziałem publiczności!**
 OUT / WYJŚCIE: Żeńskie 3-stykowe złącze XLR do podłączania kompatybilnych produktów laserowych do systemu zatrzymania awaryjnego Interlock.

8 TRYB SCANFAIL - PRZYCISK + WSKAŹNIK LED WŁĄCZONY/WYŁĄCZONY

System ScanFail Safety zapobiega wydostawaniu się niebezpiecznej wiązki punktowej. W związku z tym proszę pozostawić system ScanFail Safety stale włączony podczas pracy! System ScanFail Safety należy dezaktywować tylko w wyjątkowych przypadkach (np. podczas regulacji lasera) i tylko wtedy, gdy dołożono wszelkich starań, aby osoby, zwierzęta i materiały palne nie zostały trafione promieniami lasera (proszę również uważać na lustra i inne materiały odbijające)!

Proszę nacisnąć przycisk, aby aktywować system ScanFail Safety i ponownie, aby go dezaktywować. Powiązany wskaźnik LED świeci się, gdy system ScanFail Safety jest aktywny. Jeśli system ScanFail Safety jest wyłączony, powiązana dioda LED nie świeci się (dioda LED wyłączona).



UWAGA:

Po ponownym uruchomieniu aktywowany jest ostatnio wybrany stan.

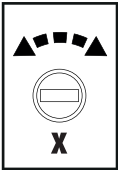
9 KONTROLA JASNOŚCI RGB

Proszę użyć regulatora jasności, aby ustawić jasność laserów R, G i B zgodnie z wymaganiami (skrajnie po lewej = laser przyciemniony do zera, skrajnie po prawej = laser o maksymalnej jasności).

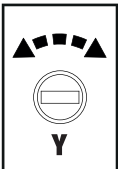
10 DIODY LED WYŚWIETLACZA RGB

To, który z trzech zintegrowanych laserów R, G i B jest aktywny, jest wskazywane przez odpowiednią diodę LED.

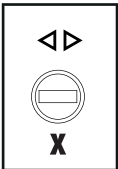
11 REGULACJA PROJEKCJI LASEROWEJ



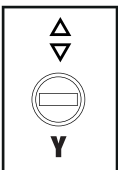
Poziomy obrót projekcji, płynnie regulowany w zakresie od 0° do 180°.



Pionowy obrót projekcji, płynnie regulowany w zakresie od 0° do 180°.



Przesunięcie projekcji na płaszczyznę poziomą.



Przesunięcie projekcji na płaszczyznę pionowej.

12 SAFETY

Oczko zabezpieczające do zabezpieczenia urządzenia podczas montażu nad głową.

13 OKNO WYJŚCIOWE LASERA

Proszę NIE patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera! Ryzyko obrażeń i oślepienia! Proszę nie wystawiać się na działanie wiązki lasera!

14 PUŁAPKA WIĄZKI

Regulowany metalowy ogranicznik wiązki ze śrubami radełkowanymi do ograniczania zakresu wyjściowego lasera w razie potrzeby. Należy regularnie sprawdzać prawidłowe położenie pułapki wiązki i upewnić się, że jej położenie nie zmieni się nawet w przypadku silnych wibracji.

15 LASER EMISSION

Wskaźnik LED z przodu lasera pokazowego zapala się, gdy tylko system laserowy jest gotowy do emisji promieniowania laserowego.

**UWAGA:**

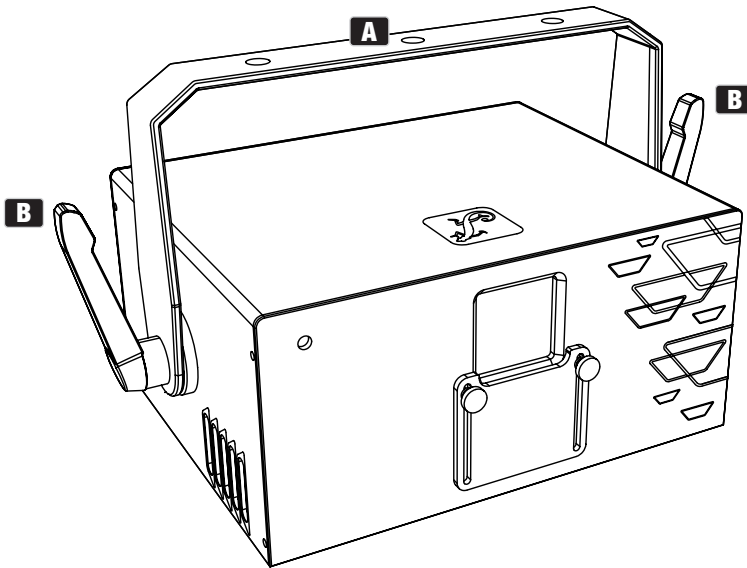
Lasery są gotowe do użycia po około 10 sekundach od włączenia urządzenia. Gdy lasery są aktywowane za pomocą przełącznika blokady i wyłącznika awaryjnego, potrzeba również około 10 sekund, aby były gotowe do użycia.

KONFIGURACJA I INSTALACJA

NIEBEZPIECZEŃSTWO Montaż podwieszany na wysokości wymaga dużego doświadczenia, w tym obliczenia wartości granicznych obciążeń materiałów instalacyjnych oraz regularnej kontroli bezpieczeństwa wszystkich materiałów instalacyjnych i reflektorów. Jeśli nie posiadają Państwo takich kwalifikacji, nie należy podejmować prób samodzielnej instalacji. Proszę zwrócić się do wykwalifikowanego specjalisty. Istnieje ryzyko, że nieprawidłowo zamontowane i zabezpieczone urządzenia mogą się poluzować i spaść. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

W przypadku nieprawidłowej instalacji lub użytkowania promieniowanie laserowe może stanowić zagrożenie pożarem lub wybuchem. Dlatego uruchomienie może być przeprowadzone wyłącznie przez przeszkolony personel specjalistyczny. W niektórych krajach instalacja lub obsługa laserów wymaga zezwolenia. Proszę skontaktować się z właściwym organem. Wyznaczenie specjalisty ds. bezpieczeństwa laserów na czas uruchomienia jest zawsze zalecane, a w niektórych krajach nawet obowiązkowe. Proszę przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa i wytycznych dotyczących obsługi urządzenia laserowego. Bezpieczne odległości między urządzeniem a osobami wymaganymi w miejscu pracy lub maksymalne dopuszczalne wartości napromieniowania (MZB) muszą być zawsze określone przez przeszkolony personel specjalistyczny i sprawdzane pod kątem zgodności z nimi (wartości graniczne MZB są specyficzne dla danego kraju).

Dzięki zintegrowanym gumowym nóżkom laser pokazowy można umieścić na odpowiedniej płaskiej powierzchni. Montaż na trawersie jest możliwy za pomocą zacisku trawersy, który jest przymocowany do wspornika montażowego (A). Zaciski poprzeczne są dostępne jako opcja. Upewnić się, że połączenia są szczelne i przymocować laser pokazowy za pomocą odpowiedniej liny zabezpieczającej do oczka zabezpieczającego znajdującego się z tyłu urządzenia. Proszę użyć dźwigni zaciskowych (B), aby wyregulować kierunek promieniowania w płaszczyźnie pionowej.



AKCESORIA OPCJONALNE



CLLEKSXL

Wyłącznik awaryjny z 3-pinowym gniazdem XLR

PIELĘGNACJA, KONSERWACJA I NAPRAWA

Aby zapewnić długotrwałe i prawidłowe działanie urządzenia, należy je regularnie czyścić i w razie potrzeby serwisować. Wymóg serwisowania zależy od intensywności użytkowania i środowiska, w którym jest używany. Zalecamy kontrolę wzrokową przed każdym uruchomieniem. Ponadto zalecamy przeprowadzanie wszystkich wymienionych poniżej czynności konserwacyjnych raz na 500 godzin pracy lub, w przypadku mniejszej intensywności użytkowania, najpóźniej po roku. Roszczenia gwarancyjne mogą być ograniczone, jeśli wady wynikają z nieodpowiedniego serwisu i konserwacji.

PIELĘGNACJA (przeprowadzane przez użytkownika)



OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie i, jeśli to możliwe, wszystkie połączenia urządzenia.



UWAGA! Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem może doprowadzić do jego uszkodzenia, a nawet zniszczenia.

1. Powierzchnie obudowy należy czyścić czystą, wilgotną szmatką. Proszę upewnić się, że do urządzenia nie przedostanie się wilgoć.
2. Wloty i wyloty powietrza muszą być regularnie czyszczone z kurzu i brudu. Jeśli używane jest sprężone powietrze, należy upewnić się, że urządzenie nie zostanie uszkodzone (np. wentylatory muszą być zablokowane, ponieważ w przeciwnym razie mogą się nadmiernie obracać).
3. Kable i złącza muszą być regularnie czyszczone, a kurz i brud usuwane.
4. Zasadniczo nie wolno stosować żadnych środków czyszczących ani ściernych, w przeciwnym razie wykończenie powierzchni może zostać uszkodzone.
5. Urządzenia muszą być przechowywane w suchym miejscu i chronione przed kurzem i brudem.
6. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne działanie, wszystkie dostępne lub wyjmowane soczewki i otwory emitujące światło muszą być regularnie czyszczone.

KONSERWACJA I NAPRAWA (tylko przez wykwalifikowany personel)



NIEBEZPIECZEŃSTWO! W urządzeniu znajdują się elementy pod napięciem. Nawet po odłączeniu zasilania sieciowego w urządzeniu może nadal występować napięcie szczytkowe, np. z powodu naładowanych kondensatorów.



UWAGA! Prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel specjalistyczny. W razie wątpliwości proszę skonsultować się ze specjalistycznym serwisem.

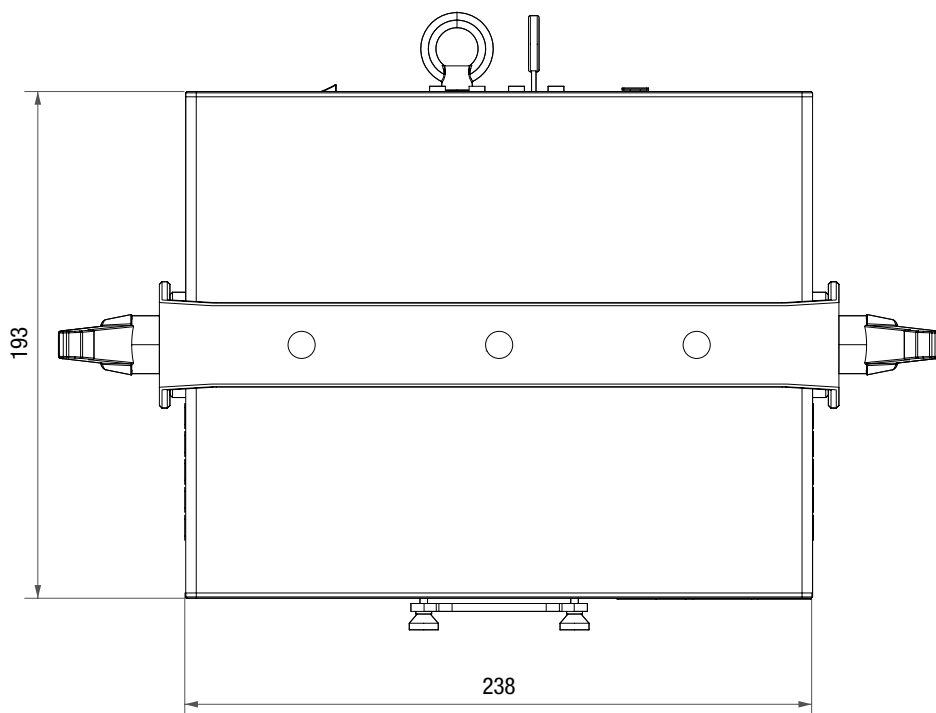
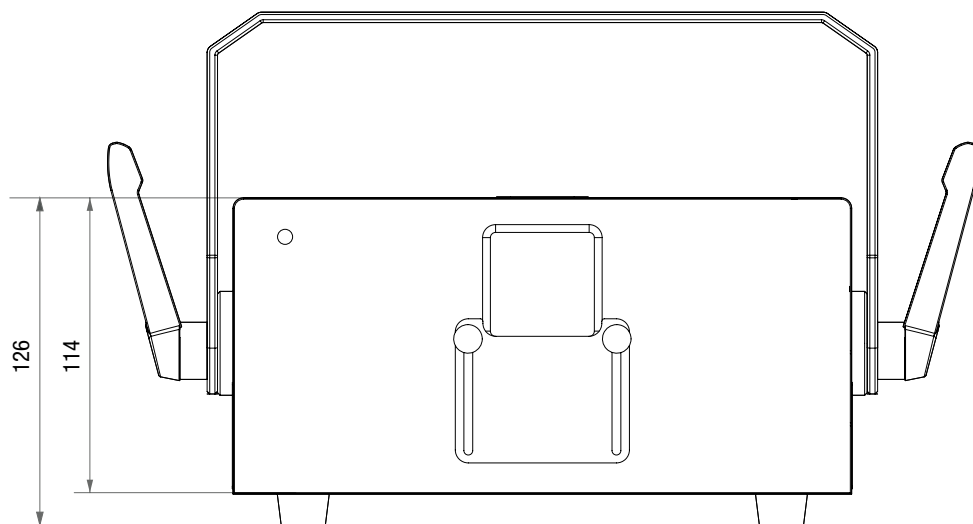


UWAGA! Nieprawidłowo wykonane prace konserwacyjne mogą mieć wpływ na roszczenia gwarancyjne.



UWAGA! W przypadku zestawów do konwersji lub modernizacji dostarczonych przez producenta, należy bezwzględnie przestrzegać załączonych instrukcji montażu.

WYMIARY (mm)



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Numer produktu:	CLLLEYA2000RGB	CLLLEYA3000RGB
Typ produktu:	Reflektor efektowy	Reflektor efektowy
Typ:	Lasery do pokazów	Lasery do pokazów
Spektrum kolorów:	Czerwony 638 nm Zielony 520 nm Niebieski 450 nm	Czerwony 638 nm Zielony 525 nm Niebieski 450 nm
Liczba diod:	1 x czerwony, 1 x zielony, 1 x niebieski	1 x czerwony, 1 x zielony, 1 x niebieski
Typy diod:	Czerwony 400 mW (dioda laserowa) Zielony 600 mW (dioda laserowa) Niebieski 1000 mW (dioda laserowa)	Czerwony 600 mW (dioda laserowa) Zielony 800 mW (dioda laserowa) Niebieski 1600 mW (dioda laserowa)
Silniki krokowe X/Y:	25kpps @ILDA 8°	25kpps @ILDA 8°
Kąt wiązki:	4.0	4.0
Klasa laserów:	4	4
Dane wiązki:	≤1mrad (pełny kąt)	≤1mrad (pełny kąt)
Modulacja:	Analogowy, 100 kHz	Analogowy, 100 kHz
Wyłączenie lasera (funkcja bezpieczeństwa):	Przełącznik blokady, złącze blokady 3-pinowe XLR IN i OUT	Przełącznik blokady, złącze blokady 3-pinowe XLR IN i OUT
Wejście ILDA:	25-stykowe złącze D-SUB, męskie	25-stykowe złącze D-SUB, męskie
Wyjście ILDA:	25-stykowe złącze D-SUB, żeńskie	25-stykowe złącze D-SUB, żeńskie
Elementy sterowania	R, G, B, 4 regulatory do pro- jekcji laserowej, SFS ON/OFF, przełącznik blokady, włącznik/ wyłącznik	R, G, B, 4 regulatory do pro- jekcji laserowej, SFS ON/OFF, przełącznik blokady, włącznik/ wyłącznik
Elementy wyświetlacza	7 wskaźników LED, podświetla- ny włącznik/wyłącznik	7 wskaźników LED, podświetla- ny włącznik/wyłącznik
Podłączenie zasilania:	Wejście i wyjście Neutrik powerCON.	Wejście i wyjście Neutrik powerCON.
Maksymalna moc przy obciążeniu:	4 A	4 A
Napięcie robocze:	100 - 240V AC / 50 - 60Hz	100 - 240V AC / 50 - 60Hz
Pobór mocy	75 W	75 W
Klasa ochrony:	IP20	IP20
Temperatura otoczenia podczas pracy	10°C - 40°C	10°C - 40°C
Względna wilgotność powietrza:	10%-70%, bez kondensacji	10%-70%, bez kondensacji

Materiał obudowy:	Metal	Metal
Kolor obudowy:	Czarny	Czarny
Chłodzenie obudowy:	Wentylator	Wentylator
Wymiary (szer. x wys. x gł., bez wspornika i gumowych nóżek):	238 x 114 x 193 mm	238 x 114 x 193 mm
Masa:	4,3 kg	4,3 kg
Wyposażenie dodatkowe:	W zestawie kabel sieciowy, regulowany wspornik montażowy, 2 wymienne dźwignie zaciskowe, ucho zabezpieczające, wtyczka zworek, 2 klucze do przełącznika blokady. Opcjonalny wyłącznik awaryjny.	W zestawie kabel sieciowy, regulowany wspornik montażowy, 2 wymienne dźwignie zaciskowe, ucho zabezpieczające, wtyczka zworek, 2 klucze do przełącznika blokady. Opcjonalny wyłącznik awaryjny.

UTYLIZACJA



OPAKOWANIE:

1. Opakowanie można poddać recyklingowi przy użyciu zwykłych metod utylizacji.
2. Prosimy o oddzielenie opakowania zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji i recyklingu obowiązującymi w danym kraju.



URZĄDZENIE:

1. Niniejsze urządzenie podlega europejskiej dyrektywie w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, z późniejszymi zmianami. Dyrektywa WEEE Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Urządzenia elektroniczne nie należą do odpadów domowych. Stare urządzenie należy zutylizować za pośrednictwem zatwierdzonej firmy zajmującej się utylizacją lub komunalnego zakładu utylizacji. Należy przestrzegać odpowiednich przepisów obowiązujących w danym kraju!
2. Należy przestrzegać wszystkich przepisów dotyczących utylizacji obowiązujących w Państwie kraju.
3. Jako klient prywatny mogą Państwo uzyskać informacje na temat przyjaznych dla środowiska opcji utylizacji od sprzedawcy produktu lub odpowiednich władz regionalnych.

DEKLARACJE PRODUCENTA

Gwarancja producenta i ograniczenie odpowiedzialności

Adam Hall GmbH | Adam-Hall-Str.1 | 61267 Neu-Anspach | Niemcy

E-mail: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0

Nasze aktualne warunki gwarancji i ograniczenia odpowiedzialności można znaleźć na stronie:

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf

W sprawie zgłoszeń serwisowych prosimy kontaktować się z partnerem dystrybucyjnym.

Zgodność z CE

Adam Hall GmbH niniejszym potwierdza, że niniejszy produkt spełnia następujące wytyczne (w stosownych przypadkach):

Dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/EU)

Dyrektywa EMC (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

RED (2014/53/EU)

Deklaracja zgodności EC

Deklaracje zgodności dla produktów podlegających dyrektywie LVD, EMC, RoHS można zamówić na stronie info@adamhall.com

Deklaracje zgodności dla produktów podlegających RED można pobrać ze strony www.adamhall.com/compliance/

Zastrzega się możliwość wystąpienia błędów w druku i pomyłek, a także zmian technicznych i innych!

OTTIMA SCELTA!

Questo dispositivo è stato sviluppato e prodotto in conformità con elevati standard qualitativi che ne garantiscono il regolare funzionamento per molti anni. Leggere attentamente questo manuale d'istruzioni per utilizzare subito al meglio il nuovo prodotto Cameo Light. Per maggiori informazioni su Cameo Light, consultare il nostro sito web **CAMEOLIGHT.COM**.

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONI

- Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere attentamente le indicazioni sulla sicurezza e tutto il manuale di istruzioni.
- Rispettare le avvertenze riportate sul dispositivo e nel manuale d'istruzioni.
- Tenere sempre a portata di mano il manuale d'istruzioni.
- Se si vende o si cede il dispositivo, aver cura di consegnare anche questo manuale d'istruzioni, che è parte essenziale del prodotto.

USO CONFORME

Questo prodotto è un dispositivo per la tecnologia per eventi.

È stato sviluppato per l'uso professionale nell'ambito della tecnologia per eventi e non è adatto per l'illuminazione domestica.

Questo prodotto inoltre è destinato esclusivamente a utenti qualificati e con conoscenze specialistiche in materia di tecnologia per eventi.

Utilizzare il prodotto senza rispettare le condizioni di esercizio e i dati tecnici specificati si considera non conforme all'uso previsto.

Si esclude qualsiasi responsabilità per lesioni a persone e danni a cose causati da uso non conforme.

Il prodotto non è adatto a:

- Persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o psichiche ridotte o non provviste delle necessarie conoscenze ed esperienze.
- Bambini (ai bambini deve essere insegnato a non giocare con il dispositivo).

SPIEGAZIONE DI TERMINI E SIMBOLI

1. **PERICOLO:** La parola PERICOLO, eventualmente abbinata a un simbolo, indica situazioni o condizioni immediatamente pericolose per l'incolumità.
2. **AVVERTENZA:** La parola AVVERTENZA, eventualmente abbinata a un simbolo, indica situazioni o condizioni potenzialmente pericolose per l'incolumità.
3. **CAUTELA:** La parola CAUTELA, eventualmente abbinata a un simbolo, indica situazioni o condizioni che possono provocare lesioni.
4. **ATTENZIONE:** La parola ATTENZIONE, eventualmente abbinata a un simbolo, indica situazioni o condizioni che possono provocare danni alle cose e/o all'ambiente.



Questo simbolo indica pericoli che possono causare scosse elettriche.



Questo simbolo indica punti di pericolo o situazioni pericolose.



Questo simbolo indica pericoli dovuti a superfici calde.



Questo simbolo indica i pericoli da fascio laser.



Questo simbolo indica l'apertura di uscita del laser del dispositivo.



Questo simbolo indica informazioni complementari sull'utilizzo del prodotto.



Questo simbolo indica informazioni complementari sull'utilizzo del prodotto.



Questo simbolo indica un dispositivo che può essere utilizzato solo in ambienti asciutti.

INDICAZIONI SULLA SICUREZZA



PERICOLO

1. Non aprire né modificare il dispositivo.
2. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fossero caduti sopra dei liquidi o degli oggetti, o se fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccarlo dall'alimentazione elettrica. La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
3. Nei dispositivi con classe di protezione 1, il conduttore di protezione deve essere collegato correttamente. Non disattivare mai il conduttore di protezione. I dispositivi con classe di protezione 2 non hanno il conduttore di protezione.
4. Assicurarsi che i cavi sotto tensione non siano piegati o riportino altri danni di tipo meccanico.
5. Non bypassare mai il fusibile del dispositivo.



AVVERTENZA

1. Il dispositivo non deve essere messo in funzione se presenta danni evidenti.
2. Il dispositivo deve essere installato solo in assenza di tensione.
3. Il dispositivo non deve essere messo in funzione se il cavo di alimentazione è danneggiato.
4. I cavi di alimentazione fissi devono essere sostituiti solo da personale qualificato.



ATTENZIONE:

1. Non mettere in funzione il dispositivo se ha subito forti sbalzi di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
2. Verificare che la tensione e la frequenza della rete elettrica corrispondano ai valori indicati sul dispositivo. Se il dispositivo è dotato di selettore di tensione, collegare il dispositivo solo dopo aver impostato il selettore correttamente. Utilizzare esclusivamente cavi di alimentazione adatti.
3. Per scollegare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, staccare il cavo di alimentazione o l'alimentatore dalla presa. Non è sufficiente premere l'interruttore di accensione/spegnimento del dispositivo.
4. Assicurarsi che il fusibile utilizzato corrisponda al tipo stampato sul dispositivo.
5. Accertarsi che siano state adottate misure adeguate contro la sovratensione (ad es. fulmini).
6. Rispettare la corrente di uscita massima indicata sui dispositivi con collegamento Power Out. Assicurarsi che la potenza assorbita complessivamente da tutti i dispositivi collegati non superi il valore indicato.
7. Sostituire i cavi di alimentazione a innesto esclusivamente con cavi originali.
8. Utilizzabile solo con apparecchiature di collegamento alla rete testate, intatte e conformi alla normativa vigente.



PERICOLO

1. Pericolo di soffocamento! I sacchetti di plastica e i componenti minuti devono essere tenuti fuori dalla portata delle persone (inclusi i bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali.
2. Pericolo di caduta! Verificare che l'apparecchio sia installato in modo stabile e non possa cadere. Utilizzare esclusivamente stativi e dispositivi di fissaggio adatti (in particolare nel caso di impianti fissi). Assicurarsi che gli accessori siano installati e fissati correttamente. Aver cura di rispettare le disposizioni di sicurezza in vigore.



AVVERTENZA

1. Utilizzare il dispositivo unicamente nelle modalità previste.
2. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
3. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
4. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
5. Rispettare assolutamente la distanza minima indicata per i materiali normalmente infiammabili! Salvo diversa ed esplicita indicazione, la distanza minima è 0,3 m.

**CAUTELA**

1. I componenti mobili, come le staffe di montaggio o componenti mobili di altro tipo, comportano il rischio di schiacciamento.
2. Nei dispositivi con componenti azionati a motore sussiste il pericolo di lesioni provocate dal movimento del dispositivo stesso. Movimenti improvvisi del dispositivo possono causare reazioni da shock.



3. Durante il normale funzionamento, la superficie dell'alloggiamento del dispositivo può raggiungere temperature molto elevate. Fare in modo che sia escluso il contatto accidentale con l'alloggiamento. Lasciare sempre raffreddare a sufficienza il dispositivo prima di smontarlo, eseguire lavori di manutenzione, ricaricarlo ecc.

**ATTENZIONE:**

1. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
2. Non posizionare fonti di accensione, come candele accese, in prossimità del dispositivo.
3. Le fessure di ventilazione non devono essere coperte e le ventole non devono essere bloccate.
4. Per il trasporto utilizzare l'imballaggio originale o imballaggi previsti dal produttore.
5. Non sottoporre il dispositivo a urti o scossoni.
6. Rispettare la classe di protezione IP e le condizioni ambientali, come la temperatura e l'umidità dell'aria, secondo la specifica.
7. I dispositivi possono essere continuamente perfezionati. Se le indicazioni relative alle condizioni di funzionamento, alle prestazioni, o ad altre caratteristiche del dispositivo riportate nel manuale di istruzioni differiscono da quelle apposte sul dispositivo, hanno sempre priorità quelle sul dispositivo.
8. Il dispositivo non è adatto a climi tropicali né all'utilizzo a oltre 2000 m sul livello del mare.
9. Salvo diversa indicazione esplicita, il dispositivo non è idoneo all'utilizzo in ambiente marino.

**CAUTELA! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI DI ILLUMINAZIONE!**

In alcuni casi, gli effetti stroboscopici possono causare attacchi epilettici alle persone sensibili!



PERICOLO! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI LASER!

1. Il prodotto è stato sviluppato per un uso professionale nel settore della tecnologia applicata a spettacoli e non è idoneo all'impiego nell'illuminazione domestica.
2. Questo dispositivo è costituito da un laser della classe indicata sulla cassa e nei dati tecnici conforme con la classificazione definita dalla norma EN 60825-1.
3. Non fissare mai in nessun caso lo sguardo sul fascio laser emesso: pericolo di lesione e accciamento!
4. Evitare l'esposizione al fascio laser, può provocare scottature.
5. Prestare quindi la massima attenzione anche durante l'utilizzo di strumenti ottici (quali lenti di ingrandimento, apparecchi fotografici, cannocchiali ecc.).
6. In caso di installazione o applicazione non corrette, il fascio laser può costituire un pericolo di incendio e di esplosione. La messa in funzione perciò deve essere eseguita unicamente da personale specializzato e qualificato.
7. In alcuni Paesi l'installazione e l'impiego di laser sono soggetti a obbligo di autorizzazione. Rivolgersi alla propria autorità competente.
8. Per la messa in funzione è sempre consigliabile richiedere la presenza di un tecnico di sicurezza laser; in alcuni Paesi è addirittura prescritto per legge. Per il funzionamento del dispositivo laser osservare le disposizioni di sicurezza e le direttive specifiche del Paese.
9. Le distanze di sicurezza tra il dispositivo e il pubblico nel luogo dell'utilizzo, ovvero i valori di irradiazione massimi consentiti devono essere sempre determinati da personale specializzato qualificato che ne controllerà inoltre l'osservanza (valori limite dell'irradiazione specifici per Paese).
10. Poiché anche quando il diodo laser apparentemente non è acceso può emettere un fascio di luce dannoso per l'occhio, è importante staccare sempre completamente il dispositivo dalla rete elettrica quando non si utilizza.
11. Assicurarsi che il dispositivo non possa essere messo in funzione da persone non autorizzate bloccando l'interruttore a chiave e togliendo la chiave.
12. Se il dispositivo è provvisto di collegamento a interblocco (a partire dalla classe laser 3B), deve essere installato in modo che sia possibile spegnerlo in caso di emergenza in qualsiasi momento.

13. Prima di utilizzare il dispositivo, controllare sempre la finestra di emissione del fascio laser per verificare l'eventuale presenza di impurità (polvere, sporco, depositi di nicotina ecc.), formazione di condensa, gocce di liquidi e danni, quali graffi e fessurazioni. Se la finestra non è in perfette condizioni, i fasci laser potrebbero deviare senza controllo. In questo caso, non azionare l'apparecchio laser. Pulire regolarmente la finestra di emissione del fascio laser; in caso di danni farla sostituire da un centro di assistenza autorizzato. L'apparecchio laser può essere utilizzato senza rischi solo se la finestra di emissione del fascio laser è in perfette condizioni.



AVVERTENZE PER DISPOSITIVI PORTATILI PER INTERNI

1. Utilizzo temporaneo! Le attrezzature per eventi sono concepite esclusivamente per un uso provvisorio.
2. L'uso continuato o l'installazione fissa possono compromettere il funzionamento e causare l'usura precoce del dispositivo.

DOTAZIONE

Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale di imballaggio. Verificare la completezza e l'integrità della consegna e informare il proprio distributore di fiducia immediatamente dopo l'acquisto in caso di consegna incompleta o danneggiata.

In dotazione con il prodotto CLLLEYA2000RGB viene fornito:

- ▶ 1 x Laser per spettacoli LEYA 2000 RGB
- ▶ 1 x Staffa di montaggio (preassemblata)
- ▶ 1 x Cavo di alimentazione
- ▶ 2 x Chiavi (per KEY SWITCH)
- ▶ 1 x Connettore a ponte XLR (per INTERLOCK)
- ▶ 2 x Leve di serraggio di ricambio
- ▶ Manuale d'istruzioni

In dotazione con il prodotto CLLLEYA3000RGB viene fornito:

- ▶ 1 x Laser per spettacoli LEYA 3000 RGB
- ▶ 1 x Staffa di montaggio (preassemblata)
- ▶ 1 x Cavo di alimentazione
- ▶ 2 x Chiavi (per KEY SWITCH)
- ▶ 1 x Connettore a ponte XLR (per INTERLOCK)
- ▶ 2 x Leve di serraggio di ricambio
- ▶ Manuale d'istruzioni

INTRODUZIONE

LASER RGB PROFESSIONALE PER SPETTACOLI

CLLLEYA2000RGB

CLLLEYA3000RGB

FUNZIONI DI COMANDO

Controllo ILDA

CARATTERISTICHE

Laser RGB da 2000 mW (LEYA2000RGB). Laser RGB da 3000 mW (LEYA3000RGB). Laser professionale per spettacoli. Alloggiamento in alluminio per una manutenzione minima. Scanner galvanometrico ad alta velocità da 25 kpps a 8° ILDA. Modulazione analogica per fino a 16 milioni di sfumature cromatiche. Fasci di precisione con divergenza estremamente ridotta per proiezioni nitidissime. Controllo remoto con ILDA. Sistema "ScanFail Safety" disattivabile (impedisce l'emissione di un fascio puntiforme pericoloso). Ingresso e uscita di rete Neutrik powerCON. Ventola silenziosa per una temperatura di esercizio controllata. Tensione di esercizio 100 - 240 VAC.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

CONNESSIONI, ELEMENTI DI COMANDO E INDICATORI

ENGLISH

DEUTSCH

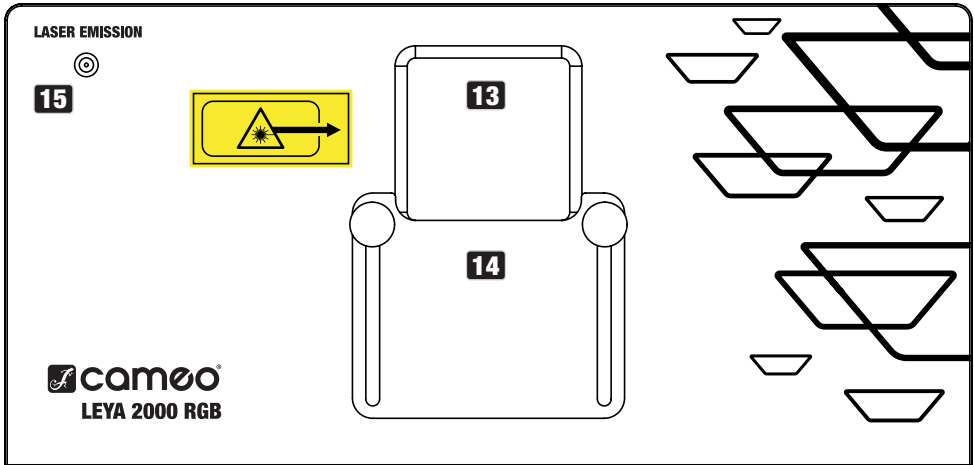
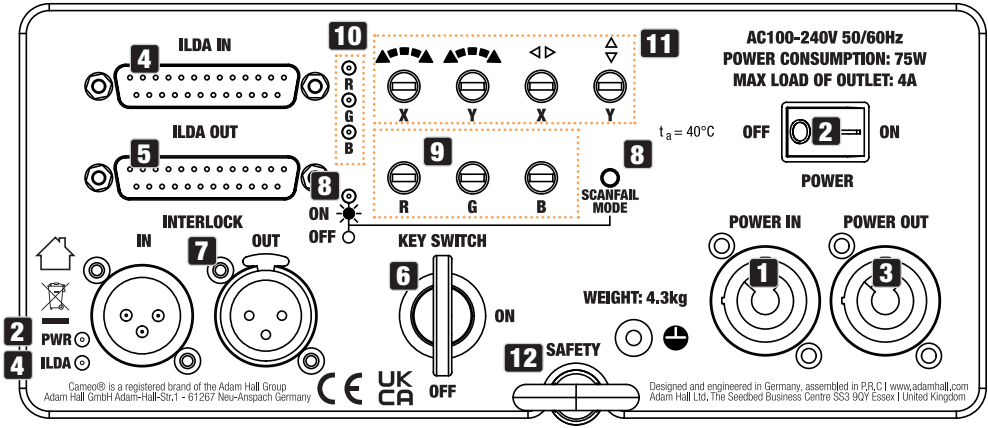
FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX



- I modelli LEYA 2000 RGB e LEYA 3000 RGB hanno connessioni, comandi e indicatori identici -

1 POWER IN

Presca d'ingresso Neutrik powerCON per l'alimentazione elettrica del dispositivo. Tensione di esercizio 100-240 VAC, 50/60 Hz. Collegamento tramite cavo di alimentazione in dotazione.

2 POWER ON / OFF

Interruttore a bilanciere illuminato per accendere e spegnere il dispositivo. Non appena il dispositivo viene correttamente collegato alla rete elettrica e attivato, si accendono anche l'interruttore e il LED PWR di alimentazione associato.

3 POWER OUT

Presenza di uscita Neutrik powerCON per l'alimentazione elettrica di altri prodotti CAMEO. Assicurarsi che il totale della potenza assorbita di tutti i dispositivi collegati all'apparecchio non superi il valore indicato in ampere (A).

4 ILDA IN

Ingresso ILDA con connettore D-Sub a 25 poli per il comando del computer. L'interfaccia ILDA e il software ILDA di programmazione per gli spettacoli non sono forniti in dotazione. Il LED di stato ILDA si accende non appena un'interfaccia ILDA viene collegata all'ingresso ILDA IN e lo show laser è pronto per il funzionamento.

5 ILDA OUT

Connettore D-Sub a 25 pin per l'inoltro del segnale di comando ILDA.

6 KEY SWITCH ON / OFF

Interruttore a chiave per accendere e spegnere il laser integrato. In posizione OFF i laser sono disattivati, in posizione ON sono attivati. La fornitura di serie comprende due chiavi. **Assicurarsi che il dispositivo non possa essere messo in funzione da persone non autorizzate bloccando l'interruttore a chiave e togliendo la chiave.**

7 INTERLOCK

Il collegamento Interlock consente di configurare un sistema di arresto d'emergenza e, in caso di situazione pericolosa, di disattivare immediatamente con telecomando i laser a effetto collegati. I laser Cameo LEYA possono essere azionati solo se il circuito di interblocco è chiuso. Azionando l'interruttore di arresto di emergenza, si apre un contatto e il circuito si chiude.

IN: presa maschio XLR a 3 poli per collegare l'interruttore di arresto di emergenza CAMEO acquistabile come optional con presa XLR. Utilizzare un microfono o un cavo DMX standard. Se l'interruttore di arresto di emergenza non viene utilizzato, per attivare il laser il connettore a ponte fornito in dotazione deve essere collegato alla presa dell'interblocco. **Il connettore a ponte serve unicamente per la manutenzione e non deve essere utilizzato durante gli eventi con pubblico!**

OUT: presa XLR femmina a 3 poli per collegare al sistema di arresto di emergenza Interlock prodotti laser compatibili.

8 PULSANTE SCANFAIL MODE + SPIA LED ON/OFF

Il sistema "ScanFail Safety" impedisce l'emissione di un fascio puntiforme pericoloso. Lasciare sempre acceso il sistema ScanFail Safety durante il funzionamento! Disattivare il sistema ScanFail Safety solo in casi eccezionali (per esempio durante la regolazione del laser) e solo se si ha la certezza assoluta che persone, animali e materiali infiammabili non possano essere colpiti dai fasci laser. (Prestare attenzione a specchi e altri materiali riflettenti!)

Per attivare il sistema ScanFail Safety premere il pulsante, e premere di nuovo per disattivarlo. Quando il sistema ScanFail Safety è attivato si accende la spia LED corrispondente. Se il sistema ScanFail Safety è disattivato, il LED associato non si accende (LED spento).



NOTA

Dopo un riavvio, si attiva l'ultimo stato selezionato.

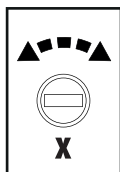
9 CONTROLLO DELLA LUMINOSITÀ RGB

Utilizzare i regolatori di luminosità per impostare la luminosità dei laser R, G e B desiderata. Con apertura a sinistra si ottiene oscuramento completo del laser, con apertura a destra, il laser ha la massima luminosità.

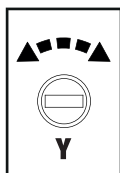
10 SPIA LED RGB

La spia LED corrispondente indica quale dei tre laser R, G e B integrati è attivo.

11 REGOLAZIONE DELLA PROIEZIONE LASER



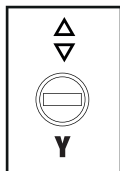
Rotazione orizzontale della proiezione, regolabile in continuo da 0° a 180°.



Rotazione verticale della proiezione, regolabile in continuo da 0° a 180°.



Spostamento della proiezione sul piano orizzontale.



Spostamento della proiezione sul piano verticale.

12 SAFETY

Occhiello di sicurezza per fissare il dispositivo nel montaggio sopratesta.

13 FINESTRA DI USCITA DEL LASER

Non fissare mai in nessun caso lo sguardo sul fascio laser emesso: pericolo di lesione e accecamento! Non esporsi al fascio laser!

14 OTTURATORE LASER

Otturatore metallico del fascio regolabile con viti zigrinate per limitare verticalmente il fascio laser, se necessario. Controllare regolarmente che l'otturatore laser sia in posizione corretta e aver cura che la posizione non possa cambiare nemmeno con forti vibrazioni.

15 LASER EMISSION

La spia LED sul pannello frontale del dispositivo laser si accende non appena il fascio laser è pronto per l'emissione.



NOTA

I laser sono pronti per essere utilizzati una decina di secondi dopo l'accensione dell'apparecchio. Dopo aver attivato i laser con l'interruttore a chiave e l'interruttore di arresto di emergenza, devono trascorrere circa 10 secondi prima che i laser siano pronti per l'uso.

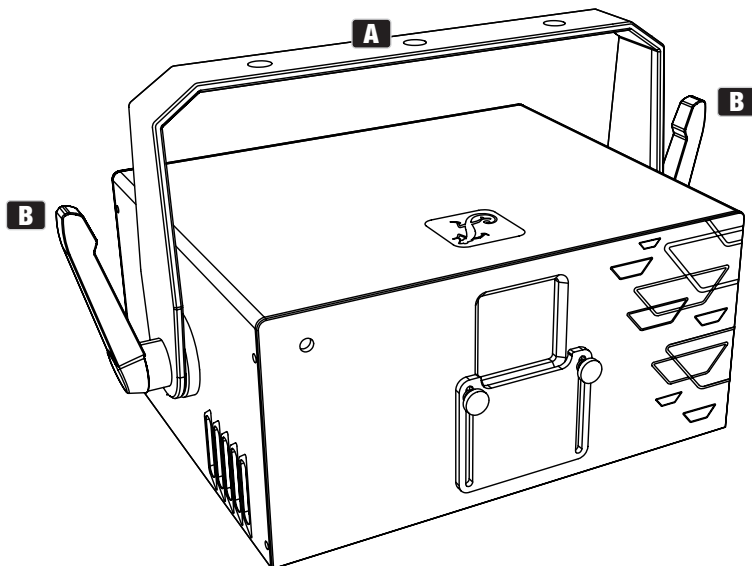
INSTALLAZIONE E MONTAGGIO



PERICOLO: il montaggio sopratesta richiede una vasta esperienza, che include il calcolo dei valori limite per il carico di lavoro, il materiale di installazione utilizzato e la verifica periodica della sicurezza di tutti i materiali di installazione e dei fari. In assenza di queste qualifiche, non cercare di effettuare da soli l'installazione, ma ricorrere all'aiuto di imprese professionali. Sussiste il rischio che dispositivi non montati o fissati correttamente si allentino e cadano. Ciò può causare lesioni gravi o mortali alle persone.

In caso di installazione o applicazione non corrette, il fascio laser può costituire un pericolo di incendio e di esplosione. La messa in funzione perciò deve essere eseguita unicamente da personale specializzato e qualificato. In alcuni Paesi l'installazione e l'impiego di laser sono soggetti a obbligo di autorizzazione. Rivolgersi alla propria autorità competente. Per la messa in funzione è sempre consigliabile richiedere la presenza di un tecnico di sicurezza laser; in alcuni Paesi è addirittura prescritto per legge. Per il funzionamento del dispositivo laser osservare le disposizioni di sicurezza e le direttive specifiche del Paese. Le distanze di sicurezza tra il dispositivo e il pubblico nel luogo dell'utilizzo, ovvero i valori di irradiazione massimi consentiti devono essere sempre determinati da personale specializzato qualificato che ne controllerà inoltre l'osservanza (valori limite dell'irradiazione specifici per Paese).

Grazie ai piedini in gomma integrati, il laser per spettacoli può essere collocato in un punto adatto su una superficie piana. Il montaggio su una barra trasversale si effettua utilizzando un apposito morsetto da fissare alla staffa di montaggio (A). I morsetti idonei sono acquistabili come optional. Aver cura che i collegamenti siano ben saldi e con un cavo di sicurezza adatto assicurare il laser all'apposito occhiello di sicurezza sul retro del dispositivo. Per regolare la direzione di irradiazione su piano verticale utilizzare le leve di serraggio (B).



ACCESSORI OPZIONALI



CLLEKSXL

Interruttore di arresto di emergenza con presa XLR a 3 poli.

CURA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

Per garantire il corretto funzionamento del dispositivo nel tempo, è necessario sottoporlo a una pulizia regolare e, se necessario, a manutenzione. La necessità di cura e manutenzione dipende dall'intensità e dall'ambiente di utilizzo. In generale si consiglia di effettuare un'ispezione visiva prima di ogni utilizzo. Si consiglia inoltre di eseguire tutti gli interventi di pulizia applicabili menzionati di seguito ogni 500 ore di funzionamento o, in caso di minore intensità di utilizzo, al più tardi dopo un anno. I difetti causati da cura insufficiente possono comportare la limitazione dei diritti di garanzia.

CURA (effettuabile dall'utente)



AVVERTENZA! Prima di qualsiasi intervento di cura, staccare l'alimentazione elettrica e, se possibile, tutti i collegamenti del dispositivo.



NOTA! Una cura inadeguata può danneggiare il dispositivo, causando anche danni irreparabili.

1. Le superfici dell'alloggiamento devono essere pulite con un panno umido pulito. Aver cura che all'interno del dispositivo non penetri umidità.
2. Le aperture di ingresso e uscita dell'aria devono essere pulite regolarmente, rimuovendo polvere e sporcizia. Se si utilizza aria compressa, aver cura di non danneggiare il dispositivo (in questo caso, ad esempio, le ventole devono essere bloccate per evitare che girino eccessivamente).
3. I cavi e i contatti elettrici devono essere puliti regolarmente, rimuovendo polvere e sporcizia.
4. In generale per la pulizia non devono essere utilizzati detersivi o sostanze con effetto abrasivo; in caso contrario la qualità della superficie potrebbe essere compromessa.
5. In generale, i dispositivi devono essere conservati in un luogo asciutto e protetti da polvere e sporcizia.
6. Per garantire un funzionamento corretto e sicuro, tutte le lenti accessibili o rimovibili e le aperture per l'emissione di luce devono essere pulite regolarmente.

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE (solo da parte di personale specializzato)



PERICOLO! Il dispositivo contiene componenti sotto tensione. Anche dopo la disconnessione dalla rete elettrica, nel dispositivo può permanere tensione residua, dovuta ad esempio a condensatori carichi.



NOTA! Gli interventi di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale tecnico sufficientemente qualificato. In caso di dubbi rivolgersi a un'officina specializzata.



NOTA! Gli interventi di manutenzione non eseguiti correttamente possono invalidare la garanzia.



NOTA! nel caso di set di conversione o retrofitting, oppure di accessori forniti dal produttore, seguire sempre il manuale di montaggio accluso.

DIMENSIONI (mm)

ENGLISH

DEUTSCH

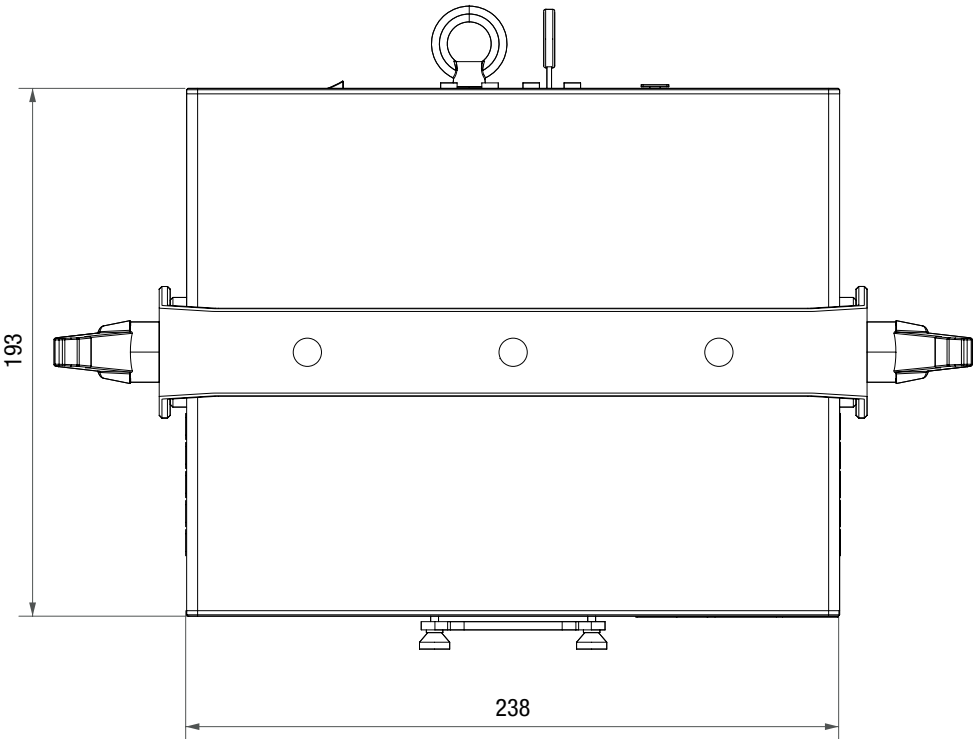
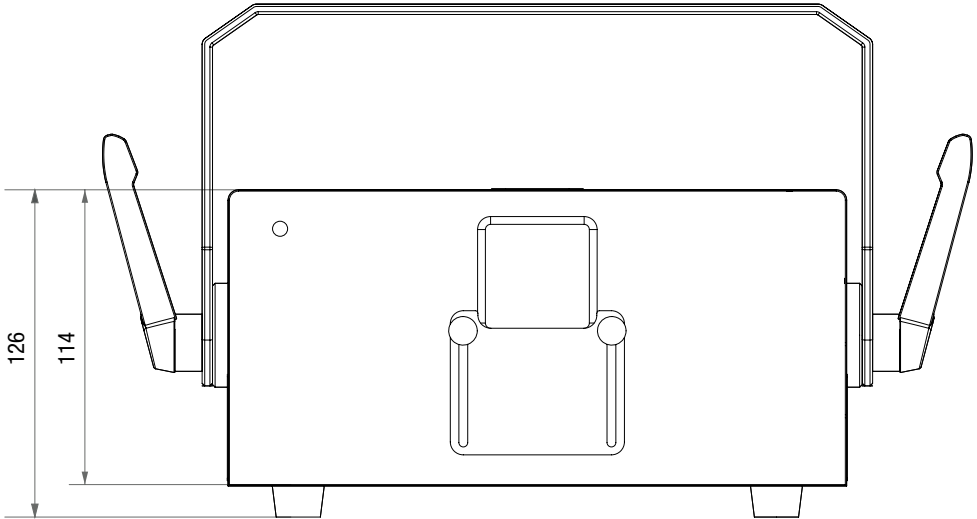
FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX



DATI TECNICI

Codice articolo:	CLLLEYA2000RGB	CLLLEYA3000RGB
Tipo di prodotto:	Proiettore effetti	Proiettore effetti
Tipo:	Laser per spettacoli	Laser per spettacoli
Spettro cromatico:	Rosso 638 nm	Rosso 638 nm
	Verde 520 nm	Verde 525 nm
	Blu 450 nm	Blu 450 nm
Numero di diodi:	1 Rosso, 1 Verde, 1 Blu	1 Rosso, 1 Verde, 1 Blu
Tipo di diodi:	Rosso 400 mW (laser a diodi)	Rosso 600 mW (laser a diodi)
	Verde 600 mW (laser a diodi)	Verde 800 mW (laser a diodi)
	Blu 1000 mW (laser a diodi)	Blu 1600 mW (laser a diodi)
Motori passo-passo X / Y:	25 kpps a 8° ILDA	25 kpps a 8° ILDA
Angolo di proiezione:	40°	40°
Classe laser:	4	4
Dati del fascio:	≤ 1 mrad (angolo completo)	≤ 1 mrad (angolo completo)
Modulazione:	Analogico, 100 kHz	Analogico, 100 kHz
Disattivazione laser (funzione di sicurezza):	Interruttore a chiave, collegamento interblocco XLR a 3 poli IN e OUT	Interruttore a chiave, collegamento interblocco XLR a 3 poli IN e OUT
Ingresso ILDA:	Connettore D-Sub a 25 pin maschio	Connettore D-Sub a 25 pin maschio
Uscita ILDA:	Connettore D-Sub a 25 pin femmina	Connettore D-Sub a 25 pin femmina
Elementi di comando:	R, G, B, 4 regolatori per proiezione laser, SFS ON/OFF, interruttore a chiave, interruttore di accensione/spengimento	R, G, B, 4 regolatori per proiezione laser, SFS ON/OFF, interruttore a chiave, interruttore di accensione/spengimento
Indicatori:	7 spie LED, interruttore di accensione/spengimento illuminato	7 spie LED, interruttore di accensione/spengimento illuminato
Collegamento alimentazione elettrica:	Ingresso e uscita Neutrik powerCON	Ingresso e uscita Neutrik powerCON
Amperaggio massimo di uscita:	4 A	4 A
Tensione di esercizio:	100 V - 240 VAC, 50/60 Hz	100 V - 240 VAC, 50/60 Hz
Potenza assorbita:	75 W	75 W
Classe di protezione:	IP20	IP20
Temperatura ambiente (in esercizio):	10°C - 40°C	10°C - 40°C
Umidità dell'aria relativa:	Dal 10% al 70%, senza condensazione	Dal 10% al 70%, senza condensazione
Materiale cassa:	Metallo	Metallo

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

Colore cassa:	Nero	Nero
Raffreddamento della cassa:	Ventola	Ventola
Dimensioni (L × H × P, senza staffa e piedini in gomma):	238 × 114 × 193 mm	238 × 114 × 193 mm
Peso:	4,3 kg	4,3 kg
Altre caratteristiche:	Cavo di alimentazione, staffa di montaggio regolabile, 2 leve di bloccaggio di ricambio, occhiello di sicurezza, connettore a ponte, 2 chiavi per l'interruttore a chiave in dotazione. Interruttore di arresto di emergenza opzionale.	Cavo di alimentazione, staffa di montaggio regolabile, 2 leve di bloccaggio di ricambio, occhiello di sicurezza, connettore a ponte, 2 chiavi per l'interruttore a chiave in dotazione. Interruttore di arresto di emergenza opzionale.

SMALTIMENTO



IMBALLAGGIO

1. Gli imballaggi possono essere riciclati attraverso i consueti canali di smaltimento.
2. Separare l'imballaggio in conformità alle leggi sullo smaltimento e i regolamenti sui materiali riciclabili in vigore nel proprio Paese.



DISPOSITIVO

1. Questo dispositivo è soggetto alla Direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nella versione in vigore (Direttiva RAEE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche). I dispositivi usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Il dispositivo usato deve essere smaltito mediante un'azienda di smaltimento autorizzata o presso un centro di smaltimento comunale. Rispettare le normative in vigore nel proprio Paese.
2. Rispettare tutte le leggi sullo smaltimento in vigore nel proprio Paese.
3. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti.

DICHIARAZIONI DEL FABBRICANTE

Garanzia del produttore e limitazione di responsabilità

Adam Hall GmbH, Adam Hall-Str. 1, D-61267 Neu-Anspach

E-mail info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0

Le nostre condizioni di garanzia aggiornate e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf

Per assistenza, rivolgersi al proprio distributore di fiducia.

Conformità CE

Con la presente Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti direttive (ove pertinente):

Direttiva bassa tensione (2014/35/CE)

Direttiva CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

RED (2014/53/UE)

Dichiarazione di conformità CE

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti soggetti alle direttive LVD, EMC e RoHS possono essere richieste all'indirizzo info@adamhall.com

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti soggetti alla direttiva RED possono essere scaricate da www.adamhall.com/compliance/

Con riserva di errori di stampa e refusi, nonché di modifiche tecniche o di altro tipo.



CAMEOLIGHT.COM

Adam Hall GmbH

Adam-Hall-Str. 1 | 61267 Neu-Anspach | Germany

Phone: +49 6081 9419-0 | adamhall.com

Adam Hall Ltd. | The Seedbed Business Centre | SS3 9QY Essex | United Kingdom



REV: 01